

C.3

# 1966 CENSUS OF CANADA RECENSEMENT DU CANADA 1966

STATISTICS STATISTIQUE  
CANADA CANADA

AUG 13 2001  
AOUT . . . 2001

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE

## Service Trades

PROVINCES AND CITIES  
BY KIND OF BUSINESS

## Commerce de services

PROVINCES ET CITÉS  
PAR GENRE DE COMMERCE



Published by authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'il indique qu'il émane du B.F.S.

This document may be reproduced freely provided it is not sold or reproduced for sale or any part of it.

# INTRODUCTION

This is the fifth comprehensive Census of Merchandising and Service Businesses taken in Canada and the first on a quinquennial basis. All known businesses within the scope of the census were surveyed although less detail was requested than for the 1961 Census.

The census covers all retail, wholesale and service businesses, with the following general exceptions: retail trade excludes non-store trade such as direct selling by mail (but not catalogue sales of department stores) and door-to-door, as well as retailing carried on as a minor activity by other businesses such as manufacturing, contractors, service establishments, etc.; services exclude those relating to education, health and welfare, most professions, finance, transportation, government, and trade and labour organizations. The census is conducted as a mail survey and is based on the list of all businesses prepared in June 1966 by census enumerators; this is augmented by a list of new business registrants for unemployment insurance in the last half of the year and by checking trade association publications and various other lists.

## Coverage changes

One of the basic functions of this census is to measure consumer spending in the service sector of the economy. In the past some segments of the service industry, the non-profit organizations, were not covered by the census even though they were in direct competition with commercial businesses and absorbed a considerable portion of the consumer expenditure. In order to give a more complete measure of this expenditure flow, in this census, non-profit organizations were included with commercial enterprises of the same kind-of-business classification, e.g., golf courses. The inclusion of these units resulted, in some instances, in a loss of comparability with 1961 and, in some cases, accounted for substantial increases in the numbers and the revenues reported. Other factors which significantly improved the data in 1966 relative to 1961, were a better list of service enterprises which served as the basis for the 1966 survey and improved survey techniques that made more accurate classification of a business possible.

## Definitions

Statistics on merchandising and service businesses are presented under two concepts "Location" and "Establishment". Location statistics show every separate place of business in its own classification, while establishment statistics comprise the accounting entity based on its major activity. For example, a firm operating a wholesale and a retail hardware business from two separate locations would be classified in its entirety as a wholesale hardware establishment if the wholesale operations predominated; for location statistics, however, the retail store would be classed as and included with retail trade, the wholesale location with wholesale trade. A business location may be within the scope of the census, but the establishment of which the location is a part may not be within scope.

Outline maps of counties and subdivisions of each province and of metropolitan and major urban areas may be obtained by ordering Census Bulletin 1-16, Catalogue No. 92-616. Maps showing census tracts of metropolitan areas are included in the Census Tracts Series.

(Concluded on inside back cover)

Nous avons réuni dans le présent volume les résultats du cinquième recensement complet des entreprises qui s'occupent de commerce et de services, recensement qui est en même temps le premier recensement quinquennal de cette nature effectué au Canada. Toutes les entreprises connues qui entraient dans le champ du recensement ont été recensées, bien qu'on ait demandé moins de détails que pour le recensement de 1961.

Le recensement embrasse tous les établissements de vente au détail, de vente en gros et de service, à certaines exceptions près: la vente au détail ne comprend pas le commerce qui se fait hors du magasin comme la vente directe par la poste (mais bien les ventes par catalogue des grands magasins) et le porte à porte, non plus que la vente au détail effectuée à titre d'activité secondaire par les industries manufacturières, les entrepreneurs de construction, les établissements de service, etc.; les services ne comprennent pas l'enseignement, les services de la santé ni les services sociaux, ni la plupart des professions libérales, les finances, le transport, l'administration publique, ni les organismes syndicaux ou ouvriers. Le recensement se fait par la poste et utilise la liste des entreprises commerciales dressée en juin 1966 par les agents recenseurs; on ajoute à cette liste les nouvelles entreprises enregistrées par les Bureaux d'assurance-chômage dans la seconde moitié de l'année. On puise également dans les listes publiées par les associations de commerçants et par d'autres organismes.

## Modifications apportées à la couverture

Un des rôles fondamentaux de ce recensement est de mesurer les dépenses à la consommation intéressant le secteur économique des services. Dans le passé, certaines branches de l'industrie des services, à savoir les organismes sans but lucratif, n'étaient pas couvertes par le recensement même si elles faisaient directement concurrence aux entreprises commerciales et absorbait une partie importante des dépenses à la consommation. Lors du recensement de 1966 on a inclus les organismes sans but lucratif dans les entreprises commerciales exploitant le même genre de commerce, e.g., les terrains de golf, afin de donner une évaluation plus complète de ces dépenses. Dans certains cas l'introduction de ces nouvelles unités a eu pour effet de rendre impossible la comparaison avec 1961, ou encore d'entraîner une augmentation considérable des chiffres et des montants de recettes déclarés. Parmi les autres facteurs qui ont contribué à une amélioration sensible des données de 1966 par rapport à 1961, signalons l'emploi d'une liste plus complète des entreprises de service pour le dénombrement de 1966, et de techniques d'enquête perfectionnées permettant une classification plus exacte des commerces.

## Définitions

La statistique des établissements de commerce et de service est présentée sous un double point de vue: celui du "Local d'affaires" et celui de l'"Établissement". La statistique des locaux d'affaires situe chaque maison de commerce dans sa propre catégorie, tandis que la statistique des établissements tient compte du siège de la comptabilité et le classe suivant l'activité principale. Ainsi, par exemple, une firme qui exploite un site de quincaillerie en gros à tel endroit et un commerce de quincaillerie en détail ailleurs est classée comme établissement de quincaillerie en gros si le commerce de gros prédomine; au point de vue, toutefois, des locaux d'affaires, le magasin de détail est classé comme commerce de détail et compris dans cette catégorie, le magasin de gros étant classé dans la catégorie des commerces de gros. Un local d'affaires peut être compris dans le cadre du recensement, sans que l'établissement dont il dépend y soit nécessairement.

On peut se procurer des cartes de contours des comtés et subdivisions de chaque province ainsi que des zones métropolitaines et grandes agglomérations urbaines en commandant le bulletin de recensement 1-16, numéro de catalogue 92-616. Les cartes indiquant les secteurs de recensement des zones métropolitaines sont comprises dans les rapports de la Série des secteurs de recensement.

(Fin à l'intérieur de la couverture arrière)

**STATISTICAL TABLES**

---

**TABLEAUX STATISTIQUES**

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>CANADA</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	93,791	4,587,001.4	93,965.3	82,261	398,232	1,234,537.4	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	7,422	441,905.5	4,595.9	4,806	35,657	92,879.7	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	1,228	101,258.9	209.3	582	10,035	18,941.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	54	634.5	4.4	27	136	142.4	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	253	17,720.9	73.1	78	2,437	3,039.8	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	55	2,572.7	0.8	29	320	1,107.6	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	17	3,155.9	10.0	5	235	1,045.1	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	33	640.8	22.8	47	96	231.0	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	154	57,164.0	74.7	7	914	5,015.7	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	18	716.8	—	12	57	332.5	Agences de théâtres
Motion picture production .....	116	15,172.6	914.5	17	701	3,696.8	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	18	5,779.4	84.1	2	333	1,718.8	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	27	1,553.9	29.6	18	70	320.8	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	1,492	19,932.6	490.2	1,486	1,134	2,511.6	Salles de billard
Bowling alleys .....	1,027	32,532.1	306.5	681	4,197	7,362.3	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	205	8,303.5	112.6	131	918	1,947.9	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	394	6,524.4	25.3	357	939	1,498.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	79	16,017.0	30.8	52	1,500	4,982.6	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	89	1,512.8	18.5	78	170	432.2	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	138	1,389.1	39.3	132	92	250.6	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	578	39,001.0	638.3	201	3,750	14,538.2	Terrains de golf
Race track operation .....	54	55,440.5	12.5	38	3,089	8,466.5	Courses sur piste
Riding academies .....	197	1,917.4	27.6	190	163	370.7	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	56	1,459.2	24.5	11	272	557.7	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	24	868.0	14.1	13	124	189.5	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	47	3,478.6	32.5	39	144	833.7	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	88	4,150.2	126.1	62	168	746.7	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	25	2,173.7	177.8	16	83	430.1	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	956	39,835.0	1,096.0	495	3,580	12,168.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>							
<b>Advertising agencies .....</b>	5,072	492,387.6	4,155.3	4,619	39,627	194,704.3	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	264	69,942.7	28.9	39	5,093	41,338.7	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	56	14,521.9	474.5	20	907	5,077.7	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	464	10,616.9	447.7	432	733	3,115.5	Peintres d'enseignes
Window display service .....	19	800.0	19.8	16	54	236.5	Étalagistes
Other advertising services .....	351	38,683.8	1,097.0	201	2,965	13,599.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	1,495	137,290.9	3.2	2,708	11,579	52,147.8	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	461	9,225.0	14.9	455	742	2,986.5	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	326	49,960.2	821.2	196	2,090	7,917.3	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	142	15,951.9	0.5	19	2,123	8,070.8	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	248	35,137.7	12.7	62	2,216	9,252.6	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1,246	110,256.6	1,234.9	471	11,125	50,961.0	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>							
<b>Barber shops .....</b>	35,655	596,480.7	10,401.5	33,331	69,979	209,357.7	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	10,217	72,748.7	555.7	11,027	5,355	17,437.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	490	6,706.9	77.6	523	900	2,483.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	12,505	149,026.2	2,483.5	12,124	20,508	51,785.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	985	94,400.8	1,109.6	474	13,643	44,904.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	1,141	54,861.2	557.9	917	7,026	23,151.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	986	13,333.1	52.7	15	2,052	5,415.6	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	847	12,418.5	33.2	737	718	1,830.9	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	114	5,692.4	119.5	97	551	2,053.5	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	237	4,076.9	34.5	143	377	750.1	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	428	3,125.1	11.3	448	269	515.7	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	142	35,123.8	703.3	40	5,822	20,157.3	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>CANADA — Concluded</b>												
<b>Personal services group — Concluded:</b>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	142	13,117.6	196.1	98	2,325	6,647.3	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	137	5,350.5	25.8	—	415	1,577.8	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linen supply service with power laundry	46	35,448.7	1,303.2	4	3,928	13,864.1	Service de lingerie avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	34	4,950.1	22.0	9	332	1,009.2	Service de lingerie sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	20	2,615.7	30.0	13	244	940.7	Service de couches					
Self-service laundries .....	1,766	19,673.5	156.4	1,432	1,028	1,801.8	Lavoirs					
Shoe repair shops .....	3,037	22,717.5	1,992.0	3,042	925	2,610.8	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	148	664.9	20.9	147	81	89.0	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	61	1,710.5	111.9	47	153	520.4	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	16	166.1	6.8	15	15	38.6	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops	1,054	11,483.7	266.3	1,077	850	1,991.9	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	524	3,755.5	183.8	536	321	645.6	Maisons de couture					
Cemetaries .....	138	8,862.5	22.5	34	647	3,049.2	Cimetières					
Miscellaneous personal services .....	440	14,450.3	325.0	332	1,314	4,086.0	Services personnels divers					
<b>Repair services group .....</b>												
Welding shops .....	2,828	65,572.2	4,997.0	2,717	4,034	18,080.3	<b>Groupe des services de réparation</b>					
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1,069	26,353.5	1,402.5	1,022	1,602	8,170.0	Ateliers de soudure					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	302	19,798.4	2,038.6	249	1,358	6,158.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Miscellaneous repair shops .....	373	6,430.5	772.0	356	354	1,388.5	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.					
1,084	12,989.8	783.9	1,090	720	2,363.1	Ateliers de réparations diverses						
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>												
Full year hotels, licensed .....	37,508	2,397,258.4	50,500.3	33,524	207,641	536,700.9	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>					
Full year hotels, non-licensed .....	3,997	765,654.1	14,402.6	2,368	67,775	192,413.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)					
Seasonal hotels, licensed .....	311	11,309.0	112.2	255	1,152	2,884.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)					
Seasonal hotels, non-licensed .....	169	14,980.0	271.7	121	1,050	3,951.5	Hôtels saisonniers (permis)					
Motels .....	233	5,603.3	84.5	226	756	1,496.6	Hôtels saisonniers (pas de permis)					
3,527	126,896.7	1,944.0	2,959	9,213	23,711.3	Motels						
Tourist courts, cabins, etc. ....	1,908	25,357.2	523.1	1,908	1,446	3,871.8	Quartiers, cabines, etc., pour touristes					
Tourist camping grounds .....	608	5,860.1	65.1	573	331	850.8	Camps de touristes					
Hunting and fishing camps .....	685	11,738.9	187.9	680	602	2,372.9	Camps de chasse et de pêche					
Recreation vacation camps .....	170	4,930.6	30.1	145	709	1,123.2	Camps de récréation pour les vacances					
Eating places .....	16,497	700,995.5	12,941.5	16,994	61,833	136,442.2	Restaurants					
Eating places with alcoholic beverages .....	1,595	251,396.7	6,614.9	1,023	26,112	68,987.2	Restaurants avec boissons alcooliques					
Eating places with other merchandise .....	2,878	112,534.9	5,110.9	2,983	6,214	13,431.7	Restaurants avec autre marchandise					
Refreshment booths and stands .....	786	15,620.9	262.1	580	1,887	3,101.9	Pavillons et kiosques de rafraîchissements					
Take out food shops .....	874	32,277.9	490.7	762	2,628	5,567.5	Préparation de mets à emporter					
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	308	34,455.3	972.7	189	2,830	8,206.0	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit					
Taverns, beverage rooms, public houses .....	1,698	127,615.1	2,820.5	1,445	8,126	22,411.8	Tavernes, cabarets, buvettes					
Caterers .....	495	78,936.5	1,501.8	298	5,910	22,705.2	Traiteurs					
Industrial restaurants .....	769	71,095.7	2,164.0	15	9,067	23,172.3	Restaurants industriels					
<b>Miscellaneous services group .....</b>												
Funeral directors .....	5,306	593,397.0	19,315.3	3,264	41,294	182,814.5	<b>Groupe des services divers</b>					
Commercial photographers .....	1,706	85,427.7	5,109.6	928	3,708	17,809.8	Directeurs de funérailles					
Portrait photographers .....	295	14,875.8	708.4	228	925	4,942.0	Photographes commerciaux					
Developing, printing and enlarging .....	1,050	24,352.2	1,733.9	966	1,338	4,361.9	Photographes-portraitistes					
Automobile and truck rentals (without driver).	154	33,049.8	1,686.0	92	1,799	6,700.6	Développement, impression et agrandissement					
All rentals, n.e.s. ....	287	71,528.8	373.8	54	1,686	8,431.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)					
Collection agencies .....	544	260,528.4	8,427.5	210	10,226	81,124.4	Louage, tous genres, n.c.a.					
Driving schools .....	186	8,996.9	1.8	64	1,095	4,147.0	Agences de collection					
Investigation services .....	190	3,491.2	22.9	162	448	1,375.5	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Disinfecting and exterminating service .....	45	3,088.0	16.4	24	1,055	2,043.5	Bureaux d'enquête					
Window cleaning service .....	65	4,345.4	189.1	24	408	1,855.0	Désinfection et extermination					
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	61	3,106.8	28.3	53	523	1,744.3	Nettoyage de vitres					
Other miscellaneous services .....	260	40,517.3	540.0	126	11,413	26,596.1	Divers services d'immeubles et habitations					
	463	40,088.7	477.6	333	6,670	21,682.8	Autres services divers					

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>NEWFOUNDLAND</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	1,167	47,155.0	1,032.8	952	4,290	10,605.0	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	137	3,997.5	55.2	101	307	675.7	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	42	1,090.4	2.3	31	106	159.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	14	41.5	—	11	5	2.5	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	3	646.8	2.7	—	17	81.3	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	27	192.8	7.7	28	10	12.5	Salles de billard
Bowling alleys .....	11	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	3	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	4	195.4	1.8	1	43	49.4	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	1	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	18	668.8	22.5	15	28	100.0	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	11	651.4	11.9	10	37	110.4	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	49	2,178.0	9.9	43	255	950.4	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	2	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	2	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	4	127.0	4.0	4	11	44.5	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	2	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	20	1,373.5	—	24	152	584.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	7	82.7	—	7	6	14.6	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	1	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	2	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	1	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	8	341.6	5.0	4	43	148.7	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	323	4,323.6	50.7	287	592	1,399.3	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	128	787.0	4.5	133	70	207.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	113	1,138.4	15.3	102	199	421.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	14	1,151.7	11.5	1	169	369.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	7	308.6	4.6	4	49	149.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	8	115.2	0.4	1	9	25.7	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	5	18.4	—	6	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	4	389.3	7.8	—	64	170.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>NEWFOUNDLAND — Concluded</b>							
<b>Personal services group — Concluded:</b>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	6	133.9	0.2	4	13	8.6	Lavoirs
Shoe repair shops .....	27	189.6	5.5	26	12	35.5	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	4	26.1	0.2	4	4	6.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	3	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemetries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>							
Welding shops .....	2	--	--	--	--	--	Groupe des services de réparation
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Ateliers de soudure
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Miscellaneous repair shops .....	7	51.7	1.7	7	1	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
<b>Ateliers de réparations divers</b>							
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>							
Full year hotels, licensed .....	45	6,429.0	98.2	22	569	1,477.5	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, non-licensed .....	14	444.7	7.0	9	51	97.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Seasonal hotels, licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisoenniers (permis)
Motels .....	17	1,378.1	39.2	9	179	369.4	Hôtels saisoenniers (pas de permis)
Tourist courts, cabins, etc. ....	8	168.5	3.2	8	28	28.9	Motels
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Hunting and fishing camps .....	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Eating places .....	265	7,786.8	156.9	247	729	1,221.4	Camps de récréation pour les vacances
Eating places with alcoholic beverages .....	21	2,527.8	76.1	10	221	513.0	Restaurants
Eating places with other merchandise .....	47	1,389.2	64.3	44	94	159.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Refreshment booths and stands .....	27	401.7	5.6	23	39	67.1	Restaurants avec autre marchandise
Take out food shops .....	14	549.5	4.2	13	28	77.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	46	3,375.1	105.0	31	186	491.3	Préparation de mets à emporter
Taverns, beverage rooms, public houses .....	72	3,901.1	103.4	60	159	382.4	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Caterers .....	7	1,327.2	26.0	4	95	275.7	Tavernes, cabarets, buvettes
Industrial restaurants .....	13	2,671.3	81.3	—	287	855.0	Traiteurs
<b>Restaurants industriels</b>							
<b>Miscellaneous services group .....</b>							
Funeral directors .....	16	--	--	--	--	--	Groupe des services divers
Commercial photographers .....	5	111.3	6.9	4	10	34.7	Directeurs de funérailles
Portrait photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Developing, printing and enlarging .....	3	307.1	28.5	2	11	49.0	Photographes-portraitistes
Automobile and truck rentals (without driver) .....	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
All rentals, n.e.s. ....	8	1,702.3	39.3	1	83	557.8	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Disinfecting and exterminating service .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	6	1,024.7	13.5	3	319	723.0	Nettoyage de vitres
Other miscellaneous services .....	3	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
							Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>PRINCE EDWARD ISLAND</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	362	9,554.7	236.0	334	959	2,180.6	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	32	1,284.4	21.5	28	134	241.0	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	6	250.2	—	4	23	32.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	5	128.5	—	3	29	22.9	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	3	116.8	0.2	2	15	19.7	Salles de billard
Bowling alleys .....	1	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	2	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	2	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	2	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	1	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	8	410.5	20.7	1	44	89.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	8	275.7	0.1	9	28	99.3	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	2	—	—	—	—	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptabilité ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	—	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	127	1,448.6	23.3	124	192	468.0	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	52	280.1	1.3	55	22	65.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	—	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	45	370.8	4.4	47	50	99.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	1	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	9	404.0	7.5	6	60	159.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	—	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>PRINCE EDWARD ISLAND — Concluded</b>												
<b>Groupe des services personnels — fin</b>												
<i>Personal services group — Concluded:</i>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches					
Self-service laundries .....	6	78.4	0.3	5	10	13.5	Lavoirs					
Shoe repair shops .....	5	--	--	--	--	--	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops .....	3	13.3	0.1	3	2	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture					
Cemeteries .....	2	--	--	--	--	--	Cimetières					
Miscellaneous personal services .....	-	-	-	-	-	-	Services personnels divers					
<b>Repair services group .....</b>												
Welding shops .....	20	319.8	13.5	21	17	--	<b>Groupe des services de réparation</b>					
Armature rewinding and electric motor repair shops.	6	218.7	9.6	5	14	76.8	Ateliers de soudure					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	-	-	-	-	-	-	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.					
	13	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations divers					
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>												
Full year hotels, licensed .....	150	5,659.8	134.6	130	559	1,203.9	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>					
Full year hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)					
Seasonal hotels, licensed .....	3	67.5	7.7	2	9	17.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)					
Seasonal hotels, non-licensed .....	5	221.5	0.1	2	30	46.9	Hôtels saisonniers (permis)					
Motels .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)					
Motels .....	34	1,395.9	16.2	26	139	304.0	Motels					
Tourist courts, cabins, etc. ....	13	108.6	0.9	11	8	24.4	Quartiers, cabines, etc., pour touristes					
Tourist camping grounds .....	9	66.8	0.5	8	2	--	Camps de touristes					
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camp de chasse et de pêche					
Recreation vacation camps .....	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances					
Eating places .....	64	2,735.6	54.8	60	265	542.0	Restaurants					
Eating places with alcoholic beverages .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques					
Eating places with other merchandise .....	8	195.4	7.1	7	12	17.4	Restaurants avec autre marchandise					
Refreshment booths and stands .....	3	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements					
Take out food shops .....	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter					
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit					
Taverns, beverage rooms, public houses .....	1	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes					
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs					
Industrial restaurants .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants industriels					
<b>Miscellaneous services group .....</b>												
Funeral directors .....	25	566.4	43.0	22	29	--	<b>Groupe des services divers</b>					
Commercial photographers .....	18	397.0	30.3	17	16	47.2	Directeurs de funérailles					
Portrait photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux					
Developing, printing and enlarging .....	3	108.9	10.1	2	3	20.5	Photographes-portraitistes					
Automobile and truck rentals (without driver).	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement					
All rentals, n.e.s. ....	-	-	-	-	-	-	Louage d'automobiles (sans chauffeur)					
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.					
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection					
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête					
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination					
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres					
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitat					
						--	Autres services divers					

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
NOVA SCOTIA							
<u>Total, all locations</u> .....	2,678	92,186.5	1,923.1	2,215	9,630	23,848.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	219	9,260.5	80.6	123	1,068	2,104.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	45	2,753.5	1.3	18	308	562.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition .....	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	10	569.6	-	2	85	82.2	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	3	11.1	-	11	2	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	1	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	33	462.4	8.2	32	43	77.1	Salles de billard
Bowling alleys .....	42	1,913.5	38.5	10	185	522.6	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	4	161.0	3.1	1	9	41.8	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	11	74.1	0.4	12	2	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	20	778.6	3.7	3	78	254.1	Terrains de golf
Race track operation .....	2	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	2	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	2	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	5	135.9	1.4	5	6	30.6	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	3	229.9	3.6	3	18	97.2	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	33	1,282.8	20.3	22	123	253.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	116	6,563.2	14.4	84	639	2,440.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	3	246.0	-	-	25	170.5	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	12	129.9	2.5	10	6	28.4	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	3	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	53	3,289.7	-	51	360	1,355.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	9	137.3	-	11	13	45.8	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	6	695.1	0.5	4	45	101.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	9	582.0	-	1	71	234.8	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	7	299.0	-	1	17	68.4	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	13	1,107.1	8.7	3	95	405.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	1,129	13,704.5	206.8	1,030	1,903	4,401.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	378	2,121.8	13.8	397	147	446.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	5	70.0	0.2	6	9	12.8	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	442	3,438.5	72.1	422	495	1,030.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	30	2,553.1	30.5	5	499	1,165.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	33	1,956.3	21.2	19	292	705.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	23	334.6	0.6	-	44	111.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	7	65.5	-	7	5	9.3	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	7	78.0	1.1	6	8	26.6	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	5	42.2	-	-	9	13.4	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	6	39.0	-	6	3	9.7	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	5	430.8	3.5	1	94	201.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>NOVA SCOTIA — Concluded</b>												
<b>Personal services group — Concluded:</b>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	5	725.7	7.7	—	138	367.7	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches					
Self-service laundries .....	57	683.5	8.0	41	59	74.9	Lavoirs					
Shoe repair shops .....	78	644.2	45.5	80	34	78.9	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	1	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	1	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops .....	24	159.8	1.1	25	18	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	10	44.9	0.9	11	1	—	Maisons de couture					
Cemeteries .....	10	—	—	—	—	—	Cimetières					
Miscellaneous personal services .....	2	—	—	—	—	—	Services personnels divers					
<b>Repair services group .....</b>												
Welding shops .....	21	559.6	19.2	17	52	291.0	Ateliers de soudure					
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	5	517.8	67.0	4	46	71.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	5	118.1	22.0	3	7	25.7	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.					
Miscellaneous repair shops .....	43	284.6	17.7	44	16	36.3	Ateliers de réparations diverses					
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>												
Full year hotels, licensed .....	25	8,833.4	248.2	7	1,006	2,681.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)					
Full year hotels, non-licensed .....	44	1,190.1	8.0	39	158	317.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)					
Seasonal hotels, licensed .....	5	248.0	3.5	2	20	66.5	Hôtels saisonniers (permis)					
Seasonal hotels, non-licensed .....	9	106.5	—	8	40	38.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)					
Motels .....	104	4,998.5	43.4	75	493	1,177.0	Motels					
Tourist courts, cabins, etc. ....	49	416.0	5.9	47	37	63.2	Quartiers, cabines, etc., pour touristes					
Tourist camping grounds .....	13	137.2	1.6	12	8	—	Camps de touristes					
Hunting and fishing camps .....	3	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche					
Recreation vacation camps .....	2	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances					
Eating places .....	427	16,644.7	273.9	404	1,650	3,495.1	Restaurants					
Eating places with alcoholic beverages .....	38	5,023.9	114.0	25	551	1,173.2	Restaurants avec boissons alcooliques					
Eating places with other merchandise .....	102	3,321.1	132.3	98	285	438.9	Restaurants avec autre marchandise					
Refreshment booths and stands .....	23	493.6	9.0	14	40	76.8	Pavillons et kiosques de rafraîchissements					
Take out food shops .....	25	747.3	5.7	22	51	154.0	Préparation de mets à emporter					
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	6	333.4	4.5	3	25	80.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit					
Taverns, beverage rooms, public houses .....	58	4,860.6	76.8	39	254	796.8	Tavernes, cabarets, buvettes					
Caterers .....	7	593.4	7.1	3	48	141.3	Traiteurs					
Industrial restaurants .....	18	1,903.5	50.2	—	420	602.6	Restaurants industriels					
<b>Miscellaneous services group .....</b>												
Funeral directors .....	86	3,202.7	281.1	48	178	771.4	Directeurs de funérailles					
Commercial photographers .....	8	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux					
Portrait photographers .....	26	737.2	58.9	22	42	118.2	Photographes-portraitistes					
Developing, printing and enlarging .....	7	141.3	13.9	7	5	12.6	Développement, impression et agrandissement					
Automobile and truck rentals (without driver) .....	11	2,007.1	—	—	60	278.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)					
All rentals, n.e.s. ....	13	3,551.6	125.1	4	148	1,133.4	Louage, tous genres, n.c.a.					
Collection agencies .....	7	237.6	—	3	30	100.1	Agences de collection					
Driving schools .....	3	70.8	3.3	2	15	38.3	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Investigation services .....	1	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête					
Disinfecting and exterminating service .....	1	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination					
Window cleaning service .....	2	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres					
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	4	727.9	1.0	2	276	528.8	Divers services d'immeubles et habitations					
Other miscellaneous services .....	13	348.1	13.9	10	31	75.1	Autres services divers					

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>NEW BRUNSWICK</b>							
<b>Total, all locations</b>	2,236	77,433.6	1,586.1	1,815	7,557	18,859.0	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group</b>	190	7,716.8	42.8	97	638	1,311.5	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres	33	1,800.0	2.8	15	197	325.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	13	814.4	6.7	5	127	132.9	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
File exchanges	12	1,827.4	4.5	1	37	173.2	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours	37	379.5	5.7	35	35	70.3	Salles de billard
Bowling alleys	37	1,077.9	8.1	22	104	236.6	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	5	113.7	0.3	3	13	35.3	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	3	40.3	-	2	4	9.3	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses	14	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	2	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	2	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	27	618.2	13.0	7	57	120.0	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group</b>	89	4,574.4	16.5	72	483	1,599.4	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	3	173.1	4.2	2	17	72.9	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	9	141.3	1.5	6	15	35.1	Peintres d'enseignes
Window display service	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services	2	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	40	2,254.9	0.3	51	213	787.8	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	7	266.7	0.1	6	20	89.5	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	5	539.2	-	-	40	98.5	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	6	235.5	-	1	39	119.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	15	828.3	5.3	4	129	352.6	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group</b>	934	10,063.7	124.0	847	1,411	3,436.7	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops	327	1,866.4	22.8	342	146	480.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	7	102.4	2.1	8	15	26.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	368	2,329.8	42.3	364	306	635.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	14	1,405.8	8.1	5	276	643.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	22	774.0	10.0	15	112	299.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	37	343.8	-	-	70	156.4	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	4	7.3	-	4	1	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	8	1,537.7	3.3	-	315	760.6	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>NEW BRUNSWICK — Concluded</b>												
<b>Personal services group — Concluded:</b>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	12	119.7	-	-	22	57.0	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches					
Self-service laundries .....	31	276.1	2.2	18	30	26.5	Lavoirs					
Shoe repair shops .....	64	450.7	28.3	64	28	70.1	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	1	--	-	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops .....	8	74.6	1.5	8	9	14.5	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	14	43.4	2.8	14	-	-	Maisons de couture					
Cemeteries .....	10	415.6	-	-	42	180.5	Cimetières					
Miscellaneous personal services .....	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers					
<b>Repair services group .....</b>												
Welding shops .....	28	799.8	38.5	24	58	262.9	<b>Groupe des services de réparation</b>					
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	4	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	6	39.3	7.7	6	2	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Miscellaneous repair shops .....	33	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.					
Ateliers de réparations diverses												
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group .....</b>												
Full year hotels, licensed .....	27	--	--	--	--	--	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</b>					
Full year hotels, non-licensed .....	28	808.8	1.7	23	99	204.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)					
Seasonal hotels, licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)					
Seasonal hotels, non-licensed .....	3	63.5	-	1	13	12.8	Hôtels saisonniers (permis)					
Motels .....	125	4,759.2	55.5	91	367	996.4	Hôtels saisonniers (pas de permis)					
Tourist courts, cabins, etc. ....	51	395.7	2.7	52	26	52.5	Motels					
Tourist camping grounds .....	14	139.5	2.2	14	13	39.0	Quartiers, cabines, etc., pour touristes					
Hunting and fishing camps .....	10	155.5	-	11	15	59.3	Camps de touristes					
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche					
Eating places .....	336	13,804.7	264.7	305	1,411	2,847.9	Camps de récréation pour les vacances					
Eating places with alcoholic beverages .....	28	3,412.3	77.0	12	386	961.9	Restaurants					
Eating places with other merchandise .....	72	3,388.2	190.3	72	261	481.7	Restaurants avec boissons alcooliques					
Refreshment booths and stands .....	22	345.5	8.3	12	37	50.2	Restaurants avec autre marchandise					
Take out food shops .....	46	1,775.6	25.4	36	141	323.8	Pavillons et kiosques de rafraîchissements					
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter					
Taverns, beverage rooms, public houses .....	32	1,975.7	39.0	16	110	339.1	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit					
Caterers .....	7	456.0	13.0	4	46	108.9	Tavernes, cabarets, buvettes					
Industrial restaurants .....	18	3,311.6	127.1	-	419	727.4	Traiteurs					
Restaurants industriels												
<b>Miscellaneous services group .....</b>												
Funeral directors .....	51	2,108.6	167.6	35	119	508.8	<b>Groupe des services divers</b>					
Commercial photographers .....	7	555.5	42.0	6	37	159.0	Directeurs de funérailles					
Portrait photographers .....	19	423.5	43.5	14	23	92.0	Photographes commerciaux					
Developing, printing and enlarging .....	3	328.3	36.1	1	21	56.4	Photographes-portraitistes					
Automobile and truck rentals (without driver) .....	11	1,104.8	19.8	1	34	129.4	Développement, impression et agrandissement					
All rentals, n.e.s. ....	9	7,112.3	39.1	2	271	1,289.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)					
Collection agencies .....	7	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.					
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection					
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Disinfecting and exterminating service .....	3	60.1	2.8	7	1	--	Bureaux d'enquête					
Window cleaning service .....	2	--	-	--	--	--	Désinfection et extermination					
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	7	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres					
Other miscellaneous services .....	10	522.5	1.5	5	91	311.1	Divers services d'immeubles et habitations					
Autres services divers												

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>QUEBEC</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	27,232	1,252,882.1	28,663.9	24,708	105,726	317,625.9	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	1,707	107,697.6	848.0	1,129	7,992	19,883.1	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	348	27,183.7	81.8	163	2,519	4,520.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	15	220.0	1.5	6	47	58.0	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	15	304.0	0.1	6	43	72.9	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	3	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	10	183.9	—	13	45	105.7	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	47	12,774.9	20.7	5	236	1,167.1	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	8	332.8	—	6	30	180.7	Agences de théâtres
Motion picture production .....	28	1,684.3	78.1	3	90	415.4	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	3	515.7	6.0	—	30	181.8	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	8	435.3	0.4	4	35	116.3	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	235	3,297.2	96.9	244	164	416.6	Salles de billard
Bowling alleys .....	343	8,469.7	73.1	289	983	1,772.2	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	43	1,713.6	31.6	29	190	421.4	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	144	1,805.7	8.2	126	254	350.2	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	15	4,926.2	7.4	8	619	796.7	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	48	730.0	12.2	42	85	227.1	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	12	69.7	1.8	12	5	3.8	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	120	10,901.3	183.2	23	941	4,022.3	Terrains de golf
Race track operation .....	18	10,623.3	—	7	913	1,968.4	Courses sur piste
Riding academies .....	40	348.3	4.2	34	30	88.0	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	6	120.4	2.8	1	17	38.8	Patinaires (glace)
Skating rinks, roller .....	1	--	--	--	--	--	Patinaires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	3	1,034.5	6.5	1	52	388.6	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	24	1,091.9	20.3	19	52	232.8	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	3	143.4	15.0	4	5	15.9	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	167	8,126.8	196.0	82	567	2,168.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	994	119,760.1	796.6	872	9,111	46,411.4	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	80	18,574.8	17.2	8	1,455	11,537.9	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	5	677.3	55.1	—	63	302.5	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	87	2,186.2	60.3	85	170	719.1	Peintres d'enseignes
Window display service .....	5	330.1	9.8	2	28	148.5	Étalagistes
Other advertising services .....	96	9,994.6	201.2	58	848	3,389.0	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	281	32,359.9	2.8	531	2,539	11,804.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	48	885.2	1.2	47	71	251.3	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	53	14,947.2	110.0	27	466	1,854.3	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	22	3,584.3	—	7	480	1,757.6	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	47	8,830.2	—	7	366	1,798.1	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	270	27,390.3	339.0	100	2,625	12,848.7	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	10,172	162,050.7	3,810.0	9,775	19,380	56,888.2	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	2,762	20,397.6	175.1	2,902	1,846	5,837.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	218	2,467.1	30.6	238	336	895.9	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	3,748	42,806.7	851.9	3,706	6,281	14,625.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	248	21,335.8	247.7	128	2,738	9,723.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	224	13,699.2	93.2	158	1,803	6,270.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	140	1,798.3	8.2	2	251	752.3	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	228	4,792.7	6.3	170	253	798.1	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	14	916.9	26.9	9	86	384.8	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	30	573.4	3.9	33	38	108.6	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	160	1,083.2	4.3	169	68	113.6	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	30	8,176.4	132.5	9	1,450	4,770.0	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>QUEBEC — Concluded</b>							
<b>Personal services group — Concluded:</b>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	46	4,653.5	37.9	31	903	2,389.1	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	17	666.4	17.0	—	53	249.5	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	12	11,744.0	968.9	1	1,491	5,235.1	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	6	1,704.8	1.5	2	122	417.6	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	5	993.5	—	4	99	393.7	Service de couches
Self-service laundries .....	385	3,595.9	23.6	341	194	307.9	Lavoirs
Shoe repair shops .....	1,034	8,252.3	841.6	1,043	339	851.2	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	60	252.6	6.3	57	30	38.1	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	22	791.6	38.9	16	64	277.6	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	4	56.4	4.0	3	6	13.7	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	501	6,466.9	144.6	508	497	1,215.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	161	1,286.5	58.5	165	95	193.1	Maisons de couture
Cemetries .....	3	279.4	—	—	19	72.3	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	114	3,259.6	86.6	80	318	953.6	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>							
Welding shops .....	689	17,139.0	1,234.8	673	1,202	4,968.4	<b>Groupe des services de réparation</b>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	173	4,925.2	229.2	170	311	1,816.9	Ateliers de soudure
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	81	5,402.8	514.5	67	457	1,809.1	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Miscellaneous repair shops .....	63	1,331.9	199.4	66	82	258.2	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
	372	5,479.1	291.7	370	352	1,084.2	Ateliers de réparations divers
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>							
Full year hotels, licensed .....	12,202	687,737.7	16,816.6	11,302	56,925	138,806.5	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>
Full year hotels, non-licensed .....	1,452	197,846.6	4,287.8	1,082	16,785	45,107.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Seasonal hotels, licensed .....	64	1,996.0	5.3	57	173	528.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	99	4,639.9	109.5	78	426	1,047.8	Hôtels saisonniers (permis)
Motels .....	53	555.3	3.1	55	85	131.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Tourist courts, cabins, etc. ....	512	19,072.6	382.0	451	1,443	3,575.7	Motels
Tourist camping grounds .....	130	1,286.0	25.0	127	119	193.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Hunting and fishing camps .....	70	576.2	4.4	66	61	100.7	Camps de touristes
Recreation vacation camps .....	52	716.6	18.9	47	68	173.8	Camps de chasse et de pêche
Eating places .....	15	231.9	3.4	16	39	44.9	Camps de récréation pour les vacances
Eating places with alcoholic beverages .....	6,152	206,663.9	4,262.9	6,262	16,227	33,427.9	Restaurants
Eating places with other merchandise .....	727	113,985.5	3,052.9	489	11,927	29,672.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Refreshment booths and stands .....	1,189	39,583.3	1,887.1	1,193	1,708	3,711.4	Restaurants avec autre marchandise
Take out food shops .....	264	2,571.3	41.5	258	309	350.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	191	4,375.4	66.9	190	320	741.0	Préparation de mets à emporter
Taverns, beverage rooms, public houses .....	167	20,827.4	600.7	91	1,797	5,449.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Caterers .....	851	52,593.0	1,490.2	770	3,309	8,644.3	Tavernes, cabarets, buvettes
Industrial restaurants .....	97	7,507.4	149.4	65	641	1,872.1	Traiteurs
	117	12,709.4	425.6	5	1,488	4,034.8	Restaurants industriels
<b>Miscellaneous services group .....</b>							
Funeral directors .....	1,468	158,497.0	5,157.9	957	11,116	50,668.3	<b>Groupe des services divers</b>
Commercial photographers .....	664	25,344.8	1,312.6	369	1,040	4,464.4	Directeurs de funérailles
Portrait photographers .....	110	4,821.1	277.5	100	308	1,358.9	Photographes commerciaux
Developing, printing and enlarging .....	300	5,961.2	539.0	294	312	891.4	Photographes-portraitistes
Automobile and truck rentals (without driver) .....	30	7,643.5	502.3	20	524	1,770.8	Développement, impression et agrandissement
All rentals, n.e.s. .....	61	17,863.5	45.1	14	441	2,260.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	70	68,769.2	2,169.7	28	2,766	22,874.0	Louage, tous genres, n.c.a.
Driving schools .....	33	1,933.9	—	16	238	983.4	Agences de collection
Investigation services .....	31	672.7	0.8	26	65	235.2	Écoles-chauffeurs d'automobile
Disinfecting and exterminating service .....	4	904.3	—	—	438	729.5	Bureaux d'enquête
Window cleaning service .....	19	1,212.0	21.5	4	130	566.3	Désinfection et extermination
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	11	408.2	2.4	11	61	153.8	Nettoyage de vitres
Other miscellaneous services .....	40	9,980.5	102.5	11	2,633	7,419.4	Divers services d'immeubles et habitations
	95	12,982.1	184.5	64	2,160	6,960.9	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
ONTARIO							ONTARIO
<u>Total, all locations</u> .....	34,518	1,839,281.4	34,226.2	31,144	157,591	516,942.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	2,628	210,427.9	2,437.6	1,725	16,017	44,521.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	304	40,839.4	40.9	91	3,880	7,708.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	8	146.2	1.4	4	30	33.9	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	97	9,130.7	32.3	22	1,199	1,499.8	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	16	1,758.6	0.7	7	194	865.8	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	7	1,485.2	5.0	2	110	543.5	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	8	244.8	0.6	7	13	41.0	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	46	30,878.9	40.0	1	438	2,759.6	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	7	306.6	—	4	20	123.7	Agences de théâtres
Motion picture production .....	72	12,215.6	797.9	11	539	2,905.5	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	11	4,660.9	53.4	1	244	1,310.2	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	11	823.8	25.0	8	18	90.2	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	516	8,191.1	170.3	532	405	911.7	Salles de billard
Bowling alleys .....	370	13,747.0	110.4	249	1,870	2,907.8	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	71	2,990.1	23.9	45	296	658.5	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	133	3,086.0	5.6	123	434	757.3	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	32	8,561.3	17.4	23	745	2,909.0	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	22	457.0	3.2	17	31	95.7	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	78	507.8	23.1	79	36	61.3	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	253	18,022.3	258.6	118	1,658	6,412.3	Terrains de golf
Race track operation .....	17	30,152.1	11.8	14	1,946	5,855.6	Courses sur piste
Riding academies .....	84	803.6	10.3	86	75	142.9	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	22	1,168.4	21.3	2	219	463.1	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	11	410.6	2.4	8	63	66.1	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	31	1,023.6	22.7	29	38	235.8	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	23	1,558.0	62.8	13	54	270.7	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	11	1,106.7	152.8	5	45	249.4	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	367	16,151.6	543.8	224	1,417	4,643.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	2,236	254,120.5	2,371.1	1,981	20,010	103,895.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	123	45,110.1	5.4	23	3,116	26,169.7	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	24	7,743.4	253.0	6	490	2,913.1	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	221	5,430.4	249.5	217	344	1,507.8	Peintres d'enseignes
Window display service .....	11	304.3	9.6	12	20	68.2	Étalagistes
Other advertising services .....	185	24,612.9	791.5	99	1,834	8,915.6	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	582	59,212.9	—	1,115	4,735	22,898.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	123	2,730.3	9.4	115	225	909.2	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	162	22,130.2	353.0	102	1,007	3,965.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	42	6,526.6	—	1	842	3,260.2	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	142	18,685.3	5.8	42	1,185	5,019.7	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	621	61,634.1	693.9	249	6,212	28,268.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	14,119	250,963.0	3,877.9	13,245	28,049	86,004.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	3,930	28,973.2	201.2	4,408	1,973	6,368.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	115	2,094.3	22.2	125	252	806.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	4,951	60,907.5	868.8	4,912	7,613	20,511.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	432	40,676.6	473.4	235	5,834	19,634.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	465	22,698.9	224.9	407	2,799	9,622.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	593	8,515.2	36.8	7	1,341	3,422.8	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	416	5,302.5	17.6	389	309	691.8	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	59	3,668.4	56.6	57	372	1,264.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	107	1,752.2	15.4	45	154	324.7	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	198	1,548.3	6.6	207	156	264.6	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	54	12,417.9	410.1	18	2,226	7,244.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>ONTARIO — Concluded</b>												
<b>Personal services group — Concluded:</b>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	61	5,232.9	134.5	46	832	2,552.0	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	60	2,923.3	7.7	—	173	555.2	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linen supply service with power laundry	19	14,235.4	313.0	1	1,460	5,248.5	Service de linge avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	24	2,584.3	19.5	7	149	460.7	Service de linge sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	10	--	--	--	--	--	Service de couches					
Self-service laundries .....	741	9,049.5	75.5	584	491	711.3	Lavois					
Shoe repair shops .....	1,044	7,572.4	599.1	1,040	292	909.1	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	34	241.6	11.0	37	35	34.9	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	21	473.1	35.8	16	38	117.4	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops .....	327	3,096.3	79.7	336	195	429.6	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	162	1,296.6	76.0	168	116	252.0	Maisons de couture					
Cemeteries .....	79	5,903.1	11.0	25	393	1,954.5	Cimetières					
Miscellaneous personal services .....	215	8,339.0	173.9	166	734	2,155.9	Services personnels divers					
<b>Repair services group .....</b>												
Welding shops .....	948	26,911.3	1,885.4	919	1,474	6,992.9	<b>Groupe des services de réparation</b>					
Armature rewinding and electric motor repair shops.	395	9,746.2	474.1	384	641	2,858.9	Ateliers de soudure					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	140	9,315.8	932.1	122	528	2,947.9	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Miscellaneous repair shops .....	156	2,657.8	267.8	149	136	607.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.					
257	3,191.5	211.4	264	169	579.1	Ateliers de réparations divers						
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>												
Full year hotels, licensed .....	12,565	840,454.2	15,521.2	11,968	74,140	195,970.7	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>					
Full year hotels, non-licensed .....	914	230,062.4	3,918.4	556	22,641	64,271.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)					
Seasonal hotels, licensed .....	68	2,846.4	31.1	61	306	784.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)					
Seasonal hotels, non-licensed .....	32	3,428.6	22.8	26	347	852.4	Hôtels saisonniers (permis)					
Motels .....	133	3,553.6	26.9	136	461	967.9	Hôtels saisonniers (pas de permis)					
1,360	49,239.4	741.9	1,238	3,310	8,729.2	Motels						
Tourist courts, cabins, etc .....	1,148	14,946.6	309.2	1,190	748	2,212.0	Quartiers, cabines, etc., pour touristes					
Tourist camping grounds .....	221	2,288.2	33.1	222	126	323.9	Camps de touristes					
Hunting and fishing camps .....	423	8,341.6	119.2	430	355	1,649.1	Camps de chasse et de pêche					
Recreation vacation camps .....	101	2,876.6	14.4	87	399	671.7	Camps de récréation pour les vacances					
Eating places .....	5,088	262,917.8	4,098.5	5,686	23,059	53,461.3	Restaurants					
Eating places with alcoholic beverages .....	382	71,167.5	2,005.6	276	6,843	20,471.0	Restaurants avec boissons alcooliques					
Eating places with other merchandise .....	854	40,017.6	1,553.1	915	2,261	5,025.0	Restaurants avec autre marchandise					
Refreshment booths and stands .....	264	8,225.3	129.0	175	1,007	1,691.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements					
Take out food shops .....	456	16,811.1	245.9	423	1,408	2,742.6	Préparation de mets à emporter					
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	34	4,109.3	94.6	30	312	883.6	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit					
Taverns, beverage rooms, public houses ..	458	50,886.6	718.8	362	3,580	10,262.0	Tavernes, cabarets, buvettes					
Caterers .....	215	34,311.9	591.2	151	2,438	9,107.1	Traiteurs					
Industrial restaurants .....	414	34,423.7	867.5	4	4,539	11,864.7	Restaurants industriels					
<b>Miscellaneous services group .....</b>												
Funeral directors .....	2,022	258,404.5	8,133.0	1,306	17,901	79,557.5	<b>Groupe des services divers</b>					
Commercial photographers .....	521	35,283.7	2,248.3	324	1,377	7,339.7	Directeurs de funérailles					
Portrait photographers .....	106	6,478.2	290.0	71	367	2,325.1	Photographes commerciaux					
Developing, printing and enlarging .....	361	8,936.1	508.3	329	526	1,870.7	Photographes-portraitistes					
Automobile and truck rentals (without driver).	127	36,627.4	201.6	23	744	3,830.5	Développement, impression et agrandissement					
All rentals, n.e.s. ....	233	109,723.2	3,719.8	110	4,361	34,432.8	Louage, tous genres, n.c.a.					
Collection agencies .....	76	4,135.7	0.9	28	515	1,882.0	Agences de collection					
Driving schools .....	116	1,897.2	15.0	108	235	688.1	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Investigation services .....	24	1,712.8	16.4	16	507	1,044.7	Bureaux d'enquête					
Disinfecting and exterminating service .....	27	2,053.1	107.6	8	192	913.6	Désinfection et extermination					
Window cleaning service .....	34	2,114.1	22.3	29	352	1,261.5	Nettoyage de vitres					
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	127	18,062.3	372.2	71	4,896	10,719.6	Divers services d'immeubles et habitations					
Other miscellaneous services .....	206	17,288.6	142.7	147	3,164	10,606.8	Autres services divers					

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>MANITOBA</b>							
<b>Total, all locations</b>	<b>4,058</b>	<b>216,718.3</b>	<b>4,376.7</b>	<b>3,450</b>	<b>19,733</b>	<b>55,662.3</b>	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group</b>	<b>433</b>	<b>17,176.3</b>	<b>145.6</b>	<b>286</b>	<b>1,730</b>	<b>4,138.7</b>	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	81	4,777.3	4.6	58	665	1,075.9	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	3	40.0	—	2	8	8.9	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	15	917.7	1.0	6	113	170.4	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	9	158.1	—	8	11	60.9	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	13	3,032.0	—	—	56	252.4	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	1	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	98	1,091.2	27.8	100	78	132.9	Salles de billard
Bowling alleys .....	35	877.1	13.3	17	129	223.5	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	25	1,196.8	19.9	15	142	282.0	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	19	153.0	0.4	18	14	15.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	2	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	5	87.1	—	3	17	17.6	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	29	1,909.6	23.6	8	177	722.8	Terrains de golf
Race track operation .....	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	7	81.7	0.5	7	4	7.1	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	7	25.0	—	—	8	7.2	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	3	116.7	3.4	1	7	32.1	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	2	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	72	2,214.6	26.6	35	279	1,002.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group</b>	<b>215</b>	<b>20,145.8</b>	<b>208.0</b>	<b>243</b>	<b>1,703</b>	<b>7,330.1</b>	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	12	1,152.7	3.8	1	96	694.1	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	3	3,012.6	141.0	—	183	902.8	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	16	462.0	21.9	10	43	150.5	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	15	1,051.6	26.7	7	70	372.7	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	87	7,069.1	—	179	744	2,620.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	23	926.8	1.0	29	71	338.5	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	4	1,012.6	1.7	2	39	84.4	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	4	612.4	—	—	66	282.1	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	9	1,812.7	—	1	82	424.5	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	42	3,033.3	11.9	14	309	1,460.4	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group</b>	<b>1,489</b>	<b>25,305.0</b>	<b>416.9</b>	<b>1,360</b>	<b>3,478</b>	<b>9,652.8</b>	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	491	3,175.0	28.2	501	228	723.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	27	332.5	2.9	27	42	109.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	505	6,903.0	97.9	463	1,090	2,761.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	35	6,742.4	123.4	11	1,212	3,658.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	37	1,452.6	24.7	38	170	525.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	54	585.3	0.2	—	115	342.4	Comptoires des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	15	211.1	1.6	13	16	43.9	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	4	113.3	0.6	4	11	30.1	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	11	185.9	1.5	8	17	34.1	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	8	26.9	—	9	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	3	1,726.7	37.3	—	282	610.2	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>MANITOBA — Concluded</b>							
<b>Personal services group — Concluded:</b>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	3	80.5	0.2	4	11	24.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	59	565.5	3.4	48	38	51.3	Lavoirs
Shoe repair shops .....	141	650.4	53.7	141	23	57.2	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	8	31.9	0.5	8	2	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	4	146.0	14.3	4	20	44.7	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	31	246.1	5.1	32	22	46.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	21	143.1	2.3	22	23	31.6	Maisons de couture
Cemeteries .....	7	528.7	0.7	2	35	199.4	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	19	251.3	18.4	22	10	18.3	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>							
Welding shops .....	48	809.9	28.8	47	38	196.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	11	288.6	29.4	14	15	59.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	19	406.2	42.4	18	24	72.9	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	95	628.8	48.1	98	20	61.8	Ateliers de réparations diverses
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>							
Full year hotels, licensed .....	253	57,813.3	982.3	160	4,176	10,851.5	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants
Full year hotels, non-licensed .....	7	812.0	20.8	9	44	106.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Seasonal hotels, licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	7	125.2	0.2	7	24	16.0	Hôtels saisonniers (permis)
Motels .....	87	3,376.0	72.2	70	251	527.2	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Tourist courts, cabins, etc. ....	64	831.1	21.0	59	52	93.3	Motels
Tourist camping grounds .....	17	143.4	6.1	13	9	31.0	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Hunting and fishing camps .....	20	272.9	4.3	21	17	46.8	Camps de touristes
Recreation vacation camps .....	3	129.4	0.1	1	16	39.3	Camps de chasse et de pêche
Eating places .....	704	30,702.8	631.3	657	3,001	6,190.9	Camps de récréation pour les vacances
Eating places with alcoholic beverages ..	86	13,670.4	299.0	42	1,677	3,899.1	Restaurants
Eating places with other merchandise ..	133	4,528.9	238.5	141	250	517.8	Restaurants avec boissons alcooliques
Refreshment booths and stands .....	42	775.3	14.7	24	85	188.4	Restaurants avec autre marchandise
Take out food shops .....	22	1,717.8	54.2	5	155	339.0	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	4	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Taverns, beverage rooms, public houses ..	25	1,851.9	96.2	23	70	182.1	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Caterers .....	38	3,193.8	59.0	25	311	797.3	Tavernes, cabarets, buvettes
Industrial restaurants .....	27	1,861.7	59.7	—	256	472.8	Traiteurs
<b>Miscellaneous services group .....</b>							
Funeral directors .....	62	3,737.3	179.3	24	186	865.2	Groupe des services divers
Commercial photographers .....	11	1,269.2	18.4	10	106	627.4	Directeurs de funérailles
Portrait photographers .....	52	2,236.5	53.6	50	90	330.7	Photographes commerciaux
Developing, printing and enlarging .....	8	3,063.3	186.4	3	173	750.7	Photographes-portraitistes
Automobile and truck rentals (without driver).	7	699.1	4.0	2	30	109.3	Développement, impression et agrandissement
All rentals, n.e.s. ....	24	14,236.0	376.8	9	525	4,449.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	7	277.5	—	3	34	135.1	Louage, tous genres, n.c.a.
Driving schools .....	5	--	--	--	--	--	Agences de collection
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Disinfecting and exterminating service ..	4	575.3	23.4	2	40	165.6	Bureaux d'enquête
Window cleaning service .....	4	130.2	0.6	4	25	80.9	Désinfection et extermination
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	6	1,580.2	11.7	—	679	1,092.0	Nettoyage de vitres
Other miscellaneous services .....	16	1,727.7	23.4	11	335	1,056.0	Divers services d'immeubles et habitations
							Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>SASKATCHEWAN</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	4,366	165,003.1	4,986.4	3,957	13,535	34,977.1	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	563	10,675.7	150.0	414	1,241	2,281.3	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	114	3,592.4	12.8	77	509	715.5	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	7	57.2	0.6	1	23	11.2	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	33	1,092.1	4.4	17	218	172.3	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	3	18.6	—	7	5	5.2	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	188	1,673.5	65.4	184	83	184.9	Salles de billard
Bowling alleys .....	33	1,145.8	8.3	18	109	264.4	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	15	255.0	8.5	14	26	41.3	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	22	320.3	6.8	23	49	91.1	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	6	832.5	—	5	40	434.4	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	4	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	4	49.4	0.3	3	4	13.0	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	32	463.5	5.4	14	49	130.1	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	5	20.6	0.4	5	2	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	11	44.7	—	3	10	8.6	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	3	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	76	774.0	29.8	36	96	158.4	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	165	8,402.7	130.0	168	713	3,036.6	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	3	83.9	0.2	1	8	51.0	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	4	139.2	6.4	2	14	55.3	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	15	551.8	70.7	14	46	175.0	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	7	310.5	5.6	4	23	99.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	59	3,976.9	—	94	384	1,544.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	27	383.0	—	29	25	114.1	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	12	805.7	46.1	7	36	116.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	12	533.1	—	1	73	270.6	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	2	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	23	954.6	1.0	15	101	446.6	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	1,445	18,251.1	388.0	1,396	2,046	5,782.2	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	517	2,657.2	39.7	560	96	281.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	43	417.0	7.3	43	55	127.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	426	4,839.4	110.5	400	713	1,826.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	34	3,356.6	68.7	21	484	1,599.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	66	2,098.3	53.3	69	252	689.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	26	324.5	—	2	35	100.4	Comptoires des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	18	157.2	0.3	14	9	19.0	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	3	53.2	1.2	2	7	15.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	11	180.8	1.7	11	15	26.2	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	4	18.8	—	5	2	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>SASKATCHEWAN — Concluded</b>												
<b>Personal services group — Concluded:</b>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	8	83.6	-	-	14	47.5	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linens supply service with power laundry	4	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches					
Self-service laundries .....	81	809.1	12.9	67	58	92.4	Lavoirs					
Shoe repair shops .....	140	731.0	69.4	143	16	45.0	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	7	20.0	0.3	5	3	2.6	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops .....	21	218.3	8.5	25	23	39.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	15	135.9	2.4	16	14	24.4	Maisons de couture					
Cemetaries .....	9	365.4	1.4	4	27	114.8	Cimetières					
Miscellaneous personal services .....	6	33.6	0.4	6	1	--	Services personnels divers					
<b>Repair services group .....</b>												
Welding shops .....	122	2,074.8	125.0	124	110	544.3	Groupe des services de réparation					
Armature rewinding and electric motor repair shops.	16	1,120.6	168.8	10	70	314.2	Ateliers de soudure					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	15	315.5	62.5	13	18	63.6	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Miscellaneous repair shops .....	92	695.7	58.2	92	25	65.5	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.					
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>												
Full year hotels, licensed .....	410	53,817.3	1,628.2	303	3,554	9,560.5	Ateliers de réparation divers					
Full year hotels, non-licensed .....	10	153.2	0.8	12	9	25.8	Ateliers de soudure					
Seasonal hotels, licensed .....	5	299.4	5.3	5	27	51.0	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Seasonal hotels, non-licensed .....	4	85.6	0.1	5	7	15.3	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.					
Motels .....	124	5,793.2	93.3	79	452	1,124.9	Ateliers de réparation divers					
Tourist courts, cabins, etc. ....	52	735.3	35.3	56	38	83.6	Ateliers de réparation divers					
Tourist camping grounds .....	16	156.2	2.3	16	7	13.6	Ateliers de réparation divers					
Hunting and fishing camps .....	26	645.6	15.9	19	24	127.3	Ateliers de réparation divers					
Recreation vacation camps .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparation divers					
Eating places .....	696	31,345.2	792.8	732	2,963	5,806.3	Ateliers de réparation divers					
Eating places with alcoholic beverages ..	32	3,259.7	80.8	29	329	836.5	Ateliers de réparation divers					
Eating places with other merchandise ..	189	7,648.2	412.1	210	361	839.1	Ateliers de réparation divers					
Refreshment booths and stands .....	26	415.2	7.9	17	51	89.4	Ateliers de réparation divers					
Take out food shops .....	6	--	--	--	--	--	Ateliers de réparation divers					
Cocktail lounges, bars and nightclubs ..	5	193.6	24.0	4	17	38.1	Ateliers de réparation divers					
Taverns, beverage rooms, public houses ..	94	3,635.8	81.3	103	132	261.1	Ateliers de réparation divers					
Caterers .....	10	2,116.2	26.0	3	137	354.6	Ateliers de réparation divers					
Industrial restaurants .....	12	--	--	--	--	--	Ateliers de réparation divers					
<b>Miscellaneous services group .....</b>												
Funeral directors .....	98	3,463.8	291.4	52	179	765.2	Groupe des services divers					
Commercial photographers .....	6	348.9	20.7	2	21	98.0	Directeurs de funérailles					
Portrait photographers .....	47	923.7	104.7	42	41	110.5	Photographes commerciaux					
Developing, printing and enlarging .....	4	1,716.3	124.5	1	91	335.3	Photographes-portraitistes					
Automobile and truck rentals (without driver).	11	977.9	5.7	5	41	163.7	Développement, impression et agrandissement					
All rentals, n.e.s. ....	16	2,468.1	104.0	7	99	676.8	Louage d'automobiles (sans chauffeur)					
Collection agencies .....	9	334.1	-	4	27	86.8	Louage, tous genres, n.c.a.					
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection					
Investigation services .....	2	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête					
Window cleaning service .....	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination					
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	10	982.7	4.4	5	311	665.5	Nettoyage de vitres					
Other miscellaneous services .....	22	469.2	6.0	18	40	119.4	Divers services d'immeubles et habitations					
							Autres services divers					

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>ALBERTA</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	6,751	351,374.3	7,179.3	5,480	32,099	97,745.9	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	685	28,571.1	331.8	431	2,800	7,070.7	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	134	7,661.7	40.6	82	796	1,352.6	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	3	14.6	0.1	2	4	1.8	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	36	2,400.1	16.2	10	330	409.0	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	6	61.4	—	7	16	34.8	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	14	3,334.5	1.4	—	64	275.1	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	5	146.5	—	4	4	56.6	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	189	2,253.4	58.5	178	146	298.2	Salles de billard
Bowling alleys .....	56	2,126.4	16.5	24	338	623.3	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	24	616.3	6.1	15	72	152.1	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	23	403.4	2.1	19	82	119.1	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	9	101.8	—	8	7	18.4	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	4	111.7	2.6	3	14	59.0	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	11	71.1	0.6	9	4	20.1	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	46	2,317.8	38.3	14	284	964.5	Terrains de golf
Race track operation .....	5	472.8	0.7	4	20	117.3	Courses sur piste
Riding academies .....	18	264.6	4.2	16	21	64.1	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	4	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	2	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	3	152.0	6.2	1	6	25.6	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	4	555.2	4.5	3	9	34.8	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	83	5,232.1	129.6	27	558	2,368.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	434	30,173.0	298.3	436	2,688	11,086.6	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	17	1,336.3	0.6	2	153	747.8	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	7	1,192.0	14.1	4	78	457.1	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	27	577.4	12.8	24	38	178.6	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	15	1,057.9	21.6	8	47	243.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	122	10,347.2	0.1	262	939	3,915.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	91	1,861.8	0.2	95	152	695.4	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	26	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	10	1,030.8	0.5	2	160	571.0	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	15	2,007.5	—	1	121	470.0	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	103	5,855.2	38.3	23	732	2,788.0	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	2,416	42,756.4	688.5	2,180	5,427	16,081.3	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	757	5,110.0	41.3	781	353	1,172.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	55	969.0	10.9	56	161	418.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	793	10,016.5	177.7	712	1,490	3,742.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	79	8,688.3	70.2	33	1,336	4,325.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	122	5,570.5	62.9	95	804	2,493.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	27	282.3	—	1	52	162.6	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	31	420.1	0.5	23	37	90.1	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	8	330.2	6.1	6	26	140.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	36	677.8	7.2	28	71	115.8	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	9	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	8	1,123.4	27.3	6	200	613.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>ALBERTA — Concluded</b>												
<b>Personal services group — Concluded:</b>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	9	565.5	4.5	7	104	305.7	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	8	171.7	1.1	—	11	37.3	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linen supply service with power laundry	3	3,215.5	—	—	352	1,168.6	Service de lingerie avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	3	114.1	24.5	1	17	51.1	Service de couches					
Self-service laundries .....	153	1,424.0	12.7	131	100	161.2	Lavoirs					
Shoe repair shops .....	200	1,679.0	162.6	196	80	259.7	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	13	42.4	1.9	13	—	—	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	3	138.8	19.6	1	19	50.2	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	3	21.5	0.6	3	—	—	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops .....	30	277.0	9.5	29	25	61.9	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	31	248.8	14.7	30	28	50.7	Maisons de couture					
Cemetery .....	7	339.5	5.9	2	26	136.8	Cimetière					
Miscellaneous personal services .....	27	997.4	25.8	17	99	464.3	Services personnels divers					
<b>Repair services group .....</b>												
Welding shops .....	349	7,345.8	519.0	335	412	1,957.7	<b>Groupe des services de réparation</b>					
Armature rewinding and electric motor repair shops.	188	4,686.2	289.1	180	244	1,313.9	Ateliers de soudure					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	20	1,031.5	114.7	16	81	356.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	30	491.7	50.3	28	32	107.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.					
Miscellaneous repair shops .....	111	1,136.4	64.9	111	55	179.8	Ateliers de réparations divers					
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>												
Full year hotels, licensed .....	2,455	197,750.9	3,874.9	1,901	17,747	48,392.6	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>					
Full year hotels, non-licensed .....	432	81,033.5	1,269.1	146	7,226	20,436.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)					
Seasonal hotels, licensed .....	13	846.8	4.4	4	72	252.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)					
Seasonal hotels, non-licensed .....	5	4,889.3	99.7	—	78	1,515.9	Hôtels saisonniers (permis)					
Motels .....	7	769.9	52.3	1	68	226.1	Hôtels saisonniers (pas de permis)					
Tourist courts, cabins, etc. ....	277	9,819.6	93.4	195	742	1,940.8	Motels					
Tourist camping grounds .....	70	1,680.1	35.2	59	123	411.4	Quartiers, cabines, etc., pour touristes					
Hunting and fishing camps .....	55	605.8	2.4	48	25	89.7	Camps de touristes					
Recreation vacation camps .....	7	37.7	0.4	6	2	--	Camps de chasse et de pêche					
Eating places .....	7	626.0	2.4	4	96	144.8	Camps de récréation pour les vacances					
Eating places .....	1,205	58,879.9	1,213.3	1,181	5,741	13,276.3	Restaurants					
Eating places with alcoholic beverages .....	54	12,024.9	334.1	17	1,337	3,621.4	Restaurants avec boissons alcooliques					
Eating places with other merchandise .....	142	6,390.3	284.9	160	529	1,148.9	Restaurants avec autre marchandise					
Refreshment booths and stands .....	39	846.3	17.6	25	109	183.7	Pavillons et kiosques de rafraîchissements					
Take out food shops .....	30	2,479.5	41.8	12	197	470.1	Préparation de mets à emporter					
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	8	462.7	20.6	7	22	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit					
Taverns, beverage rooms, public houses .....	27	1,222.6	25.7	26	64	123.7	Tavernes, cabarets, buvettes					
Caterers .....	43	12,098.1	297.8	9	969	3,666.5	Traiteurs					
Industrial restaurants .....	34	3,037.9	79.8	1	347	787.8	Restaurants industriels					
<b>Miscellaneous services group .....</b>												
Funeral directors .....	412	44,777.1	1,466.8	197	3,025	13,157.0	<b>Groupe des services divers</b>					
Commercial photographers .....	93	5,031.6	300.9	22	259	1,261.8	Directeurs de funérailles					
Portrait photographers .....	17	589.0	28.0	9	33	147.6	Photographes commerciaux					
Developing, printing and enlarging .....	105	2,587.1	216.2	92	122	418.6	Photographes-portraitistes					
Automobile and truck rentals (without driver).	15	2,926.9	108.7	5	139	487.4	Développement, impression et agrandissement					
All rentals, n.e.s. ....	21	5,056.1	60.0	2	143	694.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)					
Collection agencies .....	70	22,450.2	714.3	15	892	6,867.5	Louage, tous genres, n.c.a.					
Driving schools .....	17	778.4	0.9	2	92	409.8	Agences de collection					
Investigation services .....	6	63.5	0.6	4	9	28.8	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Disinfecting and exterminating service .....	3	258.8	—	1	78	191.0	Bureaux d'enquête					
Window cleaning service .....	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination					
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres					
Other miscellaneous services .....	13	2,836.3	15.7	7	1,049	1,875.4	Divers services d'immeubles et habitations					
	48	1,992.1	17.7	35	174	672.3	Autres services divers					

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>BRITISH COLUMBIA</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	10,222	522,931.9	9,427.3	8,038	46,365	153,369.4	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	807	44,556.8	476.9	462	3,683	10,533.5	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	112	10,916.8	19.8	40	997	2,407.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	2	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	44	2,667.8	12.5	13	336	550.3	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	10	264.0	—	4	56	84.0	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc. ....	5	950.6	—	—	89	348.6	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	2	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
File exchanges .....	19	4,669.5	5.4	—	66	307.0	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production .....	13	1,096.1	37.2	3	63	329.4	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	2	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	161	2,238.8	49.1	147	151	377.9	Salles de billard
Bowling alleys .....	98	2,767.0	34.9	49	430	679.1	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	19	1,238.2	15.7	10	167	308.7	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	32	443.8	1.5	25	84	118.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	6	1,296.3	4.2	2	37	748.9	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	5	102.8	0.3	11	5	23.8	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	33	691.1	13.5	29	43	152.4	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	62	4,229.9	124.4	19	520	1,878.3	Terrains de golf
Race track operation .....	6	3,811.4	—	2	29	379.9	Courses sur piste
Riding academies .....	38	372.8	8.0	37	28	61.8	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	4	19.3	0.3	3	4	4.3	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	6	215.2	4.6	3	35	48.8	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	6	1,210.4	1.3	5	43	168.6	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	10	316.6	12.9	6	15	58.3	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	109	4,336.8	102.3	51	397	1,239.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>							
<b>Advertising agencies .....</b>	761	46,076.7	310.4	709	3,987	17,793.6	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	23	3,363.4	1.0	3	234	1,935.0	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	6	1,543.0	0.5	3	58	357.3	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	71	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	26	1,449.3	42.6	20	118	476.6	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	246	17,086.0	—	398	1,482	6,507.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	123	1,930.9	3.0	113	157	520.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	56	4,921.2	99.8	39	189	672.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	34	2,730.1	—	5	375	1,512.9	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	24	2,803.2	6.9	9	431	1,274.9	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	151	9,112.1	131.8	59	879	4,241.6	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>							
<b>Barber shops .....</b>	3,466	66,929.7	808.9	3,058	7,431	25,000.6	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	862	7,322.2	27.6	935	473	1,849.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	17	232.9	1.1	17	28	84.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	1,107	16,185.7	241.0	989	2,259	6,108.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	96	8,253.1	73.8	34	1,068	3,695.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	156	5,898.8	55.6	106	685	2,237.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	78	1,033.9	6.5	2	135	342.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	129	1,421.8	6.9	119	84	168.2	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	19	532.4	27.0	13	41	193.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	37	664.6	4.8	18	73	127.3	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	33	349.8	0.4	32	38	122.3	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	24	8,657.4	71.9	5	1,077	5,395.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>BRITISH COLUMBIA — Concluded</b>												
<b>Personal services group — Concluded:</b>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	15	1,699.6	8.9	10	296	927.8	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	29	1,353.9	—	—	137	615.3	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linen supply service with power laundry	6	3,794.3	21.3	1	378	1,413.4	Service de lingerie avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	1	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	1	—	—	—	—	—	Service de couches					
Self-service laundries .....	243	2,988.5	16.9	190	211	334.8	Lavoirs					
Shoe repair shops .....	302	2,482.6	179.0	302	97	259.6	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	24	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	7	116.3	1.5	6	11	26.8	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	5	13.0	0.1	5	—	1.6	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops .....	105	905.3	16.0	107	55	139.8	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	105	497.9	25.3	105	44	92.0	Maisons de couture					
Cemeteries .....	11	724.0	3.5	—	67	278.9	Cimetières					
Miscellaneous personal services .....	54	1,518.7	19.0	37	137	484.0	Services personnels divers					
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE — fin</b>												
<b>Groupe des services personnels — fin:</b>												
Repair services group .....	243	6,523.5	564.9	205	399	1,879.3	<b>Groupe des services de réparation</b>					
Welding shops .....	82	2,376.7	183.0	66	125	766.2	Ateliers de soudure					
Armature rewinding and electric motor repair shops.	24	1,924.9	192.0	13	152	558.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	76	1,012.1	112.9	69	52	244.7	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.					
Miscellaneous repair shops .....	61	1,209.8	77.0	57	70	310.2	Ateliers de réparations diverses					
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>												
Full year hotels, licensed .....	411	118,247.6	1,683.7	68	10,693	35,046.7	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</b>					
Full year hotels, non-licensed .....	57	2,027.4	20.1	37	218	521.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)					
Seasonal hotels, licensed .....	12	592.8	11.7	6	76	175.1	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)					
Seasonal hotels, non-licensed .....	12	310.4	1.8	8	56	86.5	Hôtels saisonniers (permis)					
Motels .....	864	26,248.6	377.9	704	1,802	4,850.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)					
Tourist courts, cabins, etc. ....	315	4,427.8	80.3	291	252	660.4	Hotels					
Tourist camping grounds .....	193	1,746.8	12.5	174	80	218.6	Quartiers, cabines, etc., pour touristes					
Hunting and fishing camps .....	138	1,491.8	29.1	138	112	295.4	Camps de touristes					
Recreation vacation camps .....	39	937.5	6.8	31	142	207.7	Camps de chasse et de pêche					
Eating places .....	1,538	68,471.6	1,155.4	1,430	6,711	15,968.4	Camps de récréation pour les vacances					
Eating places with alcoholic beverages .....	216	25,491.1	546.7	111	2,792	7,676.6	Restaurants					
Eating places with other merchandise .....	137	5,957.4	328.1	137	450	1,079.8	Restaurants avec boissons alcooliques					
Refreshment booths and stands .....	74	1,504.0	27.2	28	208	400.5	Restaurants avec autre marchandise					
Take out food shops .....	82	3,422.0	36.1	55	288	634.6	Pavillons et kiosques de rafraîchissements					
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	34	4,447.1	95.0	15	411	1,065.3	Préparation de mets à emporter					
Taverns, beverage rooms, public houses .....	76	6,545.0	179.5	40	441	1,402.8	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit					
Caterers .....	68	17,185.6	331.8	32	1,202	6,110.4	Tavernes, cabarets, buvettes					
Industrial restaurants .....	108	9,070.6	393.7	2	951	3,081.1	Traiteurs					
Miscellaneous services group .....	571	60,720.1	1,948.8	297	3,980	18,680.3	<b>Groupe des services divers</b>					
Funeral directors .....	95	6,193.9	236.7	25	331	1,654.4	<b>Directeurs de funérailles</b>					
Commercial photographers .....	23	506.1	11.2	17	31	148.6	<b>Photographes commerciaux</b>					
Portrait photographers .....	134	2,387.9	193.8	118	170	498.8	<b>Photographes-portraitistes</b>					
Developing, printing and enlarging .....	20	2,831.0	197.7	11	170	596.0	Développement, impression et agrandissement					
Automobile and truck rentals (without driver).	35	6,909.8	37.6	5	187	939.0	Louage d'automobiles (sans chauffeur)					
All rentals, n.e.s. ....	101	30,515.5	1,139.4	34	1,081	8,842.7	Louage, tous genres, n.c.a.					
Collection agencies .....	28	954.0	—	7	119	441.7	Agences de collection					
Driving schools .....	28	613.7	2.3	18	93	280.1	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Investigation services .....	8	123.3	—	3	12	38.0	Bureaux d'enquête					
Disinfecting and exterminating service .....	8	361.6	30.2	1	37	164.0	Désinfection et extermination					
Window cleaning service .....	4	93.9	—	3	14	49.4	Nettoyage de vitres					
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	46	4,673.7	19.0	26	1,084	3,188.1	Divers services d'immeubles et habitations					
Other miscellaneous services .....	41	4,555.7	80.9	29	651	1,839.5	Autres services divers					

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Concluded

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	201	12,480.5	327.5	168	747	2,721.0	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	21	540.9	5.9	10	47	117.7	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	9	393.5	2.4	3	35	83.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	5	35.9	0.4	4	4	9.8	Salles de billard
Bowling alleys .....	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	36.2	2.0	—	5	13.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>							
	5	117.5	—	2	10	60.7	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	—	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	3	--	--	—	—	--	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptabilité ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliographie, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	—	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>							
	35	684.4	6.5	29	70	243.4	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	13	58.2	0.2	13	1	--	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	7	89.9	1.6	7	12	24.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	—	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	—	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	4	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU II. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 - fin

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce					
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année						
					\$'000	\$'000						
<b>YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES - Concluded</b>												
<b>Personal services group - Concluded:</b>												
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.					
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.					
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de linge avec buanderie mécanique					
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de linge sans buanderie mécanique					
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches					
Self-service laundries .....	4	69.1	0.7	3	4	19.4	Lavoirs					
Shoe repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Cordonniers					
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures					
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.					
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux					
Valet service, pressing and repair shops	-	-	-	-	-	-	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.					
Dressmakers .....	-	-	-	-	-	-	Maisons de couture					
Cemeteries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières					
Miscellaneous personal services .....	-	-	-	-	-	-	Services personnels divers					
<b>Repair services group .....</b>												
Welding shops .....	6	196.3	12.0	5	9	42.3	<b>Groupe des services de réparation</b>					
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure					
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.					
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.					
	-	-	-	-	-	-	Ateliers de réparations diverses					
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>												
Full year hotels, licensed .....	27	5,718.8	109.4	14	291	1,092.0	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</b>					
Full year hotels, non-licensed .....	3	116.1	5.3	2	13	29.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)					
Seasonal hotels, licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)					
Seasonal hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)					
Motels .....	23	815.6	29.0	21	35	116.4	Hôtels saisonniers (pas de permis)					
Tourist courts, cabins, etc. ....	8	361.5	4.4	8	15	48.8	Motels					
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes					
Hunting and fishing camps .....	4	20.3	-	4	2	--	Camps de touristes					
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche					
Eating places .....	22	1,042.5	37.0	30	76	204.7	Camps de récréation pour les vacances					
Eating places with alcoholic beverages .....	9	--	--	--	--	--	Restaurants					
Eating places with other merchandise .....	5	115.3	13.1	6	3	11.8	Restaurants avec boissons alcooliques					
Refreshment booths and stands .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise					
Take out food shops .....	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements					
Cocktail lounges, bars and nightclubs .....	3	274.0	12.0	3	9	32.6	Préparation de mets à emporter					
Taverns, beverage rooms, public houses .....	4	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit					
Caterers .....	2	--	--	--	--	--	Taverne, cabarets, buvettes					
Industrial restaurants .....	6	1,109.6	53.9	-	48	432.6	Traiteurs					
							Restaurants industriels					
<b>Miscellaneous services group .....</b>												
Funeral directors .....	2	--	--	--	--	--	<b>Groupe des services divers</b>					
Commercial photographers .....	-	-	-	-	-	-	Directeurs de funérailles					
Portrait photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux					
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Photographes-portraitistes					
Automobile and truck rentals (without driver) .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement					
All rentals, n.e.s. .....	-	-	-	-	-	-	Louage, tous genres, n.c.a.					
Collection agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection					
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile					
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête					
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination					
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres					
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations					
Other miscellaneous services .....	8	178.7	6.6	10	24	41.7	Autres services divers					

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BELLEVILLE (City)							BELLEVILLE (Cité)
<u>Total, all locations .....</u>	180	8,323.6	135.2	161	826	2,019.8	<u>Total, tous les locaux</u>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	14	717.2	10.3	17	86	144.0	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	3	86.8	2.1	4	5	12.5	Salles de billard
Bowling alleys .....	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	-	-	-	-	-	-	Terrains de golf
Race track operation .....	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	105.0	5.3	2	12	25.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	17	546.7	0.7	12	64	224.0	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	7	284.3	-	6	31	111.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	3	60.7	0.2	1	11	24.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	80	1,753.7	25.1	71	212	608.7	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	20	118.5	0.9	22	7	17.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	27	390.7	4.3	29	50	127.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	4	319.2	6.6	1	49	164.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	2	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
BELLEVILLE — Concluded (City)		\$'000	\$'000			\$'000	BELLEVILLE — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	2	--	--	--	--	--	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	5	70.0	0.2	2	4	10.0	Lavoirs
Shoe repair shops .....	5	45.3	5.9	5	2	5.5	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	18.2	0.2	3	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	7	113.2	7.2	6	17	49.6	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	48	4,041.0	57.1	43	416	858.3	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	9	1,558.3	21.0	3	185	408.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	5	558.3	2.0	2	70	129.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc .....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	26	1,495.0	28.9	32	132	247.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	14	1,151.8	34.8	12	31	135.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	5	263.0	26.7	5	12	60.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
BRAMPTON (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	BRAMPTON (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	140	5,218.3	98.3	116	508	1,388.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	10	476.3	3.4	3	41	90.4	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	1	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition .....	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	1	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	2	--	--	--	--	--	Salles de billard
Bowling alleys .....	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	2	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	-	-	-	-	-	-	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	16	354.2	0.8	11	32	117.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	1	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	3	36.6	0.2	3	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	3	95.7	-	3	9	36.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	2	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	4	113.1	-	1	9	38.3	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	68	1,196.7	18.0	71	137	391.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	18	210.3	1.1	28	14	52.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	22	363.5	5.0	22	53	132.8	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	6	301.0	7.7	4	44	132.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	4	50.9	-	-	6	21.1	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BRAMPTON — Concluded (Major urban area)							BRAMPTON — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries .....	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry .....	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry .....	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	6	85.0	0.6	5	3	3.6	Lavois
Shoe repair shops .....	4	42.0	2.7	4	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemetaries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	5	70.1	2.6	4	2	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	3	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Ateliers de réparations divers
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	30	2,450.7	43.1	21	261	632.3	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	2	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc .....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	16	977.8	12.4	18	107	229.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	-	-	-	-	-	-	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	-	-	-	-	-	-	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	-	-	-	-	-	-	Traiteurs
Industrial restaurants .....	7	364.4	6.9	-	57	135.8	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	11	670.3	30.4	6	35	141.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	3	167.7	8.9	1	7	56.5	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	-	-	-	-	-	-	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	3	333.0	8.0	-	12	46.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. .....	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	-	-	-	-	-	-	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BRANTFORD (Major urban area)							BRANTFORD (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	313	12,143.7	219.8	275	1,379	3,680.2	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	21	1,312.5	12.2	10	137	358.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	5	122.1	1.7	4	12	28.0	Salles de billard
Bowling alleys .....	5	177.3	0.6	1	25	48.1	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	2	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	440.9	9.6	-	50	179.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	25	1,506.0	9.6	18	156	629.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	4	56.8	1.4	4	2	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	9	708.8	-	11	58	242.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	3	219.6	0.4	-	28	109.3	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	168	2,561.7	62.3	145	310	913.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	43	264.8	1.1	46	12	47.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	69	640.7	12.4	68	85	216.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	5	570.1	7.6	1	117	374.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	1	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	18	267.1	3.0	-	27	73.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	4	20.4	0.7	5	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
BRANTFORD — Concluded (Major urban area)							BRANTFORD — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	9	118.3	1.1	8	6	5.1	Lavoirs
Shoe repair shops .....	9	52.2	2.1	9	3	7.5	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemetaries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	8	382.8	8.8	6	35	136.6	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	3	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	52.0	3.2	3	2	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	71	5,021.5	94.6	81	474	972.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	6	400.5	12.1	7	55	119.0	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreational vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	31	1,982.5	32.5	42	189	327.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	11	571.6	27.6	12	28	66.9	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	3	21.5	0.1	3	1	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	8	521.3	2.4	6	30	82.9	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	5	646.1	4.5	5	38	96.9	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	3	154.4	3.7	-	22	66.2	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	20	1,359.2	32.3	15	267	669.4	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	409.4	20.7	2	14	95.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	8	72.2	11.6	8	3	6.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
CALGARY (Metropolitan area)							
<u>Total, all locations</u> .....	1,439	108,621.1	2,079.5	1,073	10,749	33,766.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	99	11,856.8	108.5	47	843	2,696.3	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	12	2,390.7	13.7	5	184	442.6	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	4	928.3	8.4	-	84	133.2	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	14	3,334.5	1.4	-	64	275.1	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	4	146.0	-	3	4	56.6	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	26	438.1	4.3	21	34	76.2	Salles de billard
Bowling alleys .....	9	649.3	1.8	4	97	179.9	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	3	77.2	0.3	1	10	22.9	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	3	99.0	0.6	3	25	35.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	5	471.1	2.6	-	44	194.9	Terrains de golf
Race track operation .....	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	3	478.7	1.0	3	4	15.3	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	11	2,462.2	72.9	4	269	1,180.5	Séries récréatives et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	166	13,855.2	194.3	153	1,161	5,177.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	12	842.5	0.6	2	113	481.7	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	2	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	6	142.1	1.9	4	10	50.1	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	8	484.9	15.9	5	24	116.7	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	41	4,302.7	-	88	356	1,631.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	29	623.6	-	32	72	347.8	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	15	3,280.5	147.8	9	218	834.0	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	3	359.9	0.5	1	43	186.3	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	8	831.2	-	1	42	163.5	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	42	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	627	15,056.2	203.2	540	1,978	6,106.9	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	193	1,676.7	7.2	199	143	487.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	12	281.6	3.6	8	51	156.5	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	212	3,408.7	51.0	182	539	1,405.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	31	3,579.7	26.5	15	528	1,754.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	32	1,435.7	21.6	17	187	573.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	5	53.7	-	1	8	26.1	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	9	115.2	-	7	10	21.3	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	5	227.2	3.4	3	19	114.4	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	10	229.6	0.8	7	36	47.5	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
CALGARY — Concluded (Metropolitan area)							CALGARY — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	4	284.5	2.0	4	50	144.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	27	218.2	1.8	21	11	19.4	Lavoirs
Shoe repair shops .....	42	516.5	41.2	41	31	121.8	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	10	30.6	0.7	10	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	5	36.8	0.7	5	1	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	14	155.0	9.1	13	20	38.2	Maisons de couture
Cemeteries .....	-	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	9	611.6	9.0	5	62	313.4	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	42	1,250.4	74.7	36	93	419.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	21	767.4	31.8	17	56	292.7	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	190.5	20.8	4	13	51.6	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	12	230.2	20.9	11	17	56.4	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	5	62.3	1.2	4	7	18.8	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	383	47,860.9	977.4	246	5,244	13,517.6	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	34	21,583.4	371.7	5	2,385	6,401.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	39	2,154.2	13.5	21	178	463.6	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	4	49.9	-	2	2	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	214	12,685.2	232.3	191	1,462	3,396.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	20	4,684.5	188.3	1	572	1,529.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	21	1,305.7	37.6	15	171	340.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	7	320.6	7.0	1	51	68.2	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	13	1,493.4	24.6	1	104	251.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	4	113.8	7.9	5	9	23.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	-	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	20	3,010.0	90.3	3	274	943.7	Traiteurs
Industrial restaurants .....	4	213.6	4.2	-	19	38.2	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	122	18,741.6	521.4	51	1,430	5,847.8	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	9	1,108.2	53.2	1	54	292.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	5	195.0	6.8	1	16	78.4	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	23	620.8	33.3	21	35	118.2	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	4	744.8	32.7	-	61	188.7	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	11	3,424.2	60.0	-	90	419.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	31	9,650.9	317.9	8	400	3,008.9	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	11	389.0	0.9	2	48	213.3	Agences de collection
Driving schools .....	4	28.0	0.6	3	4	8.0	Ecoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	3	258.8	-	1	78	191.0	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	6	1,417.1	10.4	5	560	982.8	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	14	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
CHATHAM (City)		\$'000	\$'000			\$'000	CHATHAM (Cité)
<u>Total, all locations</u> .....	182	8,403.5	152.8	172	921	2,366.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	11	508.7	1.0	7	60	97.8	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	3	56.3	0.6	3	3	5.4	Salles de billard
Bowling alleys .....	3	143.9	0.4	2	14	33.5	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	-	-	-	-	-	-	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	-	-	-	-	-	-	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	19	649.0	5.3	26	75	196.5	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	7	481.4	-	16	52	155.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	3	32.5	-	3	4	8.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	2	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	3	45.1	-	2	10	19.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	79	1,507.0	16.5	71	164	532.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	26	160.8	0.5	28	3	6.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	28	350.6	5.3	27	49	126.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	210.8	1.1	1	35	105.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	4	322.3	2.0	-	38	173.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	2	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
CHATHAM — Concluded (City)		\$'000	\$'000			\$'000	CHATHAM — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	5	102.9	0.7	5	4	12.9	Lavois
Shoe repair shops .....	6	37.2	3.7	8	—	—	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	—	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	12	288.4	38.3	14	17	62.2	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	5	84.5	1.4	6	6	21.3	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	189.6	34.8	4	11	40.9	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	49	4,649.6	63.9	47	472	1,128.4	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	6	2,123.6	24.3	5	216	563.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	2	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	25	1,050.7	8.3	32	111	207.5	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	—	—	—	—	—	—	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	—	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	4	460.1	3.8	2	57	130.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	5	468.3	9.7	4	31	86.9	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	4	130.1	3.0	1	22	32.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	12	800.8	27.8	7	133	349.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	3	287.2	14.8	1	11	65.5	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	3	64.8	5.5	3	4	11.3	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	—	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>CHICOUTIMI-JONQUIÈRE</b> (Major urban area)							
<b>Total, all locations .....</b>	379	12,909.7	392.9	331	1,268	3,193.8	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	22	802.5	9.0	11	107	173.0	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	7	483.8	0.8	—	72	90.5	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	6	46.1	1.5	6	3	5.4	Salles de billard
Bowling alleys .....	3	37.5	1.3	2	16	6.8	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	1	—	—	—	—	—	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	5	184.1	0.4	4	16	83.2	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	1	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	—	—	—	—	—	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	2	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	189	2,748.1	58.2	182	378	1,067.4	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	64	438.4	3.4	65	42	126.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	72	754.8	17.8	70	126	249.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	6	618.0	9.7	4	87	322.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	—	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	2	—	—	—	—	—	Comptoires des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE — Concluded (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	CHICOUTIMI-JONQUIÈRE — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries	9	70.6	0.5	10	4	6.2	Lavoirs
Shoe repair shops	20	174.6	14.3	21	13	35.6	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>							
Welding shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops	-	-	-	-	-	-	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	-	-	-	-	-	-	Ateliers de réparations divers
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>							
Full year hotels, licensed	19	3,956.0	77.7	4	363	953.8	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, non-licensed	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Seasonal hotels, licensed	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, non-licensed	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Motels	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Tourist courts, cabins, etc.	-	-	-	-	-	-	Motels
Tourist camping grounds	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Hunting and fishing camps	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Recreation vacation camps	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Eating places	76	2,096.9	50.5	73	153	309.3	Camps de récréation pour les vacances
Eating places with alcoholic beverages	9	1,153.3	70.3	7	128	322.6	Restaurants
Eating places with other merchandise	27	950.1	51.0	26	59	104.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Refreshment booths and stands	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Take out food shops	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Cocktail lounges, bars and night-clubs	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Taverns, beverage rooms, public houses	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Caterers	-	-	-	-	-	-	Tavernes, cabarets, buvettes
Industrial restaurants	-	-	-	-	-	-	Traiteurs
<u>Miscellaneous services group</u>							
Funeral directors	11	397.4	28.0	7	11	46.2	Restaurants industriels
Commercial photographers	3	70.2	5.2	3	4	11.9	Directeurs de funérailles
Portrait photographers	8	196.5	27.8	6	11	42.0	Photographes commerciaux
Developing, printing and enlarging	-	-	-	-	-	-	Photographes-portraitistes
Automobile and truck rentals (without driver)	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
All rentals, n.e.s.	-	-	-	-	-	-	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	-	-	-	-	-	-	Louage, tous genres, n.c.a.
Driving schools	-	-	-	-	-	-	Agences de collection
Investigation services	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile
Disinfecting and exterminating service	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Window cleaning service	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Miscellaneous services to dwellings and buildings	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
							Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors Nombre de propriétaires actifs	Paid employees Employés rémunérés		Géne de commerce
					Number last week of November Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
CORNWALL (City)							CORNWALL (Cité)
<u>Total, all locations</u> .....	237	9,069.3	187.0	228	812	2,214.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	14	582.2	5.0	13	57	110.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	-	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	4	74.2	1.4	5	4	7.4	Salles de billard
Bowling alleys .....	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	14	452.1	2.1	15	42	132.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	2	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	-	-	-	-	-	-	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	9	310.3	-	12	26	74.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	111	1,390.1	26.9	108	145	396.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	27	178.4	1.9	31	9	37.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	3	19.8	-	3	1	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	50	402.0	7.5	51	45	100.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	114.1	3.0	4	17	33.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	6	295.7	4.2	2	38	125.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	1	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
CORNWALL — Concluded (City)		\$'000	\$'000			\$'000	CORNWALL — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	5	60.0	0.5	4	1	--	Lavoirs
Shoe repair shops .....	7	51.6	3.7	7	1	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	-	-	-	-	-	-	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	5	249.1	27.3	5	20	91.6	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	72	5,686.0	102.6	75	475	1,209.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u> .
Full year hotels, licensed .....	5	1,402.4	32.0	-	156	441.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	18	1,170.5	7.9	13	95	240.1	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	29	1,345.0	24.5	39	107	212.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	3	483.2	9.8	5	40	101.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	5	246.3	13.9	5	14	28.2	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	-	-	-	-	-	-	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	4	213.0	4.8	2	20	41.0	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	4	445.1	3.0	3	22	67.2	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	21	709.8	23.1	12	73	273.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	6	241.5	13.6	2	12	60.5	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	3	48.5	7.2	3	2	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	-	-	-	-	-	-	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.c.a. ....	3	152.8	-	1	12	46.5	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	2	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeuses d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
DRUMMONDVILLE (Major urban area)							DRUMMONDVILLE (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	228	6,509.4	140.8	213	718	1,457.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	13	567.4	5.3	8	52	106.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	3	184.4	0.2	1	20	28.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	-	-	-	-	-	-	Salles de billard
Bowling alleys .....	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	3	14.8	-	3	1	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusements and recreation services, n.e.s.	3	71.4	2.0	3	3	7.3	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	5	251.5	0.7	9	18	64.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	1	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	2	--	--	--	--	--	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	-	-	-	-	-	-	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	108	1,114.5	21.4	109	139	336.9	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	30	164.4	0.4	33	10	33.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	3	19.8	0.5	4	2	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	44	391.3	9.1	45	60	128.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	-	-	-	-	-	-	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	5	318.4	0.3	2	52	143.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	1	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	4	34.0	-	4	1	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
DRUMMONDVILLE — Concluded (Major urban area)							DRUMMONDVILLE — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	3	43.7	0.2	3	-	-	Lavoirs
Shoe repair shops .....	15	87.0	10.9	15	4	6.9	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	-	-	-	-	-	-	Maisons de couture
Cemeteries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	8	247.3	0.9	7	121	110.7	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	4	9.6	0.1	4	-	-	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	77	3,946.1	83.8	70	358	768.2	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	6	1,325.9	21.7	2	143	308.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	2	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	42	1,256.0	20.8	43	100	188.7	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	6	580.4	23.5	5	57	146.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	5	127.1	2.6	5	2	--	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	4	44.7	2.0	3	10	6.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	7	215.8	6.5	9	12	32.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	17	382.6	28.7	10	30	70.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	7	187.5	14.4	2	13	21.0	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	5	110.6	12.5	5	5	11.6	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	-	-	-	-	-	-	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	-	-	-	-	-	-	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	-	-	-	-	-	-	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Gente de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
EDMONTON (Metropolitan area)							EDMONTON (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	1,564	115,513.8	2,113.8	1,102	11,401	36,173.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	129	8,609.5	80.4	56	930	2,703.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	15	2,612.1	9.6	—	213	441.3	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	6	814.1	—	—	102	140.5	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	32	522.7	4.8	27	27	77.6	Salles de billard
Bowling alleys .....	16	882.8	8.5	2	145	288.5	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	4	204.1	0.8	1	29	55.7	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	7	118.5	—	5	22	45.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	8	1,269.5	30.4	5	181	592.9	Terrains de golf
Race track operation .....	2	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	6	77.0	0.6	6	8	14.2	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	2	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	25	1,648.3	18.7	5	179	915.0	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	146	13,251.1	92.3	140	1,245	4,967.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	5	493.8	—	—	40	266.1	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	9	262.3	2.5	9	19	85.7	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	7	573.0	5.7	3	23	126.4	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	41	4,264.5	0.1	104	417	1,740.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	18	629.7	—	14	51	226.4	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	9	1,606.1	62.0	4	48	183.0	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	4	587.3	—	—	99	344.5	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	7	1,176.3	—	—	79	306.5	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	44	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	695	16,679.8	294.8	575	2,327	6,972.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	214	1,677.0	12.2	216	144	484.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	25	509.4	4.2	28	79	199.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	221	3,891.1	73.6	170	621	1,600.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	21	3,741.7	32.0	2	624	2,005.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	34	2,552.4	28.0	24	424	1,346.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	19	215.6	—	—	41	129.8	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	7	74.8	—	7	4	8.4	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	3	103.0	2.7	3	7	25.6	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	12	223.8	4.0	10	22	36.8	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
EDMONTON — Concluded (Metropolitan area)		\$'000	\$'000			\$'000	EDMONTON — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	32	364.0	5.0	29	27	31.3	Lavoirs
Shoe repair shops .....	60	553.0	51.1	56	39	112.2	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	2	--	--	--	--	--	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	10	100.0	6.3	10	10	22.8	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	8	73.5	5.0	8	8	12.5	Maisons de couture
Cemeteries .....	2	--	--	--	--	--	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	12	334.1	16.2	7	33	143.3	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	34	1,725.6	178.0	22	135	722.6	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	9	748.4	57.6	5	51	346.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	7	661.3	82.1	2	58	268.0	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	8	222.7	25.6	7	14	50.5	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	10	93.2	12.7	8	12	57.5	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	444	54,284.5	910.5	264	5,449	14,578.0	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	45	21,469.8	338.4	3	2,115	6,176.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	4	137.1	—	1	14	53.1	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	28	1,757.1	19.6	14	226	484.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	4	175.1	6.1	1	19	55.1	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	4	115.2	0.1	—	5	18.2	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	262	16,624.8	275.5	209	1,657	3,838.5	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	22	6,237.0	123.4	4	662	1,822.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	20	1,266.1	27.2	17	114	289.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	10	226.0	5.1	—	34	71.3	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	13	803.9	13.7	7	80	192.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	3	186.4	11.3	2	9	29.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	3	88.2	—	3	4	10.0	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	14	3,373.9	77.4	2	281	1,007.5	Traiteurs
Industrial restaurants .....	12	1,823.9	12.7	1	229	529.0	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	116	20,963.3	557.8	45	1,315	6,229.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	8	1,130.1	47.1	1	55	286.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	9	323.1	13.1	5	14	62.1	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	28	912.3	46.3	23	47	177.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	8	2,126.3	73.2	2	74	286.1	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	6	1,460.5	—	—	45	251.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	32	12,318.5	360.2	5	468	3,759.8	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	5	351.1	—	—	41	185.8	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	1,327.0	4.7	—	473	845.2	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	13	787.0	9.6	7	59	254.5	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
FORT WILLIAM-PORT ARTHUR (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	FORT WILLIAM-PORT ARTHUR (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	445	21,767.4	457.0	406	2,259	6,129.2	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	29	1,387.6	11.7	22	116	274.4	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	4	723.8	—	—	60	161.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	14	198.7	3.3	16	10	9.6	Salles de billard
Bowling alleys .....	1	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	3	324.5	1.7	1	18	46.0	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	2	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	5	101.5	6.7	3	24	47.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	27	1,042.4	12.5	26	101	440.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	7	163.1	9.8	6	7	58.3	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	7	511.1	—	11	50	209.8	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	1	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	4	124.7	2.3	3	6	40.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	2	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	2	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	4	97.1	0.4	3	16	51.4	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	181	3,490.8	85.9	177	476	1,436.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	58	431.8	2.9	73	19	73.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	52	838.9	9.3	48	157	388.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	6	829.0	13.8	—	130	482.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	6	227.5	10.8	9	30	84.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	3	19.0	—	—	3	10.7	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	2	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	2	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	1	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	3	479.4	16.8	1	87	250.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
FORT WILLIAM-PORT ARTHUR - Concluded (Major urban area)							FORT WILLIAM-PORT ARTHUR - fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group - Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels - fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	8	114.0	1.1	7	8	11.9	Lavoirs
Shoe repair shops .....	24	100.4	7.2	24	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	4	25.8	0.1	4	4	7.3	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	2	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	12	311.2	11.0	11	30	107.2	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	5	155.0	4.2	4	17	62.4	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	43.2	1.7	3	3	11.2	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	170	13,880.6	237.2	153	1,428	3,469.4	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	26	6,971.5	119.8	9	761	1,998.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	16	666.7	8.2	13	58	139.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	10	68.4	0.2	11	3	5.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	86	4,156.6	62.5	87	419	853.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	10	1,009.4	25.1	13	115	261.1	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	8	152.3	6.1	8	11	19.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	6	449.2	5.8	9	32	98.2	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	3	236.5	5.2	2	9	55.6	Traiteurs
Industrial restaurants .....	3	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	26	1,654.8	98.7	17	108	401.0	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	544.7	40.0	-	27	164.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	-	-	-	-	-	-	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	6	128.9	11.9	6	9	19.4	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	3	387.7	12.1	2	9	54.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	3	88.3	-	3	6	17.4	Agences de collection
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	3	38.1	0.2	2	4	12.2	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
GRANBY (City)							GRANBY (Cité)
<u>Total, all locations</u> .....	165	5,464.4	139.3	158	540	1,363.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	7	277.6	0.8	7	29	35.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	1	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	2	--	--	--	--	--	Salles de billard
Bowling alleys .....	3	80.6	0.2	4	7	10.2	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	-	-	-	-	-	-	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	-	-	-	-	-	-	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	3	292.1	-	6	33	105.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	-	-	-	-	-	-	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	3	292.1	-	6	33	105.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	-	-	-	-	-	-	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	-	-	-	-	-	-	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	76	1,099.6	24.6	74	155	399.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	22	122.8	0.9	22	11	34.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	32	298.9	11.4	34	42	94.4	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	91.0	-	2	11	29.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	5	377.3	2.2	4	57	189.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	1	--	--	--	--	--	Comptoires des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
GRANBY — Concluded (City)							GRANBY — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	2	--	--	--	--	--	Lavoirs
Shoe repair shops .....	5	26.5	4.6	5	1	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	-	-	-	-	-	-	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	7	78.7	5.3	7	2	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	-	-	-	-	-	-	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	48.8	2.5	3	2	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	61	3,442.8	91.4	55	308	772.6	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	6	1,198.1	25.4	3	115	324.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	1	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	28	831.9	21.9	28	84	175.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	9	875.0	28.1	5	83	223.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	12	352.6	15.1	12	14	23.0	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	-	-	-	-	-	-	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	3	130.7	0.9	4	7	19.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	-	-	-	-	-	-	Traiteurs
Industrial restaurants .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	11	273.6	17.2	9	13	--	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	5	171.8	12.3	3	7	27.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	3	71.4	4.0	3	6	13.2	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	-	-	-	-	-	-	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	-	-	-	-	-	-	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
GUELPH (City)							GUELPH (Cité)
<u>Total, all locations</u> .....	217	9,018.1	227.5	198	1,009	2,452.1	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	13	715.8	7.4	8	86	165.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	4	62.2	0.1	4	8	13.7	Salles de billard
Bowling alleys .....	3	116.4	--	1	12	33.9	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	136.5	6.0	2	25	48.8	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	14	376.0	2.9	14	37	115.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	4	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	4	161.1	--	4	17	56.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	4	110.7	0.8	3	14	35.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	107	1,531.5	16.6	113	169	463.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	30	214.2	0.6	42	2	--	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	41	500.6	9.6	41	74	162.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	189.4	--	1	26	93.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	4	283.7	0.5	2	34	118.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	1	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working propri- etors — Nombre de proprié- taires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémuné- ration totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
GUELPH — Concluded (City)							GUELPH — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	8	106.4	1.2	6	10	15.5	Lavoirs
Shoe repair shops .....	10	37.7	1.8	10	1	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	7	889.5	72.5	6	48	272.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	3	276.0	14.3	2	20	99.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	61	4,992.0	89.0	49	636	1,355.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	6	1,146.8	12.4	1	164	341.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	6	530.2	7.5	3	58	126.6	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	35	1,856.2	30.9	36	234	404.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	6	324.1	11.3	5	30	43.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	-	-	-	-	-	-	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	3	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	1	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	3	780.9	19.5	-	112	333.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	15	513.3	39.1	8	33	80.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	5	259.2	8.5	3	11	41.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	-	-	-	-	-	-	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	4	28.6	0.8	3	2	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. .....	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
HALIFAX (Metropolitan area)		\$'000	\$'000			\$'000	HALIFAX (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	705	44,710.6	834.2	507	4,590	12,972.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	34	3,563.1	39.1	12	347	904.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	7	1,236.0	—	—	117	269.5	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	1	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	5	130.6	2.9	5	12	28.5	Salles de billard
Bowling alleys .....	8	751.9	25.8	1	76	210.4	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	3	315.8	1.8	—	34	113.0	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	2	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	5	784.6	4.7	—	84	189.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	62	4,813.6	13.2	48	425	1,735.8	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	3	246.0	—	—	25	170.5	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	5	73.2	1.5	3	3	22.6	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	2	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	24	1,984.2	—	35	203	803.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	5	691.8	0.5	3	45	101.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	3	319.1	—	1	27	117.6	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	7	299.0	—	1	17	68.4	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	11	1,095.7	8.7	2	94	400.8	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	314	6,174.8	74.6	256	900	2,218.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	98	780.8	2.3	99	77	233.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	110	1,581.1	28.9	96	244	585.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	10	937.9	14.1	—	154	419.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	11	1,184.9	4.6	3	184	411.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	12	151.1	—	—	18	55.5	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	3	30.8	0.2	2	4	11.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	5	42.2	—	—	9	13.4	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	3	8.2	—	3	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>HALIFAX - Concluded (Metropolitan area)</b>							
<b>Personal services group - Concluded:</b>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	22	314.1	5.3	14	38	46.7	Lavoirs
Shoe repair shops .....	21	259.7	15.4	23	18	43.9	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	7	81.1	0.2	8	12	27.3	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	2	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>							
Welding shops .....	5	250.3	8.1	3	30	176.1	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>							
Full year hotels, licensed .....	8	6,291.8	186.3	1	657	1,894.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	5	250.4	-	1	42	93.6	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	6	401.7	0.2	1	37	92.1	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	2	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	124	7,365.5	107.0	108	713	1,791.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	17	3,117.2	54.8	11	374	716.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	13	386.6	13.9	13	29	55.2	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	11	290.7	5.0	3	26	42.4	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	14	367.6	3.9	12	24	67.1	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	3	225.1	2.5	2	17	55.2	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	18	2,162.7	21.8	9	113	394.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	10	1,002.3	24.9	-	229	308.0	Restaurants industriels
<b>Miscellaneous services group .....</b>							
Funeral directors .....	10	732.8	56.9	2	39	217.7	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	4	119.7	8.0	3	8	32.8	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	5	99.9	11.2	4	7	17.3	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	6	1,716.9	-	-	49	239.2	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	7	3,386.1	122.3	-	140	1,096.2	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	5	171.0	-	3	19	74.1	Agences de collection
Driving schools .....	2	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	5	159.3	0.3	2	27	68.5	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
HAMILTON (Metropolitan area)							HAMILTON (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	2,028	117,885.7	2,220.4	1,625	9,864	33,662.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	143	8,690.7	46.6	91	752	2,213.3	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	15	2,675.0	—	3	219	473.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	5	823.9	7.0	—	58	131.1	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	1	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	1	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	38	594.8	7.1	36	33	71.0	Salles de billard
Bowling alleys .....	25	1,041.8	9.9	14	177	198.9	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	4	290.0	0.3	2	29	71.2	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	10	183.0	—	8	14	23.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	4	55.3	—	4	3	9.9	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	1	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	12	1,231.4	8.2	3	111	387.3	Terrains de golf
Race track operation .....	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	4	36.7	0.2	3	4	7.2	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	4	171.3	1.0	4	7	37.4	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	3	155.4	2.1	1	7	31.3	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	14	1,234.7	8.6	9	80	754.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	99	11,674.6	74.6	83	787	3,754.2	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	7	1,026.2	1.4	—	79	627.6	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	15	232.9	2.3	13	11	75.1	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	8	339.9	7.4	4	61	123.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	29	3,208.0	—	51	263	1,330.7	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	5	221.5	—	5	21	121.9	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	7	2,682.8	58.3	3	89	317.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	3	342.3	—	—	70	199.6	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	9	1,566.2	—	1	54	393.2	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	15	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	1,013	18,614.4	503.4	829	2,159	6,692.1	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	280	2,039.1	5.0	292	136	440.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	3	55.4	1.0	3	9	22.6	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	317	4,214.8	73.5	310	560	1,463.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	22	2,274.0	35.2	5	351	1,245.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	13	959.8	13.0	9	147	559.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	138	1,154.9	20.0	—	199	380.4	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	24	194.8	—	24	5	6.7	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	5	250.2	9.1	4	21	73.5	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	5	171.0	0.5	2	15	33.4	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	18	52.6	—	17	4	5.0	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	6	1,756.1	62.3	—	310	1,020.4	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
HAMILTON — Concluded (Metropolitan area)							HAMILTON — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	5	581.0	—	—	26	75.4	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	49	511.8	2.6	45	33	37.8	Lavoirs
Shoe repair shops .....	72	597.1	40.6	70	37	126.7	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	6	24.1	0.3	7	5	1.0	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	3	63.5	3.7	2	10	27.2	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	12	92.1	2.3	13	6	24.3	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	10	53.1	4.7	11	3	5.3	Maisons de couture
Cemeteries .....	4	436.5	0.5	1	20	120.3	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	17	913.0	2.9	12	51	225.0	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	56	2,188.3	191.9	47	138	689.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	15	1,188.4	78.4	12	66	384.4	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	9	374.7	26.1	6	31	141.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	21	313.4	37.7	18	18	82.1	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	11	311.8	49.7	11	23	81.1	Ateliers de réparations divers
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	579	47,708.0	743.8	502	4,165	11,593.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	19	6,398.3	117.2	6	658	1,972.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	47	2,028.5	29.2	44	156	418.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	3	100.6	0.3	1	14	18.7	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	3	77.7	0.3	2	3	6.5	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	278	17,539.7	192.0	286	1,390	4,080.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	28	5,264.4	105.7	22	574	1,476.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	36	1,893.0	86.8	35	123	252.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	15	984.7	8.9	4	64	126.2	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	53	1,198.6	17.9	54	155	204.6	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	46	6,674.1	74.6	30	434	1,361.3	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	17	1,445.1	20.8	16	98	248.9	Traiteurs
Industrial restaurants .....	31	3,885.6	85.6	--	464	1,337.8	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	138	29,009.7	660.1	73	1,863	8,719.1	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	27	2,160.0	82.4	9	119	577.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	9	322.2	9.2	7	21	81.1	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	28	549.8	18.3	26	31	134.1	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	8	2,302.3	9.6	1	51	247.4	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	23	19,412.4	486.7	7	690	5,295.7	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	7	275.3	0.3	2	31	132.9	Agences de collection
Driving schools .....	7	80.0	0.3	7	11	30.3	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	2	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	4	281.3	10.6	—	34	123.1	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	12	1,643.7	24.5	6	402	928.1	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	7	1,135.5	—	2	263	721.2	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
KINGSTON (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	KINGSTON (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	308	17,578.6	374.7	294	1,699	4,563.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	17	1,162.2	6.7	10	117	238.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	3	733.7	—	—	45	140.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	4	74.8	0.7	5	3	8.0	Salles de billard
Bowling alleys .....	4	81.2	1.4	3	38	20.4	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	25.2	—	1	3	3.8	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	17	890.0	3.9	23	100	348.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	4	57.0	3.1	5	2	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	4	538.8	—	11	61	244.7	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	2	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	2	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	148	2,883.3	50.8	149	318	935.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	41	351.3	0.9	53	18	67.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	55	719.3	10.2	60	100	246.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	6	750.5	6.0	3	110	331.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	4	197.7	17.2	3	29	95.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	6	76.1	—	—	12	30.5	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	5	53.8	0.5	6	5	14.2	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>KINGSTON - Concluded (Major urban area)</b>							
<b>Personal services group - Concluded:</b>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	6	231.3	0.3	3	6	15.0	Lavoirs
Shoe repair shops .....	14	91.6	13.2	15	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	3	21.5	0.5	3	4	7.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	-	-	-	-	-	-	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>							
Welding shops .....	4	47.5	1.0	5	2	--	<b>Groupe des services de réparation</b>
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Ateliers de soudure
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>							
Full year hotels, licensed .....	97	10,963.6	262.0	86	1,068	2,669.2	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</b>
Full year hotels, non-licensed .....	13	3,579.2	78.4	-	375	1,018.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Motels .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Tourist courts, cabins, etc. ....	10	1,113.2	19.7	7	99	264.6	Motels
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Eating places .....	50	3,017.9	51.3	65	293	656.6	Camps de récréation pour les vacances
Eating places with alcoholic beverages .....	4	1,217.5	11.0	2	109	234.9	Restaurants
Eating places with other merchandise .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Refreshment booths and stands .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Take out food shops .....	5	122.7	2.4	5	9	21.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Préparation de mets à emporter
Taverns, beverage rooms, public houses .....	2	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Caterers .....	4	241.3	2.6	2	13	55.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Industrial restaurants .....	5	1,346.0	91.9	-	152	356.1	Traiteurs
							Restaurants industriels
<b>Miscellaneous services group .....</b>							
Funeral directors .....	25	1,632.0	50.3	21	94	367.8	<b>Groupe des services divers</b>
Commercial photographers .....	6	395.6	24.9	6	16	67.1	Directeurs de funérailles
Portrait photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Developing, printing and enlarging .....	3	36.1	3.1	2	2	--	Photographes-portraitistes
Automobile and truck rentals (without driver) .....	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
All rentals, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	3	322.7	1.0	2	11	80.0	Louage, tous genres, n.c.a.
Driving schools .....	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Window cleaning service .....	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Other miscellaneous services .....	3	32.5	0.1	2	6	13.1	Divers services d'immeubles et habitations
							Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
KITCHENER (Metropolitan area)							KITCHENER (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations .....</u>	810	36,991.1	909.5	717	3,756	9,998.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group .....</u>	56	3,830.0	31.1	26	435	851.8	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	6	1,237.5	1.8	—	112	219.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	3	409.2	0.5	—	42	54.0	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	1	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	7	203.0	2.8	6	6	24.3	Salles de billard
Bowling alleys .....	10	561.5	1.3	5	117	135.4	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	3	127.9	1.1	1	21	28.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	2	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	2	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	1	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	7	633.4	9.9	4	66	212.3	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	1	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	9	269.9	11.2	3	25	90.0	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group .....</u>	53	3,832.5	24.0	58	390	1,491.8	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	5	154.5	6.2	5	11	53.9	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	16	1,752.3	—	35	158	765.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	4	128.4	—	6	7	22.4	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	3	124.5	0.3	1	7	32.0	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	4	579.7	1.5	—	101	159.7	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	16	816.8	13.2	9	88	313.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group .....</u>	419	7,320.5	132.6	410	719	2,222.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	112	800.2	6.6	147	26	70.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	181	2,020.2	42.4	184	221	580.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	13	1,414.3	45.7	1	202	716.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	10	578.8	2.4	5	62	242.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	21	359.7	1.5	—	48	166.5	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	5	57.5	0.1	3	6	13.5	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	3	8.6	—	3	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	KITCHENER — fin (Zone métropolitaine)
KITCHENER — Concluded (Metropolitan area)							Groupe des services personnels — fin:
<u>Personal services group</u> — Concluded:							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	12	129.9	0.1	11	8	11.5	Lavoirs
Shoe repair shops .....	27	172.8	10.7	27	5	10.4	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	3	82.9	8.2	3	7	11.2	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	10	100.6	2.9	10	12	27.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	3	16.2	0.3	3	—	—	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	6	201.2	1.0	5	7	25.3	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	24	580.0	28.9	21	39	192.6	Groupe des services de réparation
Welding shops .....	11	366.4	7.9	10	29	141.9	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	160.7	16.8	2	10	48.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	6	36.9	4.2	6	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	3	16.0	—	3	—	2.0	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	202	17,859.4	306.4	171	1,897	4,265.5	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed .....	21	5,379.7	105.7	10	635	1,563.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	10	461.0	8.5	8	29	75.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	106	6,404.4	94.2	105	751	1,410.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	10	1,780.9	23.9	4	191	489.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	17	740.7	25.4	17	52	85.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	5	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	8	393.0	7.1	6	36	70.3	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	3	477.6	4.5	3	14	62.7	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	6	686.3	9.2	7	57	112.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	9	977.9	13.7	6	78	255.0	Traiteurs
Industrial restaurants .....	5	448.5	12.7	—	44	122.0	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	56	3,568.7	386.5	31	276	974.5	Groupe des services divers
Funeral directors .....	12	866.4	44.8	5	40	220.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	6	94.9	4.6	5	7	19.4	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	8	155.4	10.9	6	12	33.4	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	4	465.1	—	—	10	63.0	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	7	1,082.0	314.8	5	39	232.9	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	65.1	—	3	9	23.9	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	7	559.5	6.1	2	135	300.5	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
LETHBRIDGE (City)							LETHBRIDGE (Cité)
<u>Total, all locations</u> .....	200	9,006.3	182.7	211	987	2,394.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	15	756.5	3.1	7	92	192.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	4	73.8	0.5	4	12	16.0	Salles de billard
Bowling alleys .....	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	2	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	19	630.2	6.9	31	58	177.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	3	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	5	430.9	-	17	43	128.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	9	93.6	-	11	7	16.8	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	83	1,565.3	20.7	84	241	597.3	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	27	218.4	0.3	30	15	47.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	31	415.7	8.0	30	78	144.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	4	173.1	0.3	5	29	78.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	-	-	-	-	-	-	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 – suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
			\$'000	\$'000		\$'000	
LETHBRIDGE — Concluded (City)							LETHBRIDGE — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	5	77.6	—	3	9	9.1	Lavoirs
Shoe repair shops .....	7	56.6	11.8	7	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemetaries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	10	217.0	24.3	11	13	65.9	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	6	202.5	22.7	7	13	65.9	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations divers
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	60	5,262.2	82.6	71	547	1,222.1	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	9	1,842.8	19.4	4	197	477.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	5	184.7	—	4	11	24.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc .....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	34	2,161.2	36.0	45	238	443.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	—	—	—	—	—	—	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	6	258.6	11.3	12	17	38.2	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	13	575.1	45.1	7	36	140.0	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	2	--	--	--	--	--	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	5	130.9	21.5	3	8	21.3	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. .....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
LONDON (Metropolitan area)							LONDON (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	939	57,340.5	904.2	809	5,478	16,790.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	50	5,247.6	22.3	29	512	1,200.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	7	1,590.6	0.2	3	137	295.2	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	3	421.0	2.3	-	39	73.8	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	7	151.5	0.6	6	13	27.6	Salles de billard
Bowling alleys .....	11	579.5	2.0	4	112	201.4	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	3	200.4	0.3	-	47	72.9	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	5	75.8	-	6	15	17.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	1	--	--	-	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	4	514.7	7.7	3	49	185.8	Terrains de golf
Race track operation .....	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	7	184.7	2.2	5	33	51.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	55	6,342.5	90.7	63	536	2,491.5	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	5	407.7	-	-	47	279.3	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	7	390.9	21.3	6	38	46.7	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	11	2,896.7	-	31	277	1,440.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	6	98.9	-	5	8	27.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	5	382.2	28.0	4	24	84.9	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	5	988.6	2.4	2	20	115.4	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	13	847.0	39.0	14	85	335.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	467	10,332.2	90.5	430	1,130	3,527.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	116	917.4	6.6	128	63	227.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	--	--	-	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	198	2,210.6	30.8	193	277	688.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	17	1,917.2	14.6	13	283	881.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	6	277.1	1.6	3	40	120.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	21	209.5	-	-	28	113.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	8	117.1	0.6	6	9	18.5	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	3	179.2	2.3	5	20	81.3	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	3	82.3	0.2	3	5	5.6	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
LONDON — Concluded (Metropolitan area)		\$'000	\$'000			\$'000	LONDON — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	21	222.4	1.7	15	16	34.5	Lavoirs
Shoe repair shops .....	38	243.7	24.7	37	10	24.8	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Cirleurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	11	93.6	5.2	12	4	9.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	5	10.3	1.0	5	-	-	Maisons de couture
Cemetaries .....	3	315.5	-	-	26	126.7	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	7	137.3	0.4	5	28	39.2	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	21	490.8	21.4	22	26	140.0	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	9	272.7	4.4	8	14	99.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	151.3	9.9	5	10	34.9	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	7	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	278	24,976.6	416.2	227	2,444	5,943.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	19	7,814.6	108.7	3	809	2,125.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	18	1,028.1	8.3	20	79	197.7	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	154	7,646.0	119.6	160	718	1,584.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	14	2,112.7	70.3	7	248	581.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	17	784.7	20.9	19	36	87.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	5	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	17	1,365.7	7.7	9	97	264.0	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	7	1,523.8	26.8	2	149	306.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	5	1,163.9	15.2	3	95	348.1	Traiteurs
Industrial restaurants .....	20	1,335.0	33.9	-	194	397.1	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	68	9,950.8	263.1	38	830	3,488.1	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	13	1,054.6	41.7	6	39	244.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	14	278.1	8.5	13	15	45.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	5	723.2	29.8	2	34	118.7	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	10	5,340.5	139.1	6	239	1,883.7	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	865.9	9.7	1	305	569.6	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	13	978.6	20.6	7	163	496.4	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MONCTON (Major urban area)							
<u>Total, all locations</u> .....	273	10,574.4	247.7	206	1,130	2,802.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	14	812.5	3.1	5	84	179.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	3	42.4	0.3	3	4	3.8	Salles de billard
Bowling alleys .....	3	72.3	1.3	2	11	15.8	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	23	1,089.7	1.8	20	106	347.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	13	602.1	-	18	63	207.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	3	177.0	-	-	15	30.3	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	3	47.9	0.8	-	6	17.2	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	131	1,693.4	27.3	118	264	624.9	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	45	372.1	14.0	45	38	123.3	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	54	386.4	8.2	56	53	106.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	255.4	2.0	-	48	113.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	3	114.7	0.6	2	22	57.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	5	30.8	-	-	7	14.3	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>MONCTON — Concluded (Major urban area)</b>							
<b>Personal services group — Concluded:</b>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	5	58.7	0.2	2	4	10.2	Lavoirs
Shoe repair shops .....	9	63.9	2.1	9	6	14.6	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>							
Welding shops .....	10	303.8	14.3	7	21	120.7	<b>Groupe des services de réparation</b>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	152.9	4.7	4	13	80.6	Ateliers de soudure
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
	3	69.5	1.1	2	4	15.6	Ateliers de réparations diverses
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>							
Full year hotels, licensed .....	71	5,444.7	128.6	46	565	1,206.0	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</b>
Full year hotels, non-licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Seasonal hotels, licensed .....	4	352.2	0.8	3	33	72.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Motels .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	5	365.4	3.3	4	33	76.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	3	47.1	—	3	2	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	28	1,598.7	32.0	24	150	346.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	5	721.4	21.2	1	70	183.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	4	206.8	12.4	3	16	23.3	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	3	87.4	2.5	—	11	16.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	8	557.5	9.7	5	39	113.5	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	6	404.3	2.3	2	16	48.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<b>Miscellaneous services group .....</b>							
Funeral directors .....	24	1,230.3	72.6	10	90	323.4	<b>Groupe des services divers</b>
Commercial photographers .....	3	276.7	35.1	—	21	115.1	Directeurs de funérailles
Portrait photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Developing, printing and enlarging .....	6	104.9	11.1	5	6	24.0	Photographes-portraitistes
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
All rentals, n.e.s. ....	4	410.4	—	—	9	41.2	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Driving schools .....	3	89.7	—	1	10	31.4	Agences de collection
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Other miscellaneous services .....	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>MONTREAL</b> (Metropolitan area)							
<b>Total, all locations .....</b>	11,239	761,939.5	15,180.1	9,929	65,374	213,833.2	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	595	67,172.5	326.8	332	4,653	12,734.0	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	98	15,594.1	39.8	20	1,199	2,538.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	8	247.4	0.1	2	36	57.4	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	3	643.4	—	2	33	149.5	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	4	130.0	—	3	39	87.0	Fanfares, orchestres et artistes
Fillm exchanges .....	45	12,548.4	16.2	5	231	1,139.6	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	7	306.3	—	5	27	177.4	Agences de théâtres
Motion picture production .....	25	1,566.8	58.9	2	86	399.3	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	3	515.7	6.0	—	30	181.8	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	8	435.3	0.4	4	35	116.3	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	107	1,641.4	27.2	113	71	223.7	Salles de billard
Bowling alleys .....	100	4,439.5	20.9	69	513	1,105.3	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	13	728.5	10.5	7	103	211.5	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	52	662.6	0.7	42	95	175.2	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	8	4,678.9	6.7	5	600	740.0	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	12	212.8	1.4	6	27	83.3	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	2	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	23	4,074.8	49.7	3	327	1,737.0	Terrains de golf
Race track operation .....	4	12,575.2	—	1	852	1,782.9	Courses sur piste
Riding academies .....	10	188.1	2.6	8	15	63.8	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	6	333.2	5.0	6	17	75.2	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	53	4,633.7	80.5	25	277	1,285.1	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	727	103,153.6	628.8	595	7,830	41,321.3	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	75	18,416.9	16.6	5	1,435	11,474.4	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	5	677.3	55.1	—	63	302.5	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	37	779.5	22.5	35	55	251.1	Peintres d'enseignes
Window display service .....	5	330.1	9.8	2	28	148.5	Étalagistes
Other advertising services .....	80	8,851.7	194.3	45	751	3,085.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	176	25,140.2	—	371	1,937	9,447.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	32	647.2	1.0	32	51	179.0	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	49	13,558.5	107.7	24	428	1,761.1	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	12	3,148.0	—	3	415	1,528.7	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	43	7,996.5	—	7	359	1,768.7	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	213	23,607.7	221.8	71	2,308	11,373.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	4,671	102,874.2	2,403.3	4,359	12,530	38,349.8	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	1,062	11,047.1	65.3	1,123	1,247	4,023.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	94	1,358.5	15.3	105	195	556.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	1,437	25,676.1	438.3	1,397	3,949	10,121.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	139	11,474.9	93.7	65	1,346	4,733.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	99	7,167.6	35.7	63	874	3,408.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	97	1,237.6	5.4	2	173	488.1	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	175	4,081.2	6.2	120	204	684.5	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	12	885.6	26.4	7	85	382.6	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	19	330.6	0.6	24	19	28.2	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	145	974.4	4.1	154	52	93.3	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	17	6,877.9	96.7	2	1,219	4,137.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
MONTREAL — Concluded (Metropolitan area)							MONTRÉAL — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	21	2,466.9	18.3	14	495	1,306.3	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	9	10,509.0	951.7	—	1,355	4,777.7	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	5	836.8	1.5	2	59	165.3	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	3	935.9	—	2	91	373.7	Service de couches
Self-service laundries .....	222	2,240.9	15.0	195	123	233.4	Lavoirs
Shoe repair shops .....	484	4,289.7	382.7	485	183	465.7	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	35	175.3	4.7	33	20	30.3	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	14	640.8	21.4	11	49	227.7	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	4	56.4	4.0	3	6	13.7	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	425	5,685.4	125.6	432	419	1,030.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	67	603.2	24.6	68	36	62.0	Maisons de couture
Cemetaries .....	2	--	--	--	--	--	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	82	2,788.4	63.4	52	282	832.7	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	149	7,529.0	564.8	135	535	2,358.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	28	1,451.7	72.3	22	91	523.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	31	2,488.8	235.8	23	195	950.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	37	925.0	148.7	39	60	191.1	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	53	2,663.5	108.0	51	189	693.0	Ateliers de réparations divers
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	4,528	361,055.1	8,126.2	4,199	31,244	77,537.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	80	73,364.8	1,253.2	32	7,139	19,278.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	6	1,321.0	2.3	2	104	383.4	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	68	7,027.8	69.5	54	499	1,370.9	Motels
Tourist courts, cabins, etc .....	3	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	5	35.7	0.1	5	1	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	1	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	2,781	124,704.5	2,319.4	2,885	9,811	21,329.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	354	71,539.6	2,002.2	199	7,606	19,011.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	470	20,461.4	977.1	475	880	2,002.0	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	46	804.8	11.5	46	66	101.3	Paraphlions et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	55	1,971.2	24.4	56	155	344.0	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	113	16,389.0	423.2	53	1,373	4,489.8	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	423	32,321.6	753.9	364	2,221	5,630.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	45	4,617.7	92.6	19	429	1,327.4	Traiteurs
Industrial restaurants .....	77	6,464.1	196.7	4	960	2,261.8	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	569	120,155.1	3,130.2	309	8,582	41,531.9	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	154	10,506.0	328.8	38	443	2,193.5	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	45	3,292.0	96.1	36	242	1,136.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	136	2,899.7	192.6	138	173	490.2	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	17	5,679.0	382.8	10	373	1,389.4	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	43	15,516.1	21.7	6	369	1,940.8	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	42	58,463.9	1,831.5	13	2,346	19,496.4	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	17	1,352.6	—	12	155	729.8	Agences de collection
Driving schools .....	21	572.7	0.8	16	61	219.0	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	2	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	14	1,065.7	16.5	2	117	503.6	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	5	307.7	0.6	3	43	111.6	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	27	8,709.7	84.4	7	2,253	6,688.7	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	46	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
MOOSE JAW (City)							MOOSE JAW (Cité)
<u>Total, all locations .....</u>	174	7,476.2	131.4	166	709	1,777.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group .....</u>	12	485.5	2.1	7	61	133.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	3	76.3	0.9	2	7	24.5	Salles de billard
Bowling alleys .....	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	2	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	1	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair services .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group .....</u>	9	266.9	0.8	8	31	95.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	3	162.0	-	4	19	54.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group .....</u>	81	1,193.9	16.8	84	147	420.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	31	175.9	1.0	35	4	20.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	25	408.7	3.9	23	64	172.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	304.7	4.2	-	54	163.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	3	91.3	1.6	5	13	36.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	-	-	-	-	-	-	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
MOOSE JAW — Concluded (City)							MOOSE JAW — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	6	79.7	1.2	5	7	16.2	Lavoirs
Shoe repair shops .....	4	45.3	3.6	5	—	—	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	2	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	11.7	—	3	—	—	Renise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	11	353.5	31.6	11	23	104.9	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	6	172.9	5.3	6	11	73.7	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	1	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	52	4,877.1	69.7	49	431	962.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	10	2,532.1	25.6	4	200	514.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	1	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	4	353.1	3.4	2	44	65.9	Motels
Tourist courts, cabins, etc. .....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	24	1,458.7	29.3	22	146	288.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	1	—	—	—	—	—	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	9	278.8	10.8	9	21	44.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	2	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	—	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants .....	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	9	299.3	10.4	7	16	60.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	2	—	—	—	—	—	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	2	—	—	—	—	—	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver). .....	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. .....	3	26.0	0.7	4	—	—	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings. .....	1	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
NIAGARA FALLS (Major urban area)							NIAGARA FALLS (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations .....</u>	455	30,305.1	684.6	364	2,232	7,561.6	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group .....</u>	24	2,857.9	75.3	16	162	488.2	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	5	36.7	0.4	5	2	--	Salles de billard
Bowling alleys .....	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	2	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	11	2,150.0	71.9	6	104	370.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group .....</u>	21	1,057.5	1.2	6	125	433.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	3	157.8	-	1	23	84.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	-	-	-	-	-	-	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	13	750.8	1.0	2	85	295.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group .....</u>	139	1,769.4	27.3	126	199	573.9	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	45	283.8	0.5	53	13	41.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	49	519.6	7.7	44	67	157.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	8	381.1	8.3	4	53	185.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	3	32.4	-	-	6	8.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	2	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
NIAGARA FALLS — Concluded (Major urban area)							NIAGARA FALLS — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	--	--	--	--	--	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	3	44.3	0.1	-	3	3.1	Lavoirs
Shoe repair shops .....	15	77.5	6.9	15	-	1.1	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	-	-	-	-	-	--	Cimetière
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	5	83.0	3.3	5	2	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	250	23,512.8	533.0	204	1,686	5,818.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	16	8,071.7	183.6	7	529	2,041.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	118	7,885.1	147.1	87	422	1,656.2	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	8	182.1	14.5	11	19	26.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	73	3,863.7	73.7	67	307	876.5	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	14	2,322.6	91.4	12	349	1,068.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	6	268.1	5.4	6	8	10.3	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	10	740.2	15.8	10	44	103.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	16	1,024.5	44.5	7	58	222.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	362.6	23.0	1	18	79.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver). ....	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings. ....	-	-	-	-	-	-	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	3	280.9	2.4	1	26	81.9	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>OSHAWA</b> (Major urban area)							
<b>Total, all locations .....</b>	393	17,205.0	343.1	356	1,724	4,748.3	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	26	1,404.9	18.8	22	160	307.1	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	5	609.1	1.0	1	68	137.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	6	166.6	7.0	6	5	9.4	Salles de billard
Bowling alleys .....	3	98.5	1.1	2	13	34.4	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	6	253.1	0.5	4	45	74.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	2	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	98.9	9.2	3	3	11.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	26	1,149.6	2.8	16	160	598.7	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	5	26.8	—	5	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	6	326.2	—	8	46	137.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	2	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	8	384.2	2.2	—	55	232.7	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	199	2,959.5	68.0	185	376	1,012.2	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	62	457.6	4.1	69	31	87.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	3	30.1	—	3	4	7.7	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	66	915.4	20.9	66	139	320.8	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	7	374.8	5.2	2	52	164.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	11	480.1	12.5	8	85	246.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	14	141.9	—	—	21	55.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	2	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	4	22.0	0.4	6	1	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
OSHAWA — Concluded (Major urban area)							OSHAWA — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	10	106.6	4.4	10	3	9.2	Lavoirs
Shoe repair shops .....	8	125.4	17.7	9	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	2	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	3	12.9	—	3	1	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	4	32.5	—	6	2	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	115	10,026.2	196.5	109	964	2,504.6	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	8	2,908.9	35.9	—	285	803.8	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	9	760.8	18.3	7	94	180.1	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	4	14.1	—	4	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	63	3,347.7	67.1	75	304	572.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	9	549.5	19.4	10	34	86.6	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	11	411.7	5.9	10	28	55.6	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	3	1,103.3	24.6	1	106	482.2	Traiteurs
Industrial restaurants .....	4	652.3	16.8	—	92	271.2	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	23	1,632.3	57.0	18	62	317.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	447.1	20.3	2	15	119.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	9	145.9	6.4	9	6	17.1	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	5	400.2	9.3	3	16	90.8	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>OTTAWA</b> (Metropolitan area)							
<b>Total, all locations .....</b>	1,931	139,670.8	2,452.6	1,583	13,598	42,376.3	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	111	10,976.0	92.0	59	890	2,950.1	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	15	3,340.3	6.8	3	281	608.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	5	1,076.0	2.3	-	87	165.1	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	1	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	8	1,065.4	27.2	3	108	447.1	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	1	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	17	265.0	2.9	17	24	46.2	Salles de billard
Bowling alleys .....	21	700.1	2.3	14	79	142.3	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	5	120.4	1.3	5	12	32.4	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	6	107.6	-	6	13	12.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	1	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	7	816.0	17.2	-	72	322.0	Terrains de golf
Race track operation .....	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	6	47.8	0.4	7	3	5.0	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	15	770.7	22.7	3	116	244.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	93	9,409.7	33.3	106	791	3,121.1	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	9	131.9	2.3	9	6	23.5	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	3	267.4	0.7	1	128	183.6	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	34	3,590.0	-	73	288	1,329.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	3	37.9	0.1	3	2	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	3	2,430.9	4.5	1	34	107.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	4	617.3	-	-	72	276.0	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	6	432.1	0.5	3	16	89.2	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	27	1,825.2	23.4	13	235	1,054.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	880	18,333.7	244.9	759	2,298	6,818.0	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	232	2,055.6	11.9	253	191	621.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	12	272.2	1.1	21	22	44.5	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	286	4,794.7	49.3	268	694	1,821.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	35	3,453.2	18.7	12	472	1,697.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	17	858.9	8.2	11	119	377.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	64	761.3	2.2	1	79	264.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	9	73.2	0.4	8	2	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	3	202.8	3.5	4	20	68.4	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	4	154.6	8.2	-	10	26.1	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	9	75.0	-	9	18	24.7	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	3	941.6	2.4	-	239	681.7	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
OTTAWA — Concluded (Metropolitan area)							OTTAWA — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	3	338.8	67.0	1	66	169.8	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	12	606.9	3.9	—	25	121.4	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	36	399.2	1.6	31	20	33.5	Lavoirs
Shoe repair shops .....	71	621.7	29.3	71	32	103.0	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	5	23.4	0.5	5	6	3.5	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	4	55.0	6.3	3	5	14.9	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	36	342.0	10.7	37	22	53.2	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	7	63.9	11.5	7	3	5.5	Maisons de couture
Cemeteries .....	5	268.0	—	2	18	89.4	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	24	849.0	8.2	15	110	191.7	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	24	673.3	68.7	21	46	230.9	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	10	181.2	5.0	9	9	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	255.3	40.7	2	22	110.1	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	8	200.3	21.9	7	13	55.1	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	3	36.5	1.1	3	2	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	682	67,847.8	1,402.3	574	5,901	15,823.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	35	20,684.0	466.3	6	2,048	5,819.1	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	41	3,452.2	28.7	34	268	650.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	7	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	366	20,501.7	326.4	371	1,677	4,087.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	37	7,896.7	211.6	23	723	2,191.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	56	2,825.2	122.6	63	99	225.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	32	1,592.3	43.5	6	149	406.7	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	28	1,303.9	14.1	25	96	232.6	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	6	885.3	35.4	5	107	209.0	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	37	4,178.6	60.6	28	249	756.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	9	1,781.8	28.8	4	152	430.3	Traiteurs
Industrial restaurants .....	26	2,657.7	63.7	—	330	808.1	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	141	32,430.3	611.4	64	3,672	13,432.4	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	25	2,086.1	96.6	8	84	503.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	9	592.5	9.1	3	46	247.7	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	24	553.4	22.5	19	36	139.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	6	824.9	72.8	1	34	151.3	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	9	2,729.7	38.6	1	102	475.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	15	15,315.1	302.2	4	604	4,867.7	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	9	422.2	—	5	39	165.9	Agences de collection
Driving schools .....	7	233.8	1.5	5	29	62.8	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	4	484.9	—	1	160	345.1	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	3	148.8	3.9	1	9	40.7	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	3	121.8	—	2	20	73.9	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	12	3,395.8	53.0	5	1,303	2,136.8	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	15	5,521.3	11.2	9	1,206	4,221.6	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
PETERBOROUGH (City)		\$'000	\$'000			\$'000	PETERBOROUGH (Cité)
<u>Total, all locations</u> .....	271	12,856.4	261.8	254	1,352	3,429.2	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	14	1,248.6	13.7	13	67	295.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	2	--	--	--	--	--	Salles de billard
Bowling alleys .....	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	3	298.4	6.4	-	22	126.8	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	22	727.0	1.2	26	86	265.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	4	53.4	1.0	5	6	18.4	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	8	415.2	-	14	36	136.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	4	106.1	-	3	8	33.3	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	5	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	134	2,588.8	38.7	135	294	831.6	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	42	353.6	1.8	64	14	51.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	39	769.8	9.9	37	120	307.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	5	295.9	3.4	6	42	126.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	12	170.5	0.8	-	14	39.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	2	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
PETERBOROUGH — Concluded (City)		\$'000	\$'000			\$'000	PETERBOROUGH — fin (Cité)
<b>Personal services group — Concluded:</b>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	9	115.7	0.5	6	6	8.6	Lavoirs
Shoe repair shops .....	9	92.5	12.1	9	4	5.5	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	6	48.3	0.4	6	5	5.2	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	-	-	-	-	-	-	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>							
Welding shops .....	8	306.7	27.9	9	13	76.8	<b>Groupe des services de réparation</b>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	84.0	3.0	4	4	27.8	Ateliers de soudure
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>							
Full year hotels, licensed .....	74	7,193.0	134.6	56	841	1,770.0	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>
Full year hotels, non-licensed .....	7	1,961.6	19.7	2	356	613.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Motels .....	5	182.5	2.2	5	9	24.4	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Motels
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Eating places .....	36	2,108.1	31.1	32	217	468.9	Camps de récréation pour les vacances
Eating places with alcoholic beverages .....	3	1,031.3	39.4	-	119	297.6	Restaurants
Eating places with other merchandise .....	11	618.6	21.4	12	31	54.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Refreshment booths and stands .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants avec autre marchandise
Take out food shops .....	3	130.9	2.8	3	14	23.4	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Préparation de mets à emporter
Taverns, beverage rooms, public houses .....	4	598.5	6.8	2	34	123.3	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Industrial restaurants .....	4	--	--	--	--	--	Traiteurs
		--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<b>Miscellaneous services group .....</b>							
Funeral directors .....	19	792.3	45.7	15	51	190.8	<b>Groupe des services divers</b>
Commercial photographers .....	6	410.3	22.2	4	18	105.9	Directeurs de funérailles
Portrait photographers .....	-	-	-	-	-	-	Photographes commerciaux
Developing, printing and enlarging .....	5	145.5	10.3	5	13	36.7	Photographes-portraitistes
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
All rentals, n.e.s. ....	3	55.3	-	3	1	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Other miscellaneous services .....	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
		--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>QUEBEC</b> (Metropolitan area)							
<b>Total, all locations .....</b>	1,805	101,991.0	2,195.3	1,544	9,835	28,765.0	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	84	4,904.4	37.2	46	552	1,135.7	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	23	2,507.8	8.4	10	281	489.9	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	6	212.9	3.3	5	17	47.5	Salles de billard
Bowling alleys .....	19	397.9	3.9	15	105	94.6	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	6	637.0	5.1	1	62	168.8	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	7	199.6	1.7	6	25	46.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	2	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	4	280.3	—	—	16	107.3	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	2	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	1	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	4	125.5	6.2	2	4	19.2	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	6	448.2	6.1	1	33	142.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>							
	64	8,320.7	42.7	67	588	2,431.4	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	3	121.7	—	2	13	50.5	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	6	1,002.1	17.2	3	96	405.0	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	9	851.4	2.0	6	67	215.0	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	20	2,686.9	—	43	213	879.6	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	1	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	2	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	3	257.9	—	1	32	126.8	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	3	647.5	—	—	6	23.4	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	17	1,393.0	23.5	9	126	646.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>							
	779	13,867.7	234.5	720	1,857	5,528.8	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	212	1,980.8	16.1	213	212	709.3	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	22	271.5	2.2	24	45	123.1	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	287	3,658.9	58.3	284	600	1,260.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	19	2,680.5	72.9	4	352	1,466.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	11	935.6	8.9	2	162	514.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	13	238.8	—	—	35	115.3	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	5	138.3	—	4	10	29.6	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	4	46.3	—	3	6	6.5	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
QUEBEC — Concluded (Metropolitan area)							QUÉBEC — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	3	936.8	10.5	—	180	527.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	9	184.4	6.3	—	13	80.6	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	45	385.2	2.6	38	32	31.7	Lavoirs
Shoe repair shops .....	84	584.4	33.2	87	32	86.9	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	11	39.4	0.7	10	7	4.5	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	2	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	27	240.7	2.9	26	24	58.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	10	83.8	2.9	12	8	12.7	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	10	313.3	13.1	9	30	104.6	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	31	787.4	48.4	32	46	211.8	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	11	259.2	5.9	12	16	98.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	6	177.6	23.1	6	9	24.3	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	7	225.4	16.3	7	12	47.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	7	125.2	3.1	7	9	41.7	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	716	55,714.0	1,274.6	618	5,360	13,740.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	40	15,562.8	469.5	18	1,528	4,564.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	2	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	61	2,293.2	36.4	53	207	488.3	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	5	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	328	10,380.8	162.5	316	910	2,003.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	114	17,447.2	314.6	83	1,904	4,744.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	60	3,663.7	120.3	57	272	636.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	17	294.9	7.4	11	25	51.4	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	5	582.6	9.8	5	71	160.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	9	1,412.8	37.8	7	127	347.4	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	61	3,212.9	98.9	60	217	560.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	3	130.4	1.3	3	10	34.8	Traiteurs
Industrial restaurants .....	11	626.0	12.4	—	61	119.0	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	131	18,396.8	557.9	61	1,432	5,716.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	45	2,366.9	65.0	7	102	426.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	9	362.4	27.4	10	23	94.2	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	21	312.7	28.9	20	17	43.6	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	4	1,829.4	107.2	3	138	358.0	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	8	1,763.8	5.4	2	54	245.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	12	9,268.5	319.0	2	370	3,128.6	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	5	317.3	—	2	43	148.4	Agences de collection
Driving schools .....	3	48.5	—	3	2	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	1	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	6	718.1	—	1	241	469.5	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	15	1,036.7	0.6	8	215	519.1	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
REGINA (Metropolitan area)							REGINA (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations .....</u>	528	36,378.9	1,672.8	395	3,439	10,393.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group .....</u>	36	2,474.6	21.1	22	190	818.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	4	725.5	1.1	—	63	168.4	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	9	164.3	2.2	7	14	34.7	Salles de billard
Bowling alleys .....	6	361.2	1.1	1	41	93.8	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	4	141.9	3.5	4	11	41.4	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	3	89.0	—	2	2	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	6	96.1	6.4	7	14	23.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group .....</u>	48	3,647.4	92.3	43	259	1,289.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	2	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	3	267.6	45.6	2	26	95.4	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	2	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	14	1,118.9	—	24	102	476.6	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	9	193.8	—	9	14	66.5	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	5	631.9	43.9	2	27	97.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	4	207.7	—	—	30	109.2	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	2	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	7	416.6	0.8	5	43	200.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group .....</u>	239	5,170.7	87.4	205	705	2,049.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	71	530.2	8.4	78	27	80.3	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	7	90.6	1.3	7	15	39.4	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	65	1,420.1	39.9	51	252	666.8	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	5	876.1	2.8	2	127	417.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	10	614.9	9.5	10	91	262.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	14	127.7	—	1	18	56.7	Comptoires des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	11	95.2	—	7	7	14.7	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	2	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
REGINA — Concluded (Metropolitan area)							REGINA — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	7	46.9	—	—	9	30.9	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	12	119.2	1.0	12	16	21.8	Lavoirs
Shoe repair shops .....	18	156.9	14.3	19	8	28.7	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	3	6.5	—	2	1	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	7	111.2	2.9	10	17	26.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	13	1,022.0	156.7	10	68	303.0	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	5	117.2	4.1	6	7	35.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	703.7	112.8	—	50	226.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	5	201.1	39.8	4	11	40.5	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	—	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations divers
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	155	19,947.8	1,141.1	103	1,906	4,895.0	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	22	9,897.3	905.8	2	887	2,646.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	16	1,443.7	24.4	10	111	310.2	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	80	5,889.4	112.7	71	608	1,326.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	8	828.8	24.7	3	79	226.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	14	1,042.5	46.9	13	59	142.0	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	3	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	4	287.6	3.2	3	24	54.3	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	3	175.3	0.9	1	25	39.7	Traiteurs
Industrial restaurants .....	4	185.4	4.7	—	93	96.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	37	4,116.4	174.2	12	311	1,039.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	485.2	25.7	—	22	130.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	3	119.7	0.5	1	6	44.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	7	119.5	4.1	5	6	16.6	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	6	653.1	4.9	4	28	108.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	6	630.8	21.6	1	26	150.2	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	3	420.0	—	1	133	288.7	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
	\$'000	\$'000				\$'000	
ST. CATHARINES (Major urban area)							ST. CATHARINES (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations .....</u>	526	24,369.5	777.1	455	2,408	7,059.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group .....</u>	33	1,653.4	8.3	20	315	391.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	4	581.8	0.5	—	89	129.2	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	2	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	8	141.8	1.2	9	9	28.5	Salles de billard
Bowling alleys .....	8	521.9	1.8	2	140	157.0	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	2	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	2	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	1	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	19.5	1.0	2	3	5.0	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group .....</u>	26	2,227.2	41.2	32	171	715.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	1	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	4	64.6	0.3	5	4	12.7	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	7	753.6	—	19	71	287.6	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	4	328.6	31.4	4	20	86.5	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	3	492.8	—	1	15	46.3	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	2	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group .....</u>	293	4,654.5	322.0	264	490	1,610.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	85	551.9	1.5	87	33	119.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	—	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	108	991.3	14.8	110	109	272.4	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	7	791.9	38.5	1	97	359.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	7	283.4	2.2	7	43	159.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	13	143.9	0.1	—	22	33.7	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	16	109.2	—	10	8	9.9	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	2	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	3	5.0	—	3	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
ST. CATHARINES — Concluded (Major urban area)							ST. CATHARINES — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	5	72.9	-	-	9	19.1	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	11	178.4	1.1	10	9	21.2	Lavoirs
Shoe repair shops .....	20	142.0	23.5	20	-	1.3	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	6	29.8	0.6	6	2	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	3	23.2	0.6	3	1	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	3	36.5	3.5	3	2	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	11	637.1	104.3	9	44	227.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	5	224.3	2.4	4	15	83.1	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	130	11,394.4	221.8	107	1,158	2,963.4	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	18	3,650.9	70.2	7	426	1,138.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	7	369.5	1.4	6	27	82.6	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	69	4,104.0	71.6	69	433	892.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	8	259.3	8.1	9	8	18.9	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	4	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	6	197.1	2.7	4	30	55.7	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	9	999.3	16.3	5	77	225.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	5	1,417.2	40.3	3	110	429.6	Traiteurs
Industrial restaurants .....	3	276.2	4.9	-	30	82.5	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	33	3,802.9	79.5	23	230	1,150.1	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	5	657.7	30.4	3	27	128.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	5	98.6	3.8	5	10	12.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	3	305.3	-	1	7	42.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	6	2,276.2	43.7	4	100	722.7	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	3	152.1	-	-	12	62.1	Agences de collection
Driving schools .....	2	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	2	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	4	190.4	1.6	4	56	140.4	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
ST-JEAN (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	ST-JEAN (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	266	6,750.1	192.1	258	585	1,416.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	13	496.7	4.1	8	40	80.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	3	277.0	0.6	—	24	53.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition .....	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	1	—	—	—	—	—	Salles de billard
Bowling alleys .....	4	96.4	0.6	2	6	22.5	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	1	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	1	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	—	—	—	—	—	—	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	3	134.9	—	4	12	44.2	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	—	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	3	134.9	—	4	12	44.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	—	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	122	1,494.5	40.7	122	193	485.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	30	161.6	2.8	32	7	16.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	6	28.5	0.5	6	2	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	53	351.7	7.2	53	54	96.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	3	196.0	2.6	3	29	86.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	—	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing. ....	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
ST-JEAN — Concluded (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	ST-JEAN — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	3	187.6	0.7	1	40	93.8	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	6	42.9	1.2	5	1	--	Lavoirs
Shoe repair shops .....	8	106.4	21.2	8	10	20.9	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	28.2	—	5	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	8	181.7	11.8	8	9	28.1	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	128.5	8.9	2	7	24.5	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	105	4,012.7	100.4	110	295	674.4	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	9	986.9	16.2	6	92	226.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	1	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	61	1,577.0	41.7	67	108	232.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	6	698.7	13.8	7	63	157.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	14	280.2	17.7	14	8	10.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	9	341.9	7.0	9	21	41.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	15	429.6	35.1	6	36	103.9	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	7	248.5	6.6	—	25	74.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	3	107.0	21.1	2	6	17.2	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	4	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	—	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
ST-JÉRÔME (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	ST-JÉRÔME (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations .....</u>	178	5,062.8	138.5	164	434	1,171.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group .....</u>	11	431.9	3.6	8	35	82.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	-	-	-	-	-	-	Salles de billard
Bowling alleys .....	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	5	26.0	-	5	3	3.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	-	-	-	-	-	-	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group .....</u>	4	73.0	1.4	5	8	22.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	2	--	-	--	--	--	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	-	-	-	-	-	-	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	-	-	-	-	-	-	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group .....</u>	77	976.4	15.9	75	114	297.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	28	173.7	1.6	29	15	40.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	24	280.0	3.8	26	48	89.8	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	4	164.8	2.0	3	15	60.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	1	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
ST-JÉRÔME — Concluded (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	ST-JÉRÔME — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	2	--	--	--	--	--	Lavoirs
Shoe repair shops .....	8	72.1	7.2	8	4	8.6	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemetries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....							
Welding shops .....	5	69.2	3.8	5	2	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Miscellaneous repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....							
Full year hotels, licensed .....	70	3,132.2	91.9	66	256	685.6	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, non-licensed .....	4	599.4	13.4	1	84	208.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Motels .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Motels
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Eating places .....	45	1,141.0	24.3	42	80	148.6	Camps de récréation pour les vacances
Eating places with alcoholic beverages ..	6	810.2	27.3	8	68	260.3	Restaurants
Eating places with other merchandise ..	6	204.5	10.2	7	3	10.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Refreshment booths and stands .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Take out food shops .....	-	-	-	-	-	-	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	-	-	-	-	-	-	Préparation de mets à emporter
Taverns, beverage rooms, public houses ..	7	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Caterers .....	-	-	-	-	-	-	Taverne, cabarets, buvettes
Industrial restaurants .....	-	-	-	-	-	-	Traiteurs
<u>Miscellaneous services group</u> .....							
Funeral directors .....	11	380.1	21.9	5	19	66.6	<u>Groupe des services divers</u>
Commercial photographers .....	4	194.1	5.4	-	7	31.5	Directeurs de funérailles
Portrait photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Developing, printing and enlarging .....	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Automobile and truck rentals (without driver).	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
All rentals, n.e.s. ....	-	-	-	-	-	-	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	-	Louage, tous genres, n.c.a.
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile
Disinfecting and exterminating service ..	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
							Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SAIN T JOHN (Metropolitan area)							SAIN T JOHN (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	410	26,797.2	291.8	270	2,385	6,921.1	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	39	3,210.9	7.2	14	165	478.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	3	538.1	—	—	45	104.9	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	2	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	12	1,827.4	4.5	1	37	173.2	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	10	123.1	0.7	9	11	27.2	Salles de billard
Bowling alleys .....	5	313.6	1.5	3	30	82.3	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	5	125.5	0.5	—	6	13.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	32	2,497.0	4.9	23	280	930.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	4	50.0	0.4	2	5	10.1	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	9	1,033.6	—	15	98	393.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	2	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	12	780.4	4.5	4	123	335.4	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	183	3,294.7	16.5	132	518	1,307.1	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	54	385.3	0.9	54	39	109.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	57	743.3	9.9	53	130	296.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	1	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	3	118.4	—	2	19	45.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	24	231.9	—	—	47	111.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SAINT JOHN — Concluded (Metropolitan area)							SAINT JOHN — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	9	102.6	—	—	19	49.9	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	9	82.7	—	3	10	4.8	Lavoirs
Shoe repair shops .....	12	134.8	5.6	12	11	29.7	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	3	109.5	—	—	15	65.9	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	6	150.9	4.7	4	15	62.7	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	3	119.2	2.2	1	13	57.5	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	118	8,841.2	159.1	82	961	2,241.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	3	1,935.6	43.5	—	303	663.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	15	628.9	1.6	12	34	134.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	9	103.7	0.3	9	7	14.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	51	2,992.9	49.6	40	322	626.8	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	8	1,441.9	29.4	2	176	441.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	7	430.6	11.5	5	22	50.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	3	91.1	2.8	—	9	16.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	8	369.6	5.1	6	28	67.8	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	—	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	6	577.4	6.4	2	29	133.2	Taverne, cabarets, buvettes
Caterers .....	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	32	8,802.5	99.4	15	446	1,900.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	6	381.9	32.1	2	25	115.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	5	563.0	8.8	—	18	73.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	3	6,754.4	38.1	1	251	1,196.3	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	3	137.6	—	—	12	43.1	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	4	423.9	1.2	1	79	283.2	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ST. JOHN'S (Metropolitan area)							ST. JOHN'S (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	347	18,933.0	357.2	263	1,975	5,037.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	14	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition .....	-	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	-	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc. ....	-	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	3	646.8	2.7	-	17	81.3	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	1	--	--	--	--	--	Salles de billard
Bowling alleys .....	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	-	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	-	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	-	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	2	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	36	1,629.2	6.9	35	197	708.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	2	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	11	961.9	-	20	105	387.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	7	82.7	-	7	6	14.6	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	6	230.0	2.6	3	32	103.6	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	132	2,330.2	24.5	118	344	769.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	43	398.3	2.7	46	51	149.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	53	678.7	9.0	48	132	264.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	4	686.8	5.3	-	86	158.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	4	214.2	4.6	2	37	115.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	4	30.6	-	-	5	14.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	-	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	5	18.4	-	6	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
ST. JOHN'S — Concluded (Metropolitan area)							ST. JOHN'S — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	--	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	1	--	--	--	--	--	Lavoirs
Shoe repair shops	11	119.7	2.5	10	9	26.8	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	24.1	0.2	3	4	6.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	2	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	139	10,561.0	205.3	90	1,036	2,322.3	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed	5	1,432.7	26.0	—	184	522.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	3	266.0	2.2	1	27	62.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	3	617.6	7.7	1	76	219.0	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	65	3,128.9	57.2	46	379	628.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	3	612.6	9.7	1	65	173.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	8	214.8	5.7	7	23	45.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	6	180.2	1.6	4	26	36.6	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	4	278.6	3.3	4	12	40.5	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	17	1,615.1	59.6	9	101	258.1	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	17	1,398.1	17.7	14	54	132.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	5	356.0	3.4	3	36	84.6	Traiteurs
Industrial restaurants	3	460.4	11.2	—	53	118.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group ..</u>	24	2,763.2	93.8	14	284	952.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	311.8	24.8	2	10	83.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	3	28.4	0.1	3	3	8.9	Photographes commerciaux
Portrait photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	5	1,268.9	39.3	1	55	441.8	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service ..	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	469.3	2.0	2	188	315.0	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services ..	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
SARNIA (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	SARNIA (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	276	16,284.0	331.1	236	1,541	5,016.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	20	1,583.1	19.4	20	130	315.8	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	5	87.0	2.0	7	3	4.1	Salles de billard
Bowling alleys .....	6	299.3	5.1	6	24	49.9	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	2	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	2	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	19	1,326.3	3.7	13	130	742.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	5	186.3	-	4	21	77.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	3	37.2	2.1	3	3	8.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	2	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	3	142.2	0.2	-	9	34.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	127	2,336.1	24.8	120	284	764.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	37	310.9	0.8	41	14	50.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	5	78.3	0.5	4	11	26.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	40	550.7	10.5	39	76	192.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	4	406.3	2.3	2	49	144.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	3	100.7	0.9	3	12	30.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	4	48.7	-	-	7	19.1	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	3	101.2	-	3	12	24.0	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SARNIA — Concluded (Major urban area)							SARNIA — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	10	94.9	0.7	9	6	5.4	Lavoirs
Shoe repair shops .....	9	82.9	6.5	9	6	15.1	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	20.0	0.5	3	2	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	9	566.9	74.1	8	27	207.9	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	5	186.4	10.8	5	9	93.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	79	7,749.5	143.9	65	723	1,864.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	8	3,428.9	57.0	1	318	948.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	2	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	48	2,743.7	62.4	47	248	558.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	4	496.5	4.8	4	44	99.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	3	287.7	3.5	2	37	51.7	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	2	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants .....	5	354.6	8.8	—	50	151.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	22	2,722.1	65.2	10	247	1,121.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	3	331.2	16.2	2	12	75.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	3	156.4	16.1	1	12	47.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	9	1,807.1	28.5	3	80	749.3	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	360.0	4.2	1	141	247.7	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SASKATOON (Metropolitan area)							SASKATOON (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	458	30,068.5	589.4	366	3,374	8,570.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	27	1,608.6	12.3	14	217	344.2	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	6	851.3	—	1	127	191.4	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	2	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	9	116.6	1.7	8	12	23.4	Salles de billard
Bowling alleys .....	5	292.3	1.0	2	24	61.8	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	4	79.5	7.8	2	7	13.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	39	2,310.3	30.8	44	227	907.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	5	202.9	22.9	5	17	68.9	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	4	201.8	3.4	3	15	66.0	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	14	1,152.2	—	29	111	420.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	3	78.2	—	3	6	33.4	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	3	137.3	0.6	1	6	13.6	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	3	195.4	—	1	23	94.0	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	6	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	197	4,295.2	83.6	181	546	1,667.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	70	463.6	1.7	85	29	86.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	4	30.5	0.5	4	4	10.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	57	1,174.0	21.6	48	183	514.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	8	1,128.6	45.7	2	164	580.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	3	97.5	0.3	5	13	32.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	7	158.6	—	—	13	34.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SASKATOON — Concluded (Metropolitan area)							SASKATOON — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	10	88.5	0.9	5	8	15.9	Lavoirs
Shoe repair shops .....	15	86.0	6.7	14	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	2	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	29.8	0.4	4	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	4	72.2	0.3	4	9	18.1	Maisons de couture
Cemetaries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	3	7.2	0.1	3	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	8	315.8	28.1	7	18	92.2	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	3	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	64.0	6.7	3	4	17.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	152	17,600.1	291.3	107	2,006	4,231.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	17	8,149.4	101.1	4	758	2,143.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	7	502.5	0.5	1	40	100.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	86	5,338.7	96.8	74	793	1,197.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	7	1,460.5	26.2	2	140	413.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	19	1,425.5	51.9	17	72	201.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	7	121.4	3.2	4	25	29.9	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	3	248.6	3.7	—	151	75.3	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	35	3,938.5	143.3	13	360	1,327.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	477.6	27.6	—	33	146.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	7	153.6	14.6	5	7	18.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	3	285.8	—	—	12	49.0	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	6	1,767.8	81.7	1	71	521.6	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	3	119.6	—	2	8	28.0	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	4	528.5	3.2	2	176	368.7	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	3	134.4	0.6	1	13	54.0	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SAULT STE. MARIE (City)							SAULT STE. MARIE (Cité)
<u>Total, all locations</u> .....	293	15,647.4	234.0	229	1,537	4,551.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	22	1,709.3	35.2	9	146	387.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	4	618.2	1.5	—	71	164.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	2	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	6	108.9	11.9	6	4	8.6	Salles de billard
Bowling alleys .....	5	337.9	1.8	2	30	78.1	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	1	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	8	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	—	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	4	638.1	—	9	57	258.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	128	2,091.2	26.2	116	274	738.1	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	45	338.1	1.8	48	25	88.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	44	519.4	5.8	43	53	132.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	4	460.6	8.8	2	96	232.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	5	324.5	3.5	2	55	179.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	—	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SAULT STE. MARIE — Concluded (City)							SAULT STE. MARIE — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	11	172.4	0.8	4	16	17.7	Lavoirs
Shoe repair shops .....	8	40.2	2.8	8	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	3	23.9	2.1	3	4	5.8	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	—	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	2	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	—	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	114	9,991.1	141.5	81	964	2,800.2	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	13	4,301.8	45.1	1	454	1,292.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	1	--	--	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	25	827.2	4.6	18	63	174.1	Motels
Tourist courts, cabins, etc. .....	2	--	--	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	55	3,547.2	61.2	46	348	987.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	3	418.4	12.5	—	32	145.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	6	214.0	8.8	7	18	50.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	—	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	—	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	5	513.7	7.6	3	38	118.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	3	125.3	1.5	2	7	24.7	Traiteurs
Industrial restaurants .....	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	19	1,039.7	28.1	10	82	302.1	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	341.9	16.5	—	12	85.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	4	67.6	3.5	4	2	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. .....	4	308.6	3.7	3	16	90.4	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	2	--	--	—	—	—	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SHAWINIGAN (Major urban area)							SHAWINIGAN (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	336	8,972.5	269.4	314	801	1,889.6	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	25	681.4	5.4	16	65	133.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	6	283.5	—	1	28	51.2	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	2	—	—	—	—	—	Salles de billard
Bowling alleys .....	6	73.2	0.8	6	8	11.2	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	3	49.4	0.2	3	8	7.0	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	1	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	1	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	4	103.5	3.3	2	7	15.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	3	240.4	2.4	4	30	77.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	—	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	2	—	—	—	—	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	141	1,383.8	52.9	138	151	402.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	47	222.1	1.6	50	10	29.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	1	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	51	334.5	8.5	52	36	62.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	4	302.7	0.4	4	29	114.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	3	207.4	3.3	1	46	97.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	1	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SHAWINIGAN — Concluded (Major urban area)							SHAWINIGAN — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	11	68.1	0.1	8	5	3.3	Lavoirs
Shoe repair shops .....	15	175.4	38.1	15	15	37.1	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	4	43.0	0.2	3	7	12.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	3	19.1	0.6	3	2	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	7	186.8	18.2	7	17	57.0	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	76.1	9.2	3	9	28.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	141	5,825.1	145.7	135	501	1,113.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	13	1,798.9	27.5	7	179	473.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	5	87.2	2.5	6	4	9.7	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	61	1,428.9	35.1	63	112	180.7	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	14	841.2	27.9	11	105	188.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	12	384.9	21.5	12	18	34.6	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	28	949.3	24.2	31	56	165.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	3	223.3	5.5	—	21	48.8	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	19	655.0	44.8	14	37	105.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	7	340.1	11.2	4	19	54.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	8	202.3	29.9	7	12	25.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
SHERBROOKE (Major urban area)		\$'000	\$'000			\$'000	SHERBROOKE (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	421	16,511.1	530.5	371	1,480	4,151.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	19	692.6	4.6	8	99	160.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	6	527.4	3.9	1	80	121.3	Salles de cinéma Salles utilisées pour projection cinématographique.
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Salles de billard
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Salles de quilles
Billiard parlours .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Bowling alleys .....	2	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Bowling and billiards .....	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Dancehalls, studios and schools .....	3	41.3	--	2	6	7.4	
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	
Boat and canoe rentals .....	1	--	--	--	--	--	
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	
Race track operation .....	2	--	--	--	--	--	
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	14.0	--	1	3	3.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	23	2,191.4	91.4	26	157	681.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	5	80.4	5.7	7	4	16.4	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	9	852.5	0.5	13	78	315.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	-	-	-	-	-	-	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	7	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	210	2,837.7	67.2	202	371	998.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	49	291.5	0.6	52	22	60.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	4	38.2	-	5	5	9.7	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	104	831.0	20.5	104	121	225.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	429.1	0.5	1	78	269.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	9	243.9	0.7	8	25	76.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	2	--	--	--	--	--	Comptoires des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	3	57.8	-	2	7	13.6	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SHERBROOKE — Concluded (Major urban area)							SHERBROOKE — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	6	71.7	0.1	3	3	3.3	Lavoirs
Shoe repair shops .....	16	147.4	17.7	16	6	19.0	Gordoniers
Shoeshine parlours .....	2	--	--	--	--	--	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	4	16.2	0.3	4	-	-	Maisons de couture
Cemetries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	10	761.1	84.9	9	35	188.3	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	714.4	82.9	3	30	183.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	11.1	0.8	3	-	-	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	126	9,007.0	219.6	104	748	1,804.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	13	2,968.1	63.7	3	271	714.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	-	-	-	-	-	-	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camp de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	79	3,635.7	60.8	76	280	627.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	11	1,180.1	43.6	6	107	262.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	10	399.1	21.1	10	14	29.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	5	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	3	45.9	1.7	2	7	9.8	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	3	338.0	15.8	2	16	53.4	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	33	1,021.3	62.8	22	70	318.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	13	555.6	52.0	5	33	206.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	-	-	-	-	-	-	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	6	99.1	5.6	6	4	11.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver) .....	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	5	148.3	1.2	5	13	40.6	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SUDBURY (Metropolitan area)							
<u>Total, all locations</u> .....	482	24,748.0	437.4	432	2,336	6,681.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	47	2,150.9	12.5	32	177	415.4	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	6	1,005.0	0.3	2	90	182.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	16	188.7	1.6	19	9	22.7	Salles de billard
Bowling alleys .....	5	170.0	1.2	4	8	22.3	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	3	219.7	1.4	-	17	82.0	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	1	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	10	230.3	5.9	2	17	42.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	25	1,364.3	4.9	41	111	461.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	6	62.8	3.0	6	3	10.8	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	9	878.3	-	25	68	250.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	3	48.8	-	4	5	11.9	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	2	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	4	328.9	-	3	35	188.2	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	209	3,596.1	35.9	191	486	1,373.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	69	429.0	2.1	77	21	65.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	70	918.7	19.6	66	140	328.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	244.9	2.1	-	50	150.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	10	543.4	2.5	7	80	249.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	3	64.0	-	-	3	7.4	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	2	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
SUDBURY — Concluded (Metropolitan area)							SUDBURY — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	3	35.1	0.9	—	8	10.7	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	13	156.8	0.7	9	11	20.2	Lavoirs
Shoe repair shops .....	13	90.9	3.8	13	4	8.4	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	3	55.7	1.2	3	13	22.2	Maisons de couture
Cemeteries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	5	34.3	0.8	4	3	6.0	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	9	385.8	44.0	8	30	84.1	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	3	76.1	2.6	3	2	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de couetteries.
Miscellaneous repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	160	14,136.7	197.1	140	1,284	3,309.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	26	6,779.6	63.5	5	630	1,717.4	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	17	497.3	8.5	13	40	85.1	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	3	27.5	—	3	1	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	85	4,575.2	72.2	99	431	1,035.2	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	12	602.1	25.5	10	39	82.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	4	41.3	0.6	3	5	9.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	4	388.4	3.7	2	22	72.6	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	4	551.7	10.5	3	37	96.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	32	3,114.2	143.0	20	248	1,038.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	395.0	20.9	2	21	125.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	8	143.9	12.0	8	4	8.4	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	4	1,542.0	88.7	2	61	524.6	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	3	120.0	—	1	13	44.3	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	4	311.0	2.1	2	90	186.5	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	4	51.6	1.1	3	5	15.9	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SYDNEY-GLACE BAY (Major urban area)							SYDNEY-GLACE BAY (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u> .....	373	11,955.0	242.6	319	1,239	3,246.1	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	31	1,419.5	8.8	17	142	374.2	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres .....	9	582.7	0.6	4	64	124.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition .....	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls .....	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	8	155.2	2.0	8	17	18.7	Salles de billard
Bowling alleys .....	7	327.9	1.3	2	30	95.0	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds .....	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	-	-	-	-	-	-	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	2	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s. ....	4	90.5	4.1	3	7	14.8	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	14	607.0	-	8	73	266.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	8	432.9	-	5	47	194.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services .....	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	-	-	-	-	-	-	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	210	2,485.2	63.8	192	348	743.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	77	420.6	5.8	86	20	65.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	--	-	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	66	588.0	21.5	58	104	196.4	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	7	489.7	4.2	2	112	220.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	8	387.3	12.5	6	55	147.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants .....	4	32.4	-	-	5	11.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SYDNEY—GLACE BAY — Concluded (Major urban area)							SYDNEY—GLACE BAY — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	13	182.4	0.9	8	8	9.6	Lavoirs
Shoe repair shops .....	18	172.2	13.5	17	9	23.2	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	7	26.5	-	7	1	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	3	13.1	-	3	1	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	2	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	-	-	-	-	-	-	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	-	-	-	-	-	-	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations divers
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	93	6,183.9	91.1	90	579	1,491.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	4	90.7	0.4	5	7	13.1	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	3	1,075.1	3.7	1	134	394.2	Motels
Tourist courts, cabins, etc .....	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	39	1,420.5	28.9	44	112	248.7	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	5	574.3	11.0	6	77	173.1	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	4	219.9	5.3	4	16	26.9	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	6	169.3	2.6	5	13	32.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	3	287.3	0.2	2	23	79.9	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	3	108.3	2.0	1	8	25.1	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	21	1,299.5	20.0	19	64	190.2	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	23	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	10	578.7	41.0	2	27	169.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	-	-	-	-	-	-	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	6	317.3	23.7	3	17	61.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. .....	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>TIMMINS (Major urban area)</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	137	8,525.2	207.2	186	787	1,963.8	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	13	524.3	1.4	8	64	112.6	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
File exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	6	55.1	1.1	6	2	--	Salles de billard
Bowling alleys .....	4	112.8	0.3	2	28	36.1	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	-	-	-	-	-	-	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	-	-	-	-	-	-	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>	8	317.0	0.4	7	42	127.7	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	1	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	4	244.7	-	5	31	101.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	-	-	-	-	-	-	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>	79	960.2	30.1	76	118	341.3	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	25	114.8	0.6	29	3	8.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	27	193.2	3.8	28	26	45.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	183.2	9.7	4	28	73.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	1	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	3	21.0	-	-	3	10.8	Comptoires des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
TIMMINS — Concluded (Major urban area)							TIMMINS — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	4	63.6	0.6	1	10	14.3	Lavoirs
Shoe repair shops .....	7	25.2	1.5	7	—	0.6	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	17.8	1.4	3	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
 <u>Repair services group</u> .....	5	224.3	1.2	6	13	38.8	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	3	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
 <u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	81	6,082.1	155.2	84	527	1,260.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	23	2,872.3	67.3	18	268	675.4	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	2	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	32	1,575.8	21.8	42	149	323.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	4	304.9	5.8	7	25	57.6	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	16	993.1	8.3	13	63	146.2	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants .....	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
 <u>Miscellaneous services group</u> .....	11	417.3	18.9	5	23	82.9	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	4	167.6	10.5	1	7	34.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	1	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
TORONTO (Metropolitan area)		\$'000	\$'000			\$'000	TORONTO (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	10,297	850,117.1	13,349.9	9,115	68,859	264,143.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	690	114,291.6	1,342.5	371	6,672	23,119.3	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	80	16,962.0	2.8	18	1,336	2,997.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	9	2,683.5	11.7	—	215	389.1	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	10	1,506.1	0.7	4	161	776.0	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	7	1,485.2	5.0	2	110	543.5	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	3	147.0	0.6	3	2	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	46	30,878.9	40.0	1	438	2,759.6	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	6	293.1	—	2	20	123.7	Agences de théâtres
Motion picture production .....	62	11,105.4	764.4	7	428	2,443.5	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	8	4,235.0	46.3	—	211	1,194.2	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	10	817.6	25.0	7	16	89.6	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	151	2,762.9	24.4	163	122	335.9	Salles de billard
Bowling alleys .....	69	3,837.0	15.4	35	351	821.0	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	16	868.4	2.1	7	65	195.2	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	38	1,331.8	0.8	33	166	442.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	9	7,264.7	16.3	5	658	2,231.2	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	4	60.1	1.2	3	7	26.1	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	2	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	50	6,980.9	94.5	13	753	2,850.7	Terrains de golf
Race track operation .....	2	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies .....	25	367.8	3.0	24	35	82.5	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	8	1,047.7	20.9	—	199	439.8	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	5	86.0	5.6	5	3	10.0	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	4	766.6	152.8	2	23	131.9	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	62	4,426.6	107.8	30	487	1,624.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	1,246	192,198.9	1,911.8	1,001	14,768	82,352.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	98	43,129.9	3.8	19	2,951	24,976.1	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	9	6,737.8	227.2	1	416	2,474.0	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	73	3,002.5	164.9	72	197	964.1	Peintres d'enseignes
Window display service .....	7	257.8	7.5	7	17	62.7	Étalagistes
Other advertising services .....	149	22,390.8	716.9	77	1,589	8,290.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	249	34,350.4	—	550	2,514	13,507.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	40	1,036.3	9.2	34	76	314.1	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	102	15,332.4	204.7	56	776	3,163.3	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	7	3,556.3	—	1	414	1,709.1	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	100	13,595.5	1.3	30	824	3,495.9	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	412	48,809.2	576.3	154	4,994	23,396.1	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	4,791	112,390.8	1,298.9	4,540	12,717	40,853.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	1,151	10,662.4	45.7	1,330	1,053	3,240.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	37	1,008.0	12.4	38	131	507.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	1,485	25,497.9	287.9	1,493	3,141	9,510.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	194	18,973.0	158.5	121	2,648	8,944.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	167	9,949.3	74.7	158	1,124	4,201.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	192	4,206.6	4.4	4	749	1,896.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	284	3,680.0	13.5	278	198	447.8	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	18	2,293.1	32.1	15	247	854.7	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	67	839.0	2.8	14	81	179.9	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	100	1,142.9	4.7	105	127	218.1	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	14	3,592.7	28.5	9	638	2,222.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>TORONTO — Concluded (Metropolitan area)</b>							
<b>Personal services group — Concluded:</b>							<b>TORONTO — fin (Zone métropolitaine)</b>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	28	3,243.0	21.4	25	519	1,686.2	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	7	268.8	—	—	27	87.0	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	7	6,674.3	67.3	1	682	2,446.2	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	8	1,001.7	19.5	7	59	191.7	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	3	1,239.0	2.1	1	87	393.5	Service de couches
Self-service laundries .....	225	2,867.0	28.3	181	131	186.9	Lavoirs
Shoe repair shops .....	422	3,247.6	213.5	416	140	478.0	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	15	75.2	1.7	16	7	15.7	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	8	257.0	22.3	5	19	66.0	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	156	1,792.0	44.3	162	97	215.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	78	896.3	57.4	82	90	209.3	Maisons de couture
Cemeteries .....	16	3,228.6	3.9	1	215	1,053.5	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	108	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>	<b>160</b>	<b>6,717.5</b>	<b>478.1</b>	<b>144</b>	<b>511</b>	<b>2,134.0</b>	<b>Groupe des services de réparation</b>
Welding shops .....	51	1,933.7	63.7	50	206	625.7	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	37	2,573.4	239.2	27	164	861.0	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	36	1,244.2	111.6	31	79	374.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	36	966.2	63.6	36	62	273.3	Ateliers de réparations diverses
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>	<b>2,729</b>	<b>290,602.0</b>	<b>4,825.7</b>	<b>2,671</b>	<b>25,902</b>	<b>74,754.5</b>	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</b>
Full year hotels, licensed .....	65	78,377.2	1,158.5	18	7,612	24,474.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	3	305.0	—	—	19	59.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	79	3,174.6	13.9	69	227	547.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	11	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	7	844.2	2.4	1	57	242.7	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	1,560	96,223.4	1,240.0	1,937	7,974	19,414.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	148	35,227.0	1,074.6	108	3,202	10,141.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	141	8,376.6	233.4	159	534	1,410.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	54	3,061.2	33.6	19	444	692.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	226	6,386.1	80.7	225	505	901.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	18	2,118.6	49.1	12	163	505.2	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	109	19,641.0	299.9	59	1,437	4,569.9	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	91	20,540.4	340.7	53	1,442	5,623.5	Traiteurs
Industrial restaurants .....	216	16,071.0	297.1	1	2,275	6,119.6	Restaurants industriels
<b>Miscellaneous services group .....</b>	<b>681</b>	<b>133,916.3</b>	<b>3,492.9</b>	<b>388</b>	<b>8,289</b>	<b>40,929.0</b>	<b>Groupe des services divers</b>
Funeral directors .....	65	9,714.0	359.9	17	385	2,271.7	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	54	4,736.7	217.8	31	268	1,882.9	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	123	4,240.2	194.7	108	280	1,100.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	24	10,620.6	245.0	14	485	1,989.2	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	65	25,427.8	104.8	8	466	2,435.8	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	93	56,413.1	1,961.2	41	2,281	18,371.8	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	24	2,364.4	0.3	5	278	1,153.3	Agences de collection
Driving schools .....	84	1,393.2	11.6	77	171	543.5	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	13	796.2	10.2	8	203	427.8	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	9	1,133.9	64.6	1	114	596.8	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	11	1,089.3	5.6	8	154	735.6	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	54	9,077.1	237.0	27	2,091	5,339.2	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	62	6,909.8	80.2	43	1,113	4,080.5	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
TROIS-RIVIÈRES (Major urban area)	\$'000	\$'000				\$'000	TROIS-RIVIÈRES (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations .....</u>	497	23,884.0	465.1	435	1,743	4,432.8	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group .....</u>	28	7,064.8	11.1	15	124	350.2	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	5	455.7	1.3	1	55	80.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	4	37.0	1.2	4	—	0.2	Salles de billard
Bowling alleys .....	7	200.6	1.2	5	21	33.7	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	3	43.5	0.5	1	16	23.3	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	2	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation .....	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	1	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	2	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	—	—	—	—	—	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group .....</u>	13	510.1	2.6	10	59	238.5	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	4	18.0	—	5	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	3	178.4	—	3	16	72.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	1	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	4	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group .....</u>	210	3,320.8	52.1	198	371	963.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	62	342.0	1.7	63	23	62.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	81	775.6	14.2	80	110	224.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	5	352.1	4.1	2	51	144.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	6	39.9	0.8	—	7	16.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	6	91.6	—	7	7	13.6	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
TROIS-RIVIÈRES — Concluded (Major urban area)							TROIS-RIVIÈRES — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	8	70.8	0.2	7	4	6.2	Lavoirs
Shoe repair shops .....	20	322.4	22.6	19	8	18.1	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	8	36.0	2.0	8	1	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	3	51.3	-	3	14	26.7	Maisons de couture
Cemeteries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	9	862.6	118.9	11	59	373.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	3	108.5	5.4	3	9	77.4	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	732.1	109.9	4	50	296.1	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	22.0	3.6	4	-	-	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	215	11,006.7	243.7	189	987	2,180.2	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	10	1,238.1	17.2	4	110	302.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	13	605.3	7.8	7	56	145.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	3	39.4	0.3	3	2	4.0	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	104	3,248.4	56.5	96	315	551.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	19	1,951.3	49.7	20	234	516.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	16	647.8	26.7	16	33	44.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	4	19.9	-	4	3	2.7	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	11	771.1	40.1	9	71	161.5	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	27	1,383.7	40.4	26	98	215.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	22	1,119.0	36.7	12	143	326.6	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	7	505.4	4.0	-	30	137.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	8	161.2	14.7	8	4	9.0	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	-	-	-	-	-	-	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>VALLEYFIELD</b> (Major urban area)							
<b>Total, all locations</b>	189	5,408.6	166.8	185	507	959.5	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group</b>	11	350.3	6.4	9	47	49.1	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
File exchanges	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours	5	168.0	5.0	5	23	25.2	Salles de billard
Bowling alleys	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses	-	-	-	-	-	-	Terrains de golf
Race track operation	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group</b>	5	--	--	--	--	--	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	179.2	1.7	4	9	35.7	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	-	-	-	-	-	-	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	-	-	-	-	-	-	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	-	-	-	-	-	-	Agences de crédit
Personnel suppliers	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	-	-	-	-	-	-	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group</b>	76	887.9	15.5	84	99	232.5	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops	23	171.9	0.4	26	18	47.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	29	338.4	5.0	33	55	101.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	-	-	-	-	-	-	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	-	-	-	-	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30.000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
VALLEYFIELD - Concluded (Major urban area)							VALLEYFIELD - fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group - Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels - fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	4	32.6	0.1	5	-	-	Lavoirs
Shoe repair shops .....	10	63.7	8.0	10	3	6.1	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	-	-	-	-	-	-	Maisons de couture
Cemetaries .....	-	-	-	-	-	-	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	-	-	-	-	-	-	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	2	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	-	-	-	-	-	-	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	-	-	-	-	-	-	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	79	3,413.5	89.5	75	314	497.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed .....	7	851.1	19.0	4	46	130.1	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	-	-	-	-	-	-	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	43	1,524.0	35.8	48	146	232.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	4	332.2	8.5	4	54	60.1	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	13	408.8	22.5	13	19	20.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	-	-	-	-	-	-	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	3	119.4	2.4	2	6	22.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	-	-	-	-	-	-	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	16	443.0	44.5	9	27	63.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	7	173.1	16.0	1	8	29.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	5	141.0	14.1	5	11	12.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	-	-	-	-	-	-	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	-	-	-	-	-	-	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	-	-	-	-	-	-	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
VANCOUVER (Metropolitan area)		\$'000	\$'000			\$'000	VANCOUVER (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	4,409	295,893.0	4,949.2	3,307	25,831	93,215.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	338	30,184.9	242.3	166	2,065	7,213.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres .....	36	6,452.9	2.2	4	500	1,510.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	6	1,085.7	1.6	—	71	217.0	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	6	202.4	—	4	42	63.0	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	4	888.5	—	—	79	323.5	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	19	4,669.5	5.4	—	66	307.0	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production .....	12	1,053.2	32.7	3	60	314.4	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	2	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	1	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	78	1,056.9	10.7	71	85	210.0	Salles de billard
Bowling alleys .....	39	1,381.8	8.6	10	196	408.8	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	10	816.1	10.5	5	110	211.0	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	23	338.6	1.5	17	65	87.2	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	5	1,279.3	4.0	1	37	748.9	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	7	329.2	1.2	5	16	84.2	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	14	2,223.2	83.1	2	318	1,110.2	Terrains de golf
Race track operation .....	3	3,721.1	—	1	26	364.1	Courses sur piste
Riding academies .....	13	194.5	6.9	10	15	37.1	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	4	199.5	4.6	1	34	47.0	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	8	234.0	4.9	5	9	33.1	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	42	2,347.1	35.3	16	226	746.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	429	34,989.2	246.0	387	2,927	13,873.2	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	21	3,303.6	1.0	3	227	1,904.9	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	25	360.3	7.3	20	23	125.1	Peintres d'enseignes
Window display service .....	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services .....	21	1,255.2	40.8	15	71	399.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	115	10,793.1	—	222	898	4,217.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	55	1,069.2	2.6	45	83	315.8	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	40	4,319.0	97.3	27	147	577.4	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	10	1,749.3	—	2	222	933.9	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	21	2,631.5	6.8	8	426	1,255.7	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	119	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	1,915	40,403.7	398.3	1,657	4,501	16,253.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	464	4,161.2	12.0	498	309	1,231.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	9	131.6	0.4	8	15	52.1	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	597	10,233.5	127.2	522	1,423	4,052.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	46	3,908.0	35.7	10	573	2,173.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	86	3,225.5	22.3	56	343	1,170.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	58	784.3	6.5	2	95	220.3	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	113	1,196.2	6.6	107	67	134.6	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	9	338.9	24.3	4	27	120.9	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	16	340.4	1.9	9	30	67.8	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	16	272.2	0.3	17	32	113.8	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	3	4,209.4	0.5	1	532	3,194.4	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
<b>VANCOUVER — Concluded (Metropolitan area)</b>							
<b>Personal services group — Concluded:</b>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	7	1,142.9	0.6	2	212	616.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	17	1,158.2	—	—	113	543.0	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	4	3,518.5	4.5	—	303	1,299.9	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	96	1,140.2	5.0	73	85	118.0	Lavoirs
Shoe repair shops .....	167	1,400.5	101.6	163	64	220.3	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	17	58.2	0.7	18	10	7.2	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	4	95.4	—	3	11	26.8	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	4	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	65	565.4	8.9	68	32	83.1	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	72	360.1	19.7	70	28	72.1	Maisons de couture
Cemeteries .....	5	606.1	3.5	—	49	231.2	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	38	1,336.1	16.0	22	122	437.6	Services personnels divers
<b>Repair services group .....</b>							
Welding shops .....	25	679.6	31.7	20	47	259.0	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	9	1,365.4	122.4	2	124	398.0	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	41	609.0	58.4	36	39	162.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	23	453.5	29.4	22	35	143.8	Ateliers de réparations diverses
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</b>							
Full year hotels, licensed .....	95	54,433.5	683.8	1	4,868	16,970.8	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	18	820.9	4.0	8	94	222.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	1	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	87	3,740.5	41.4	66	289	898.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	21	382.9	2.1	19	16	67.2	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	14	225.7	1.0	16	10	28.3	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	2	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	691	34,337.4	472.5	620	3,452	8,180.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	124	16,023.8	331.7	48	1,760	4,965.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	29	1,153.9	43.0	27	95	244.6	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	51	1,190.5	23.7	7	192	361.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	35	1,801.5	12.3	17	127	329.9	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	28	4,071.9	71.4	11	379	989.8	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	26	2,912.1	83.6	15	196	656.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	39	13,241.3	278.2	16	896	4,575.8	Traiteurs
Industrial restaurants .....	70	4,719.7	246.5	2	554	1,433.3	Restaurants industriels
<b>Miscellaneous services group .....</b>							
Funeral directors .....	34	3,219.2	83.7	7	181	912.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	17	397.6	8.0	14	21	113.8	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	63	1,325.7	83.3	53	114	332.3	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	15	2,683.1	187.4	7	163	575.5	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	21	5,760.4	30.0	—	148	750.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	62	25,325.0	1,018.2	20	868	7,288.6	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	10	559.2	—	3	60	253.7	Agences de collection
Driving schools .....	20	542.0	2.0	9	85	260.4	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	6	90.7	—	3	6	22.9	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	3	226.0	21.6	1	24	115.2	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	3	56.8	—	2	6	29.1	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	22	3,765.0	12.5	10	880	2,630.9	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	22	4,163.8	78.8	12	604	1,700.2	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
VICTORIA (Metropolitan area)							VICTORIA (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	814	41,566.5	675.5	624	4,374	13,377.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	51	3,579.1	42.5	27	352	1,045.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	6	1,021.8	0.4	2	89	224.6	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	4	73.3	0.5	5	1	--	Salles de billard
Bowling alleys .....	5	159.2	2.8	2	23	33.3	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	2	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	3	69.6	-	2	11	25.0	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	4	103.7	4.4	3	11	32.9	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	9	854.9	15.6	3	101	383.9	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	1	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	11	711.5	14.6	5	47	207.4	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	55	3,259.7	31.8	49	356	1,160.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	2	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	3	56.7	0.5	2	4	15.1	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	3	96.6	1.6	2	42	52.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	22	1,356.0	-	34	150	514.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	3	66.0	-	4	8	16.0	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	5	511.9	1.4	1	33	72.4	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	3	246.4	-	-	39	149.5	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	3	171.7	0.1	1	5	19.2	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	10	561.5	28.2	5	63	261.0	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	367	7,016.9	77.4	312	873	2,756.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	90	704.0	4.1	91	41	171.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	117	1,723.7	26.8	101	243	684.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	4	631.2	-	1	91	319.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	13	535.0	0.7	11	75	239.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	14	184.4	-	-	29	92.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	3	35.1	0.3	3	2	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	4	139.7	1.8	2	13	68.2	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	7	120.5	0.8	3	23	28.0	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	4	16.6	-	4	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
VICTORIA — Concluded (Metropolitan area)							VICTORIA — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	5	88.9	—	—	10	27.7	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	20	244.7	1.1	13	23	31.8	Lavoirs
Shoe repair shops .....	33	372.8	10.2	35	19	42.0	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	5	10.6	0.1	5	1	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	20	131.5	1.8	20	11	22.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	11	60.2	2.4	12	10	11.6	Maisons de couture
Cemetaries .....	1	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	6	147.3	0.9	4	11	45.2	Services personnels divers
<u>Repair services group</u> .....	19	362.9	40.7	19	20	104.1	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	5	83.0	4.7	3	7	31.0	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	99.0	5.4	3	4	31.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	6	122.7	22.5	7	6	31.3	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	5	58.2	8.1	6	3	10.1	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	262	22,225.2	365.8	188	2,442	6,563.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	16	7,901.0	118.4	1	861	2,891.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	7	417.9	3.3	3	53	139.7	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	48	2,855.9	49.4	39	249	731.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	3	44.9	0.5	2	8	9.9	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	5	95.8	0.8	4	2	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	3	70.2	4.8	3	7	17.5	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	103	5,333.6	56.3	85	618	1,373.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	19	2,570.6	62.6	9	349	790.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	12	669.6	26.1	12	58	157.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	25	700.2	6.9	23	85	112.9	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	8	1,030.7	25.5	1	69	202.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	6	255.2	8.1	4	35	45.8	Traiteurs
Industrial restaurants .....	2	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u> .....	60	5,122.7	117.3	29	331	1,746.8	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	7	782.8	27.9	1	40	252.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	17	253.7	9.2	14	20	47.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	3	116.7	3.6	2	6	18.6	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	3	479.9	—	—	19	88.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	8	2,773.0	70.5	2	122	939.5	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	6	153.2	—	1	22	68.9	Agences de collection
Driving schools .....	2	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	6	335.6	0.2	3	73	236.1	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	3	83.9	0.9	2	5	28.1	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
WELLAND (Major urban area)	\$'000	\$'000				\$'000	WELLAND (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations .....</u>	284	8,904.9	159.7	269	925	2,136.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group .....</u>	22	498.4	2.4	19	68	86.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	3	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	-	-	-	-	-	-	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	-	-	-	-	-	-	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de théâtres
Motion picture production .....	-	-	-	-	-	-	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	-	-	-	-	-	-	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	10	95.7	0.8	12	2	--	Salles de billard
Bowling alleys .....	7	146.5	1.0	5	20	26.4	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	-	-	-	-	-	-	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	-	-	-	-	-	-	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	1	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	-	-	-	-	-	-	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	-	-	-	-	-	-	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	-	-	-	-	-	-	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	-	-	-	-	-	-	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	-	-	-	-	-	-	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group .....</u>	13	613.9	4.3	10	66	219.5	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising .....	-	-	-	-	-	-	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	1	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	-	-	-	-	-	-	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	7	372.8	-	8	39	130.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	-	-	-	-	-	-	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	2	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group .....</u>	142	1,652.0	10.8	148	193	453.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	46	274.7	1.1	57	8	34.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	-	-	-	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	49	530.1	6.1	49	73	176.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	186.7	-	6	29	60.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	9	331.1	-	9	41	125.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	5	49.4	-	-	7	14.6	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors Nombre de propriétaires actifs	Paid employees Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
WELLAND — Concluded (Major urban area)							WELLAND — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	-	-	-	-	-	-	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	-	-	-	-	-	-	Service de linge avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	-	-	-	-	-	-	Service de linge sans buanderie mécanique
Diaper service .....	-	-	-	-	-	-	Service de couches
Self-service laundries .....	7	94.8	0.2	5	13	11.2	Lavoirs
Shoe repair shops .....	13	52.3	3.0	13	1	--	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	-	-	-	-	-	-	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	-	-	-	-	-	-	Maisons de couture
Cemetaries .....	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	3	29.7	0.4	3	1	--	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	8	164.5	12.4	8	7	23.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	4	88.8	7.3	4	2	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations divers
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	80	5,055.1	93.9	71	530	1,097.0	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	11	1,962.3	50.2	7	211	476.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	4	86.3	-	3	3	4.9	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	-	-	-	-	-	-	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	-	-	-	-	-	-	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	41	1,848.0	26.6	40	218	407.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	7	180.4	4.9	7	11	16.2	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	-	-	-	-	-	-	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	4	111.4	0.6	3	16	18.8	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	7	511.2	3.9	7	25	76.4	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants .....	3	142.0	2.9	-	18	46.1	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	19	921.0	35.9	13	61	256.9	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	6	452.3	24.1	3	15	94.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	-	-	-	-	-	-	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	4	61.2	1.9	4	6	14.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	-	-	-	-	-	-	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	4	283.8	9.7	1	20	103.8	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de collection
Driving schools .....	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	-	-	-	-	-	-	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	-	-	-	-	-	-	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	-	-	-	-	-	-	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
WINDSOR (Metropolitan area)		\$'000	\$'000			\$'000	WINDSOR (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u> .....	1,034	61,679.5	916.5	869	5,719	17,372.1	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	76	9,183.9	61.7	45	1,118	2,207.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres .....	5	1,186.1	—	—	130	237.3	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	3	437.5	3.3	—	54	61.0	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	1	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production .....	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	15	216.0	1.1	14	9	19.1	Salles de billard
Bowling alleys .....	13	871.3	17.7	7	123	177.8	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	2	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	3	78.8	1.6	2	25	40.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	2	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	6	23.5	0.8	6	1	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	6	846.7	12.2	—	70	289.0	Terrains de golf
Race track operation .....	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies .....	4	80.2	—	4	6	11.6	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	1	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	2	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	12	360.1	21.3	9	18	52.3	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u> .....	86	5,953.8	56.7	70	451	2,013.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	3	127.8	—	—	5	41.8	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	5	245.3	10.6	3	15	80.9	Peintres d'enseignes
Window display service .....	—	—	—	—	—	—	Étalogistes
Other advertising services .....	6	512.9	31.9	5	17	86.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	30	2,070.8	—	50	159	635.7	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	5	157.5	—	5	17	66.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	5	379.2	7.2	2	18	69.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	3	140.5	—	—	18	70.1	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	2	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	26	1,952.4	3.2	5	159	772.8	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u> .....	473	8,905.7	69.6	404	1,032	3,436.3	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	139	1,131.5	4.9	144	76	317.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	4	64.3	—	4	8	26.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	156	1,987.8	26.8	147	270	691.4	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	11	1,339.0	7.9	2	175	734.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	12	763.7	1.3	7	103	369.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	19	190.4	—	—	26	97.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners .....	11	185.8	—	4	19	49.0	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	3	60.1	0.6	3	4	9.3	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	3	65.6	0.6	3	4	11.0	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	3	8.7	—	3	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
WINDSOR — Concluded (Metropolitan area)							WINDSOR — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	8	111.0	--	--	12	37.3	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries .....	28	360.1	1.6	20	23	36.4	Lavoirs
Shoe repair shops .....	41	235.9	17.4	42	7	19.2	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	9	75.9	0.4	9	5	14.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	9	45.6	1.1	9	3	4.8	Maisons de couture
Cemeteries .....	4	324.7	5.4	—	30	149.8	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	6	160.1	0.4	6	11	27.5	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>	29	2,577.6	142.2	27	109	907.0	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops .....	8	234.2	3.0	6	13	78.5	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	2,088.1	108.4	5	83	785.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	13	178.1	27.5	13	5	19.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	4	77.2	3.3	3	8	23.5	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	313	28,281.1	373.6	287	2,597	6,758.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed .....	11	3,530.5	20.0	4	405	1,087.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	43	2,422.4	26.9	40	143	466.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	138	8,794.8	112.8	147	923	2,134.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	17	3,283.1	66.5	11	347	1,000.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	11	635.7	15.5	13	23	58.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	3	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	14	945.9	10.0	9	79	156.7	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	4	871.9	21.9	4	71	140.5	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	54	5,145.6	60.2	50	384	975.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers .....	6	1,369.6	19.5	6	80	332.4	Traiteurs
Industrial restaurants .....	10	766.8	18.2	—	109	316.9	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>	57	6,777.4	212.7	36	412	2,049.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	9	1,346.3	57.4	2	50	371.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	3	64.9	2.5	2	6	18.2	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	15	563.1	17.9	15	10	52.1	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	4	680.1	4.0	2	15	75.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	4	3,088.0	106.7	—	115	1,031.0	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	5	128.6	—	2	58	37.9	Agences de collection
Driving schools .....	3	58.6	—	3	7	24.1	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	7	452.4	15.6	1	116	301.3	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Concluded

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
					\$'000	\$'000	
<b>WINNIPEG (Metropolitan area)</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	2,120	153,811.9	2,670.2	1,660	15,198	45,007.3	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	174	13,591.4	88.6	92	1,309	3,501.4	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	21	3,576.7	0.3	7	474	869.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	-	-	-	-	-	-	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres .....	5	724.6	-	-	73	128.3	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	-	-	-	-	-	-	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers .....	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges .....	13	3,032.0	-	-	56	252.4	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies .....	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production .....	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories .....	1	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services .....	2	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours .....	36	560.0	3.3	38	58	80.2	Salles de billard
Bowling alleys .....	17	551.9	7.8	8	98	150.3	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	14	885.0	10.0	6	121	226.9	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools .....	7	106.9	-	7	12	11.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	-	-	-	-	-	-	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools .....	2	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals .....	-	-	-	-	-	-	Louage de bateaux et canots
Golf courses .....	11	1,476.4	20.6	1	129	611.4	Terrains de golf
Race track operation .....	-	-	-	-	-	-	Courses sur piste
Riding academies .....	5	66.1	0.5	5	3	3.9	Académies d'équitation
Skating rinks, ice .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller .....	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks .....	-	-	-	-	-	-	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services .....	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair .....	-	-	-	-	-	-	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	33	1,940.0	21.5	15	242	951.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<b>Business services group .....</b>							
	175	18,953.9	204.6	199	1,573	6,939.7	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	12	1,152.7	3.8	1	96	694.1	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	3	3,012.6	141.0	-	183	902.8	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops .....	10	418.4	19.9	5	38	146.2	Peintres d'enseignes
Window display service .....	-	-	-	-	-	-	Étalagistes
Other advertising services .....	14	992.6	25.7	6	66	355.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants .....	70	6,287.5	-	158	653	2,345.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	15	752.4	1.0	19	52	285.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	4	1,012.6	1.7	2	39	84.4	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies .....	4	612.4	-	-	66	282.1	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	9	1,812.7	-	1	82	424.5	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s. ....	34	2,900.0	11.5	7	298	1,419.4	Autres services commerciaux, n.c.a.
<b>Personal services group .....</b>							
	917	19,491.2	322.6	792	2,897	8,063.5	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	291	2,142.6	7.7	292	181	582.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	13	212.8	2.4	13	26	85.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	303	5,501.1	68.7	257	918	2,391.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	23	5,245.6	114.8	2	1,018	3,000.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	16	856.4	22.9	18	108	364.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	48	498.4	0.2	-	103	301.2	Comptoires des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	10	116.5	1.4	10	6	13.9	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants .....	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	8	127.3	0.3	6	13	27.2	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries .....	7	23.5	-	8	-	-	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - fin

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
WINNIPEG — Concluded (Metropolitan area)		\$'000	\$'000			\$'000	WINNIPEG — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service .....	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries .....	34	353.2	2.0	24	27	44.2	Lavoirs
Shoe repair shops .....	81	361.7	29.7	81	14	38.5	Cordonniers
Shoeshine parlours .....	8	31.9	0.5	8	2	--	Ciseurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage .....	3	133.0	9.9	4	18	43.1	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops .....	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops .....	24	216.2	4.7	25	22	46.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers .....	17	126.5	1.6	18	22	30.9	Maisons de couture
Cemetaries .....	3	435.4	--	--	28	173.7	Cimetières
Miscellaneous personal services .....	18	243.8	18.1	21	10	18.3	Services personnels divers
<u>Repair services group .....</u>							
Welding shops .....	12	309.7	5.9	12	19	99.2	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	5	202.0	16.2	8	12	46.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	13	379.1	39.4	12	23	71.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops .....	11	136.3	2.2	11	9	29.6	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>							
Full year hotels, licensed .....	87	34,736.7	499.5	20	2,910	7,721.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	-	-	-	-	-	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	22	1,314.2	23.6	14	105	237.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc. ....	2	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds .....	5	68.7	5.2	3	5	17.1	Camps de touristes
Hunting and fishing camps .....	-	-	-	-	-	-	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps .....	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places .....	383	19,381.0	337.8	331	2,075	4,287.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	55	10,773.2	225.5	21	1,386	3,199.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	44	1,414.1	56.2	46	100	160.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands .....	24	466.3	8.8	8	66	121.8	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops .....	14	1,034.3	12.1	3	98	179.7	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	3	277.3	9.4	5	44	50.9	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	3	460.8	17.3	1	28	60.1	Taverne, cabarets, buvettes
Caterers .....	32	2,577.2	38.5	21	248	599.9	Traiteurs
Industrial restaurants .....	16	931.4	31.7	-	131	269.3	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group .....</u>							
Funeral directors .....	16	2,206.2	74.1	1	114	556.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers .....	10	1,215.6	17.7	9	105	626.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers .....	31	1,862.7	17.4	30	74	289.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging .....	6	3,038.4	185.1	1	172	749.4	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver). ....	6	649.7	2.4	1	29	105.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s. ....	20	13,850.1	372.9	6	508	4,372.5	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies .....	6	273.0	--	2	34	135.1	Agences de collection
Driving schools .....	3	154.1	--	1	30	101.7	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services .....	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service .....	3	557.9	20.3	1	38	159.8	Désinfection et extermination
Window cleaning service .....	3	125.2	0.6	3	24	80.3	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings. ....	6	1,580.2	11.7	-	679	1,092.0	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services .....	11	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966

Kind of business	Number of locations		Receipts		Total payroll for year		Genre de commerce	
	- Nombre de locaux		- Recettes		- Rémunération totale de l'année			
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$'000								
CANADA								
<u>Total, all locations</u> .....	84,765	93,791	2,979,849.8	4,587,001.4	770,092.5	1,234,537.4	<u>Total, tous les locaux</u>	
<u>Amusement and recreation group</u> .....	5,835	7,422	253,290.5	441,905.5	55,450.2	92,879.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>	
Motion picture theatres .....	1,340	1,228	74,231.4	101,258.9	15,648.6	18,941.7	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	238	253	9,558.1	17,720.9	1,927.1	3,039.8	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	1,317	1,492	13,425.1	19,932.6	1,468.6	2,511.6	Salles de billard	
Bowling alleys .....	883	1,027	33,216.7	32,532.1	8,293.3	7,362.3	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	137	205	4,789.6	8,303.5	1,239.8	1,947.9	Quilles et billards	
Golf courses .....	199	578	6,951.9	39,001.0	2,110.9	14,538.2	Terrains de golf	
<u>Business services group</u> .....	4,024	5,072	272,684.0	492,387.6	118,680.7	194,704.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>	
Advertising agencies .....	222	264	46,827.3	69,942.7	29,322.8	41,338.7	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	365	464	6,972.0	10,616.9	1,887.5	3,115.5	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	1,099	1,495	73,603.9	137,290.9	28,182.3	52,147.8	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service .....	568	461	11,552.6	9,225.0	3,595.0	2,986.5	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	84	142	9,109.0	15,951.9	4,329.8	8,070.8	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	52	248	2,644.0	35,137.7	1,685.3	9,252.6	Agences de location de personnel	
<u>Personal services group</u> .....	32,123	35,655	406,974.2	596,480.7	140,815.0	209,357.7	<u>Groupe des services personnels</u>	
Barber shops .....	9,256	10,217	52,755.5	72,748.7	13,412.5	17,437.4	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	327	490	4,381.8	6,706.9	1,655.3	2,483.2	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	10,221	12,505	87,016.6	149,026.2	28,793.3	51,785.6	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	674	985	55,092.5	94,400.8	28,170.5	44,904.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	1,141	1,141	42,066.5	54,861.2	17,824.5	23,151.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants ...	90	114	3,717.8	5,692.4	1,435.9	2,053.5	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	5	237	47.6	4,076.9	1.9	750.1	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	147	142	27,691.7	35,123.8	15,603.3	20,157.3	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	131	142	11,317.0	13,117.6	5,755.4	6,647.3	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	1,138	1,766	11,145.6	19,673.5	626.2	1,801.8	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	3,724	3,037	23,251.8	22,717.5	3,123.7	2,610.8	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops .....	896	1,054	7,106.7	11,483.7	1,105.9	1,991.9	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemeteries .....	80	138	5,996.4	8,862.5	2,214.9	3,049.2	Cimetières	
<u>Repair services group</u> .....	3,446	2,828	64,760.2	65,572.2	17,721.8	18,080.3	<u>Groupe des services de réparation</u>	
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	253	302	12,132.4	19,798.4	4,344.3	6,158.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	390	373	4,970.5	6,430.5	1,027.2	1,388.5	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	34,626	37,508	1,660,787.8	2,397,258.4	347,893.5	536,700.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>	
Full year hotels, licensed .....	3,628	3,997	519,909.3	765,654.1	130,284.2	192,413.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	705	311	21,547.8	11,309.0	5,631.8	2,884.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).	
Seasonal hotels, licensed .....	192	169	14,585.9	14,980.0	3,943.8	3,951.5	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	604	233	11,849.4	5,603.3	2,655.5	1,496.6	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	2,693	3,527	58,700.0	126,896.7	8,928.5	21,711.3	Motels	
Eating places .....	13,199	16,497	518,296.8	700,995.5	96,270.4	136,442.2	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages .....	478	1,595	80,580.0	251,396.7	22,839.3	68,987.2	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise .....	5,599	2,878	190,148.7	112,534.9	27,989.3	13,431.7	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	200	308	23,072.6	34,455.3	5,193.8	8,206.0	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses .....	1,316	1,698	96,285.6	127,615.1	16,126.7	22,411.8	Tavernes, cabarets, buvettes	
<u>Miscellaneous services group</u> .....	4,711	5,306	321,353.1	593,397.0	89,531.3	182,814.5	<u>Groupe des services divers</u>	
Funeral directors .....	1,533	1,706	69,779.8	85,427.7	13,638.6	17,809.8	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver) .....	305	287	40,069.0	71,528.8	6,093.8	8,431.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	141	186	5,084.1	8,996.9	2,525.8	4,147.0	Agences de collection	
Driving schools .....	138	190	1,988.2	3,491.2	826.1	1,375.5	Écoles-chauffeurs d'automobile	
Window cleaning service .....	70	61	2,772.2	3,106.8	1,696.9	1,744.3	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	267	260	25,676.3	40,517.3	14,024.4	26,596.1	Divers services d'immeubles et habitations.	

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966

Kind of business	Number of locations		Receipts		Total payroll for year		Genre de commerce	
	— Nombre de locaux		— Recettes		— Rémunération totale de l'année			
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$'000								
NEWFOUNDLAND							TERRE-NEUVE	
<u>Total, all locations</u> .....	834	1,167	31,116.4	47,155.0	6,370.5	10,605.0	<u>Total, tous les locaux</u>	
<u>Amusement and recreation group</u> .....	87	137	1,360.4	3,997.5	305.4	675.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>	
Motion picture theatres .....	50	42	782.4	1,090.4	125.8	159.1	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	11	27	52.4	192.8	11.9	12.5	Salles de billard	
Bowling alleys .....	3	11	42.4	—	21.6	—	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	—	1	—	—	—	—	Quilles et billards	
Golf courses .....	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf	
<u>Business services group</u> .....	24	49	960.1	2,178.0	464.6	950.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>	
Advertising agencies .....	—	2	—	—	—	—	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	3	4	54.9	127.0	16.7	44.5	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	9	20	486.1	1,373.5	271.1	584.0	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service .....	3	7	91.1	82.7	44.2	14.6	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	1	2	—	—	—	—	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	—	1	—	—	—	—	Agences de location de personnel	
<u>Personal services group</u> .....	244	323	2,870.7	4,323.6	1,078.7	1,399.3	<u>Groupe des services personnels</u>	
Barber shops .....	96	128	—	787.0	—	207.0	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	1	2	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	66	113	645.1	1,138.4	253.6	421.7	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	9	14	—	1,151.7	—	369.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	12	7	516.9	308.6	227.5	149.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	2	4	—	389.3	—	170.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	1	6	—	133.9	—	8.6	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	31	27	155.1	189.6	20.2	35.5	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops .....	4	4	8.0	26.1	—	6.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemeteries .....	—	—	—	—	—	—	Cimetières	
<u>Repair services group</u> .....	18	10	440.8	72.4	126.6	—	<u>Groupe des services de réparation</u>	
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	3	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	1	1	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	427	601	16,580.0	32,383.1	2,536.5	6,024.1	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u> .	
Full year hotels, licensed .....	34	45	3,776.0	6,429.0	962.4	1,477.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	26	14	483.3	444.7	60.6	97.7	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).	
Seasonal hotels, licensed .....	1	1	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	2	2	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	6	17	287.8	1,378.1	53.2	369.4	Motels	
Eating places .....	150	265	3,658.3	7,786.8	525.9	1,221.4	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages .....	8	21	375.0	2,527.8	48.5	513.0	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise .....	72	47	1,823.1	1,389.2	190.2	159.9	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	20	46	1,437.9	3,375.1	201.6	491.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses .....	66	72	4,078.8	3,901.1	394.2	382.4	Tavernes, cabarets, buvettes	
<u>Miscellaneous services group</u> .....	34	47	8,904.4	4,200.4	1,858.7	—	<u>Groupe des services divers</u>	
Funeral directors .....	13	16	640.3	—	147.8	—	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver) .....	5	2	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	—	1	—	—	—	—	Agences de collection	
Driving schools .....	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile	
Window cleaning service .....	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	1	6	—	1,024.7	—	723.0	Divers services d'immeubles et habitations.	

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations		Receipts		Total payroll for year		Genre de commerce	
	- Nombre de locaux		- Recettes		- Rémunération totale de l'année			
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$'000								
PRINCE EDWARD ISLAND							ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	
Total, all locations .....	360	362	6,442.3	9,554.7	1,392.1	2,180.6	<u>Total, tous les locaux</u>	
Amusement and recreation group .....	21	32	618.9	1,284.4	68.0	241.0	Groupe des services récréatifs et de divertissement.	
Motion picture theatres .....	8	6	202.5	250.2	26.9	32.1	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	3	5	66.0	128.5	7.9	22.9	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	-	3	-	116.8	-	19.7	Salles de billard	
Bowling alleys .....	-	1	-	--	-	--	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	-	1	-	--	-	--	Quilles et billards	
Golf courses .....	-	2	-	--	-	--	Terrains de golf	
Business services group .....	7	8	230.3	275.7	85.9	99.3	Groupe des services commerciaux	
Advertising agencies .....	-	-	-	-	-	-	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	2	2	--	--	--	--	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	4	2	163.8	--	76.5	--	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service .....	1	2	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	-	1	-	--	-	--	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	-	-	-	--	-	--	Agences de location de personnel	
Personal services group .....	129	127	1,143.8	1,448.6	367.8	468.0	Groupe des services personnels	
Barber shops .....	45	52	--	280.1	--	65.9	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	2	-	--	-	-	-	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	45	45	236.7	370.8	68.9	99.2	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	1	1	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	9	9	--	404.0	--	159.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	-	-	-	-	-	-	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	2	1	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	-	6	-	78.4	-	13.5	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	10	5	83.4	--	19.4	--	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops .....	6	3	19.2	13.3	3.9	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemeteries .....	2	2	--	--	--	--	Cimetières	
Repair services group .....	25	20	151.8	319.8	34.3	--	Groupe des services de réparation	
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	-	-	-	-	-	-	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	-	1	-	--	-	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
Hotel, tourist camp and restaurant group .....	149	150	3,887.7	5,659.8	786.7	1,203.9	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.	
Full year hotels, licensed .....	-	1	-	--	-	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	9	3	602.0	67.5	226.3	17.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).	
Seasonal hotels, licensed .....	-	5	-	221.5	-	46.9	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	9	2	213.0	--	53.4	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	15	34	372.0	1,395.9	65.3	304.0	Motels	
Eating places .....	53	64	1,587.4	2,735.6	302.3	542.0	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages .....	-	2	-	--	-	--	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise .....	16	8	792.9	195.4	99.0	17.4	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	-	-	-	-	-	-	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses .....	-	1	-	--	-	--	Tavernes, cabarets, buvettes	
Miscellaneous services group .....	29	25	409.8	566.4	49.4	--	Groupe des services divers	
Funeral directors .....	22	18	305.8	397.0	30.8	47.2	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver) .....	-	-	-	-	-	-	Louage d'automobiles (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	-	1	-	--	-	--	Agences de collection	
Driving schools .....	-	-	-	-	-	-	Écoles-chauffeurs d'automobile	
Window cleaning service .....	-	-	-	-	-	-	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	-	-	-	-	-	-	Divers services d'immeubles et habitations.	

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$ '000						
NOVA SCOTIA							NOUVELLE-ÉCOSSA
<u>Total, all locations</u> .....	2,538	2,678	64,109.0	92,186.5	16,111.2	23,848.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u> .....	140	219	5,537.0	9,260.5	1,210.3	2,104.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u> .
Motion picture theatres .....	49	45	2,172.4	2,753.5	487.1	562.0	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres .....	11	10	411.2	569.6	60.6	82.2	Ciné-parcs
Billiard parlours .....	19	33	175.4	462.4	29.2	77.1	Salles de billard
Bowling alleys .....	27	42	1,198.9	1,913.5	249.2	522.6	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	2	4	--	161.0	--	41.8	Quilles et billards
Golf courses .....	5	20	183.0	778.6	39.0	254.1	Terrains de golf
<u>Business services group</u> .....	88	116	3,018.0	6,563.2	1,336.7	2,440.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies .....	4	3	251.7	246.0	163.6	170.5	Agences de publicité
Sign painting shops .....	15	12	103.6	129.9	13.9	28.4	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants .....	41	53	1,921.1	3,289.7	826.7	1,355.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	9	9	106.1	137.3	32.1	45.8	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies .....	2	9	--	582.0	--	234.8	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	—	7	--	299.0	--	68.4	Agences de location de personnel
<u>Personal services group</u> .....	1,039	1,129	10,013.8	13,704.5	3,516.0	4,401.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops .....	369	378	1,513.1	2,121.8	385.1	446.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	11	5	162.0	70.0	64.2	12.8	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	351	442	2,098.3	3,438.5	630.3	1,030.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	18	30	1,629.3	2,553.1	752.7	1,165.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	40	33	1,413.7	1,956.3	645.1	705.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants .....	3	7	18.7	78.0	--	26.6	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	5	--	42.2	--	13.4	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	8	5	510.1	430.8	245.5	201.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	4	5	652.4	725.7	302.9	367.7	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries .....	20	57	189.9	683.5	16.1	74.9	Lavoirs
Shoe repair shops .....	102	78	592.8	644.2	74.1	78.9	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops .....	24	24	111.3	159.8	28.2	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries .....	4	10	126.4	--	45.2	--	Cimetières
<u>Repair services group</u> .....	111	74	2,163.4	1,480.1	672.0	424.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	10	5	100.6	517.8	17.8	71.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	13	5	234.3	118.1	25.7	25.7	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	997	958	35,761.7	49,915.9	7,385.2	11,342.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u> .
Full year hotels, licensed .....	12	25	4,083.2	8,833.4	1,580.7	2,681.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	80	44	2,099.3	1,190.1	575.6	317.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed .....	6	5	618.4	248.0	209.2	66.5	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	22	9	164.9	106.5	45.5	38.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	79	104	2,048.8	4,998.5	372.5	1,177.5	Motels
Eating places .....	414	427	13,784.2	16,644.7	2,414.5	3,495.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	5	38	604.0	5,023.9	151.6	1,173.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	157	102	4,463.8	3,321.1	688.3	438.9	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	4	6	176.1	333.4	13.5	80.3	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	34	58	3,288.8	4,860.6	379.6	796.8	Tavernes, cabarets, buvettes
<u>Miscellaneous services group</u> .....	163	182	7,615.1	11,262.3	1,991.0	3,135.0	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors .....	80	86	2,543.0	3,202.7	493.3	771.4	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver) .....	8	11	584.3	2,007.1	109.1	278.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	7	7	--	237.6	--	100.1	Agences de collection
Driving schools .....	1	3	--	70.8	--	38.3	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service .....	4	2	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	5	4	413.7	727.9	293.5	528.8	Divers services d'immeubles et habitations.

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations - Nombre de locaux		Receipts - Recettes		Total payroll for year - Rémunération totale de l'année		Genre de commerce	
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$'000								
<b>NEW BRUNSWICK</b>								
<u>Total, all locations</u> .....	2,066	2,236	42,465.9	77,433.6	9,583.9	18,859.0	<u>Total, tous les locaux</u>	
<u>Amusement and recreation group</u> .....	133	190	5,547.0	7,716.8	892.8	1,311.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>	
Motion picture theatres .....	41	33	1,588.1	1,800.0	302.0	325.7	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	11	13	309.8	814.4	52.3	132.9	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	26	37	182.3	379.5	29.7	70.3	Salles de billard	
Bowling alleys .....	14	37	441.8	1,077.9	80.4	236.6	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	3	1	36.2	--	--	--	Quilles et billards	
Golf courses .....	4	14	152.1	--	45.8	--	Terrains de golf	
<u>Business services group</u> .....	56	89	2,420.2	4,574.4	776.3	1,599.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>	
Advertising agencies .....	3	1	86.6	--	28.3	--	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	5	9	109.2	141.3	53.3	35.1	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	29	40	1,441.4	2,254.9	448.9	787.8	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service .....	3	7	48.2	266.7	14.5	89.5	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	1	6	--	235.5	--	119.6	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	-	1	--	--	--	--	Agences de location de personnel	
<u>Personal services group</u> .....	892	934	7,299.1	10,063.7	2,371.9	3,436.7	<u>Groupe des services personnels</u>	
Barber shops .....	296	327	1,354.4	1,866.4	329.0	480.0	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	8	7	112.3	102.4	36.0	26.3	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	354	368	1,422.9	2,329.8	316.5	635.0	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	11	14	869.0	1,405.8	563.9	643.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	28	22	800.2	774.0	286.9	299.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants .....	1	-	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	-	-	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	7	8	1,079.6	1,537.7	541.3	760.6	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	-	1	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	21	31	225.2	276.1	20.2	26.5	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	82	64	520.7	450.7	81.0	70.1	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops .....	12	8	43.7	74.6	4.9	14.5	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemeteries .....	4	10	181.1	415.6	64.5	180.5	Cimetières	
<u>Repair services group</u> .....	91	71	844.1	1,243.9	176.4	347.3	<u>Groupe des services de réparation</u>	
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	4	4	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	7	6	31.5	39.3	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	777	822	21,661.2	40,746.9	4,428.8	9,106.3	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>	
Full year hotels, licensed .....	-	27	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	69	28	3,764.9	808.8	1,223.1	204.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).	
Seasonal hotels, licensed .....	-	2	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	12	3	458.4	63.5	164.3	12.8	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	80	125	2,075.0	4,759.2	359.0	996.4	Motels	
Eating places .....	320	336	10,214.2	13,804.7	1,968.6	2,847.9	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages .....	-	28	--	3,412.3	--	961.9	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise .....	127	72	4,012.8	3,388.2	549.5	481.7	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	1	1	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses .....	1	32	--	1,975.7	--	339.1	Tavernes, cabarets, buvettes	
<u>Miscellaneous services group</u> .....	117	130	4,694.3	13,087.9	937.7	3,057.8	<u>Groupe des services divers</u>	
Funeral directors .....	50	51	1,619.9	2,108.6	294.0	508.8	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver) .....	11	11	669.0	1,104.8	93.3	129.4	Louage d'automobiles (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	3	7	151.4	--	51.8	--	Agences de collection	
Driving schools .....	-	-	--	--	--	--	Écoles-chapeaux d'automobile	
Window cleaning service .....	1	2	--	--	--	--	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	3	7	157.9	--	45.8	--	Divers services d'immeubles et habitations.	

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce	
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$'000								
<b>QUEBEC</b>								
<b>Total, all locations .....</b>	23,803	27,232	821,379.3	1,252,882.1	201,139.5	317,625.9	<b>Total, tous les locaux</b>	
<b>Amusement and recreation group .....</b>	1,323	1,707	63,240.2	107,697.6	13,724.8	19,883.1	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>	
Motion picture theatres .....	343	348	19,390.4	27,183.7	3,757.8	4,520.0	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	238	235	2,749.4	3,297.2	309.2	416.6	Salles de billard	
Bowling alleys .....	292	343	10,463.0	8,469.7	2,719.5	1,772.2	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	35	43	1,494.2	1,713.6	435.6	421.4	Quilles et billards	
Golf courses .....	38	120	2,454.3	10,901.3	762.5	4,022.3	Terrains de golf	
<b>Business services group .....</b>	766	994	71,008.6	119,760.1	31,116.5	46,411.4	<b>Groupe des services commerciaux</b>	
Advertising agencies .....	62	80	13,427.2	18,574.8	8,367.7	11,537.9	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	64	87	1,135.4	2,186.2	346.4	719.1	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	189	281	16,442.6	32,359.9	6,419.7	11,804.4	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service.	57	48	1,409.8	885.2	460.1	251.3	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	12	22	3,862.1	3,584.3	1,204.6	1,757.6	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	3	47	532.2	8,830.2	389.5	1,798.1	Agences de location de personnel	
<b>Personal services group .....</b>	8,991	10,172	109,869.8	162,050.7	37,810.6	56,888.2	<b>Groupe des services personnels</b>	
Barber shops .....	2,498	2,762	15,212.4	20,397.6	4,430.8	5,837.6	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	52	218	681.1	2,467.1	255.0	895.9	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	3,079	3,748	23,396.1	42,806.7	7,576.0	14,625.6	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	160	248	11,988.0	21,335.8	5,988.4	9,723.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	226	224	9,643.6	13,699.2	4,223.3	6,270.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants ...	16	14	1,045.6	916.9	458.7	384.8	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	2	30	—	573.4	—	108.6	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	30	30	7,920.7	8,176.4	4,531.1	4,770.0	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	38	46	2,682.7	4,653.5	1,381.3	2,389.1	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	229	385	2,107.3	3,595.9	109.5	307.9	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	1,206	1,034	8,246.3	8,252.3	1,020.7	851.2	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops.	398	501	3,845.9	6,466.9	611.8	1,215.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemeteries .....	6	3	719.2	279.4	354.5	72.3	Cimetières	
<b>Repair services group .....</b>	804	689	14,264.2	17,139.0	3,990.3	4,968.4	<b>Groupe des services de réparation</b>	
Armature rewinding and electric motor repair shops.	53	81	3,400.7	5,402.8	1,223.0	1,809.1	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	73	63	1,169.5	1,331.9	208.1	258.2	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group.</b>	10,623	12,202	479,415.2	687,737.7	90,185.5	138,806.5	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>	
Full year hotels, licensed .....	1,158	1,452	134,360.2	197,846.6	31,022.3	45,107.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	230	64	3,189.0	1,996.0	790.3	528.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).	
Seasonal hotels, licensed .....	109	99	5,835.6	4,639.9	1,314.5	1,047.8	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	152	53	1,539.3	555.3	352.4	131.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	446	512	11,247.0	19,072.6	1,990.8	3,575.7	Motels	
Eating places .....	4,663	6,152	164,416.6	206,663.9	26,824.4	33,427.9	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages.	193	727	33,237.9	113,985.5	9,156.2	29,672.2	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise	2,186	1,189	60,974.3	39,583.3	7,491.9	3,711.4	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs.	130	167	14,149.9	20,827.4	3,301.8	5,449.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses.	617	851	37,431.9	52,593.0	5,488.5	8,644.3	Tavernes, cabarets, buvettes	
<b>Miscellaneous services group .....</b>	1,296	1,468	83,581.3	158,497.0	24,311.8	50,668.3	<b>Groupe des services divers</b>	
Funeral directors .....	594	664	21,140.9	25,344.8	3,450.3	4,464.4	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver).	101	61	13,044.7	17,863.5	1,936.6	2,260.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	20	33	766.7	1,933.9	348.8	983.4	Agences de collection	
Driving schools .....	12	31	117.1	672.7	—	235.2	Écoles-chauffeurs d'automobile	
Window cleaning service .....	11	11	585.0	408.2	372.6	153.8	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	31	40	5,930.7	9,980.5	3,625.0	7,419.4	Divers services d'immeubles et habitations.	

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
<b>ONTARIO</b>							
<b>Total, all locations .....</b>	32,014	34,518	1,175,641.8	1,839,281.4	320,660.8	516,942.3	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	1,922	2,628	113,898.8	210,427.9	25,164.5	44,521.6	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	350	304	30,104.5	40,839.4	6,438.5	7,708.0	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres .....	91	97	4,449.6	9,130.7	877.1	1,499.8	Ciné-parcs
Billiard parlours .....	407	516	4,748.6	8,191.1	512.3	911.7	Salles de billard
Bowling alleys .....	375	370	14,615.6	13,747.0	3,490.1	2,907.8	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	38	71	1,288.4	2,990.1	281.7	658.5	Quilles et billards
Golf courses .....	86	253	2,654.8	18,022.3	758.9	6,412.3	Terrains de golf
<b>Business services group .....</b>	1,778	2,236	132,930.8	254,120.5	60,039.7	103,895.6	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	106	123	29,337.5	45,110.1	18,531.6	26,169.7	Agences de publicité
Sign painting shops .....	167	221	3,527.5	5,430.4	764.0	1,507.8	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants .....	433	582	29,974.0	59,212.9	11,566.5	22,898.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	246	123	5,783.5	2,730.3	1,862.7	909.2	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies .....	28	42	2,887.4	6,526.6	1,800.7	3,260.2	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	28	142	1,187.5	18,685.3	660.3	5,019.7	Agences de location de personnel
<b>Personal services group .....</b>	13,213	14,119	171,069.6	250,963.0	57,557.0	86,004.0	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	3,696	3,930	20,811.7	28,973.2	4,770.4	6,368.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	115	115	1,572.2	2,094.3	625.7	806.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	4,274	4,951	38,102.5	60,907.5	12,160.0	20,511.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	297	432	22,870.5	40,676.6	11,808.8	19,634.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	456	465	18,079.6	22,698.9	7,665.4	9,622.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	45	59	2,023.2	3,668.4	750.0	1,264.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	2	107	--	1,752.2	--	324.7	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	59	54	8,675.1	12,417.9	5,430.5	7,244.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	60	61	4,846.2	5,232.9	2,360.4	2,552.0	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries .....	537	741	5,463.7	9,049.5	307.2	711.3	Lavoirs
Shoe repair shops .....	1,269	1,044	7,981.1	7,572.4	1,017.0	909.1	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops .....	299	327	2,079.5	3,096.3	294.6	429.6	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries .....	37	79	2,955.9	5,903.1	1,053.1	1,954.5	Cimetières
<b>Repair services group .....</b>	1,134	948	25,145.0	24,911.3	7,401.4	6,992.9	<b>Groupe des services de réparation</b>
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	126	140	6,293.7	9,315.8	2,391.3	2,947.9	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	171	156	2,084.1	2,657.8	475.5	607.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group .....</b>	12,198	12,565	601,484.6	840,454.2	132,607.6	195,970.7	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>
Full year hotels, licensed .....	887	914	160,019.9	230,062.4	45,356.1	64,271.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	152	68	6,317.3	2,846.4	1,521.1	784.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed .....	46	32	2,595.2	3,428.6	687.0	852.4	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	328	133	7,754.9	3,553.6	1,618.8	967.9	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	1,112	1,360	24,233.3	49,239.4	3,436.7	8,729.2	Motels
Eating places .....	4,106	5,088	185,744.2	262,917.8	35,248.3	53,461.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	101	382	21,320.8	71,167.5	6,032.7	20,471.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	1,722	854	72,664.1	40,017.6	11,585.1	5,025.0	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	20	34	3,862.0	4,109.3	920.3	883.6	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	443	458	42,754.1	50,886.6	8,524.2	10,262.0	Tavernes, cabarets, buvettes
<b>Miscellaneous services group .....</b>	1,769	2,022	131,113.0	258,404.5	37,890.6	79,557.5	<b>Groupe des services divers</b>
Funeral directors .....	451	521	27,057.8	35,283.7	5,372.7	7,339.7	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver) .....	93	127	13,305.8	36,627.4	1,886.5	3,830.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	74	76	2,710.2	4,135.7	1,398.6	1,882.0	Agences de collection
Driving schools .....	98	116	1,273.3	1,897.2	521.7	688.1	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service .....	41	34	1,750.3	2,114.1	1,094.4	1,261.5	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	131	127	12,442.1	18,062.3	5,708.0	10,719.6	Divers services d'immeubles et habitations.

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
\$'000							
<b>MANITOBA</b>							<b>MANITOBA</b>
<b>Total, all locations .....</b>	<b>3,853</b>	<b>4,058</b>	<b>153,921.0</b>	<b>216,718.3</b>	<b>38,076.5</b>	<b>55,662.3</b>	<b>Total, tous les locaux</b>
<b>Amusement and recreation group .....</b>	<b>401</b>	<b>433</b>	<b>12,817.1</b>	<b>17,176.3</b>	<b>2,848.6</b>	<b>4,138.7</b>	<b>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</b>
Motion picture theatres .....	104	81	3,312.5	4,777.3	714.5	1,075.9	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres .....	16	15	518.1	917.7	85.4	170.4	Ciné-parcs
Billiard parlours .....	96	98	778.4	1,091.2	107.0	132.9	Salles de billard
Bowling alleys .....	22	35	696.9	877.1	169.2	222.5	Salles de quilles
Bowling and billiards .....	17	25	846.2	1,196.8	262.0	282.0	Quilles et billards
Golf courses .....	21	29	372.8	1,909.6	99.4	722.8	Terrains de golf
<b>Business services group .....</b>	<b>189</b>	<b>215</b>	<b>11,014.9</b>	<b>20,145.8</b>	<b>4,706.2</b>	<b>7,330.1</b>	<b>Groupe des services commerciaux</b>
Advertising agencies .....	11	12	670.0	1,152.7	392.3	694.1	Agences de publicité
Sign painting shops .....	15	16	283.9	462.0	85.8	150.5	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants .....	69	87	4,814.4	7,069.1	1,732.8	2,620.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service .....	23	23	479.7	926.8	160.6	338.5	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies .....	4	4	347.2	612.4	206.5	282.1	Agences de crédit
Personnel suppliers .....	3	9	98.1	1,812.7	49.9	424.5	Agences de location de personnel
<b>Personal services group .....</b>	<b>1,333</b>	<b>1,489</b>	<b>20,243.5</b>	<b>25,305.0</b>	<b>7,807.1</b>	<b>9,652.8</b>	<b>Groupe des services personnels</b>
Barber shops .....	441	491	2,325.7	3,175.0	568.4	723.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined .....	26	27	218.7	332.5	70.1	109.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons .....	364	505	4,365.4	6,903.0	1,757.2	2,761.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	32	35	5,241.4	6,742.4	2,560.5	3,658.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	38	37	1,334.9	1,452.6	532.4	525.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	3	4	121.5	113.3	32.9	30.1	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners .....	—	11	—	185.9	—	34.1	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	2	3	--	1,726.7	--	610.2	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	5	3	754.5	80.5	389.2	24.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries .....	47	59	467.7	565.5	31.7	51.3	Lavoirs
Shoe repair shops .....	181	141	757.7	650.4	105.7	57.2	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops .....	20	31	133.3	246.1	15.3	46.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries .....	6	7	281.0	528.7	192.0	199.4	Cimetières
<b>Repair services group .....</b>	<b>247</b>	<b>173</b>	<b>3,169.2</b>	<b>2,133.5</b>	<b>710.1</b>	<b>391.3</b>	<b>Groupe des services de réparation</b>
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	16	11	534.5	288.6	234.7	59.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	22	19	121.7	406.2	21.1	72.9	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
<b>Hotel, tourist camp and restaurant group .....</b>	<b>1,481</b>	<b>1,541</b>	<b>92,825.8</b>	<b>122,239.9</b>	<b>17,802.2</b>	<b>24,377.7</b>	<b>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</b>
Full year hotels, licensed .....	267	253	45,138.0	57,813.3	8,300.3	10,851.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed .....	3	7	37.4	812.0	5.9	106.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed .....	1	2	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed .....	9	7	—	125.2	—	16.0	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels .....	76	87	1,630.1	3,376.0	251.0	527.2	Motels
Eating places .....	587	704	23,746.5	30,702.8	4,633.8	6,190.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages .....	53	86	8,215.4	13,670.4	2,368.1	3,899.1	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise .....	279	133	9,096.4	4,528.9	1,341.3	517.8	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	3	4	405.0	--	66.8	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses .....	11	25	584.9	1,851.9	20.1	182.1	Tavernes, cabarets, buvettes
<b>Miscellaneous services group .....</b>	<b>202</b>	<b>207</b>	<b>13,850.5</b>	<b>29,717.8</b>	<b>4,202.3</b>	<b>9,771.7</b>	<b>Groupe des services divers</b>
Funeral directors .....	59	62	3,542.7	3,737.3	871.7	865.2	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver) .....	13	7	1,059.9	699.1	192.5	109.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies .....	5	7	162.6	277.5	76.2	135.1	Agences de collection
Driving schools .....	3	5	133.2	--	54.5	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service .....	2	4	--	130.2	--	80.9	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	15	6	1,247.6	1,580.2	866.3	1,092.0	Divers services d'immeubles et habitations.

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations		Receipts		Total payroll for year		Genre de commerce	
	- Nombre de locaux		- Recettes		- Rémunération totale de l'année			
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$'000								
SASKATCHEWAN							SASKATCHEWAN	
<u>Total, all locations</u> .....	4,263	4,366	123,925.0	165,003.1	25,190.1	34,977.1	<u>Total, tous les locaux</u>	
<u>Amusement and recreation group</u> .....	630	563	8,087.7	10,675.7	1,679.9	2,281.3	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>	
Motion picture theatres .....	126	114	3,007.9	3,592.4	652.3	715.5	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	33	33	681.2	1,092.1	--	172.3	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	221	188	1,648.7	1,673.5	150.5	184.9	Salles de billard	
Bowling alleys .....	22	33	837.1	1,145.8	195.9	264.4	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	16	15	227.0	255.0	42.8	41.3	Quilles et billards	
Golf courses .....	14	32	169.8	463.5	35.0	130.1	Terrains de golf	
<u>Business services group</u> .....	143	165	5,155.2	8,402.7	2,030.9	3,036.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>	
Advertising agencies .....	4	3	--	83.9	--	51.0	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	12	15	232.1	551.8	86.2	175.0	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	49	59	2,284.2	3,976.9	945.6	1,544.9	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service .....	26	27	467.1	383.0	119.7	114.1	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	9	12	295.4	533.1	132.3	270.6	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	2	2	--	--	--	--	Agences de location de personnel	
<u>Personal services group</u> .....	1,310	1,445	13,142.0	18,251.1	4,336.7	5,782.2	<u>Groupe des services personnels</u>	
Barber shops .....	447	517	1,967.1	2,657.2	307.7	281.8	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	33	43	278.6	417.0	70.7	127.0	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	318	426	3,135.9	4,839.4	1,248.2	1,826.0	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	30	34	1,722.9	3,356.6	878.7	1,599.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	74	66	1,820.2	2,098.3	703.8	689.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants .....	2	3	--	53.2	--	15.0	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	-	11	--	180.8	--	26.2	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	7	2	1,044.3	--	545.5	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	-	1	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	46	81	447.1	809.1	29.0	92.4	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	205	140	721.6	731.0	33.9	45.0	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops .....	21	21	172.9	218.3	51.3	39.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemetaries .....	6	9	453.5	365.4	94.4	114.8	Cimetières	
<u>Repair services group</u> .....	318	245	3,599.7	4,206.6	801.9	987.6	<u>Groupe des services de réparation</u>	
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	9	16	590.1	1,120.6	203.6	314.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	10	15	290.7	315.5	--	63.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	1,658	1,719	85,651.7	111,674.3	14,261.7	19,812.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>	
Full year hotels, licensed .....	433	410	42,836.3	53,817.3	6,884.4	9,560.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	13	10	265.0	153.2	59.9	25.8	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).	
Seasonal hotels, licensed .....	6	5	381.5	299.4	--	51.0	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	6	4	125.1	85.6	--	15.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	78	124	2,778.7	5,793.2	423.8	1,124.9	Motels	
Eating places .....	589	696	22,613.4	31,345.2	4,199.3	5,806.3	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages .....	15	32	1,834.7	3,259.7	641.8	836.5	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise .....	293	189	10,210.7	7,648.2	1,447.5	839.1	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	1	5	--	193.6	--	38.1	Salons-coquettes, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses .....	67	94	2,082.4	3,635.8	97.3	261.1	Tavernes, cabarets, buvettes	
<u>Miscellaneous services group</u> .....	204	229	8,288.7	11,792.7	2,079.0	3,076.7	<u>Groupe des services divers</u>	
Funeral directors .....	90	98	2,826.9	3,463.8	608.6	765.2	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver) .....	11	11	705.7	977.9	104.1	163.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	4	9	--	334.1	--	86.8	Agences de collection	
Driving schools .....	1	1	--	--	--	--	Écoles-chapeaux d'automobile	
Window cleaning service .....	1	2	--	--	--	--	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	10	10	459.4	982.7	304.3	665.5	Divers services d'immeubles et habitations.	

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 — suite

Kind of business	Number of locations		Receipts		Total payroll for year		Genre de commerce	
	— Nombre de locaux		— Recettes		— Rémunération totale de l'année			
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$'000								
ALBERTA							ALBERTA	
<u>Total, all locations</u> .....	5,921	6,751	238,268.2	351,374.3	62,382.0	97,745.9	<u>Total, tous les locaux</u>	
<u>Amusement and recreation group</u> .....	568	685	16,972.7	28,571.1	3,132.3	7,070.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>	
Motion picture theatres .....	146	134	5,870.6	7,661.7	1,113.9	1,352.6	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	36	36	1,429.7	2,400.1	293.4	409.0	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	175	189	1,739.4	2,253.4	176.3	298.2	Salles de billard	
Bowling alleys .....	36	56	1,753.3	2,126.4	468.8	623.3	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	18	24	413.0	616.3	73.2	152.1	Quilles et billards	
Golf courses .....	12	46	160.4	2,317.8	58.8	964.5	Terrains de golf	
<u>Business services group</u> .....	341	434	17,553.1	30,173.0	6,862.7	11,086.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>	
Advertising agencies .....	11	17	862.6	1,336.3	472.6	747.8	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	32	27	580.0	577.4	193.9	178.6	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	97	122	6,083.7	10,347.2	2,200.3	3,915.0	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service .....	74	91	1,313.1	1,861.8	429.1	695.4	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	10	10	540.8	1,030.8	318.7	571.0	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	5	15	548.0	2,007.5	420.5	470.0	Agences de location de personnel	
<u>Personal services group</u> .....	1,966	2,416	28,463.9	42,756.4	10,771.5	16,081.3	<u>Groupe des services personnels</u>	
Barber shops .....	613	757	3,584.3	5,110.0	988.2	1,172.9	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	55	55	1,080.8	969.0	457.2	418.3	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	543	793	5,107.5	10,016.5	1,847.5	3,742.0	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning) .....	64	79	5,938.9	8,688.3	2,974.7	4,325.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning) .....	113	122	3,506.2	5,570.5	1,442.8	2,493.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants .....	9	8	193.0	330.2	58.0	140.0	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	1	36	--	677.8	--	115.8	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing .....	9	8	1,480.1	1,123.4	883.0	613.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing .....	7	9	312.4	565.5	167.7	305.7	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	82	153	677.6	1,424.0	37.3	161.2	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	256	200	1,704.3	1,679.0	326.8	259.7	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops .....	45	30	294.4	277.0	40.4	61.9	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemeteries .....	9	7	444.2	339.5	152.0	136.8	Cimetières	
<u>Repair services group</u> .....	397	349	8,836.2	7,345.8	2,153.1	1,957.7	<u>Groupe des services de réparation</u>	
Armature rewinding and electric motor repair shops .....	15	20	666.1	1,031.5	112.6	356.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops .....	25	30	355.0	491.7	69.3	107.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	2,257	2,455	134,342.2	197,750.9	31,630.0	48,392.6	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>	
Full year hotels, licensed .....	415	432	54,895.7	81,033.5	14,127.5	20,436.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	25	13	1,465.1	846.8	383.3	252.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).	
Seasonal hotels, licensed .....	5	5	4,536.0	4,889.3	1,547.0	1,515.9	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	18	7	800.8	769.9	205.7	226.1	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	216	277	4,804.2	9,819.6	747.2	1,940.8	Motels	
Eating places .....	960	1,205	42,565.5	58,879.9	9,165.4	13,276.3	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages .....	26	54	5,399.5	12,024.9	1,577.5	3,621.4	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise .....	331	142	13,217.8	6,390.3	2,508.7	1,148.9	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs .....	2	8	--	462.7	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses .....	17	27	681.1	1,222.6	64.9	123.7	Tavernes, cabarets, buvettes	
<u>Miscellaneous services group</u> .....	392	412	32,100.1	44,777.1	7,832.4	13,157.0	<u>Groupe des services divers</u>	
Funeral directors .....	84	93	4,571.4	5,031.6	1,079.3	1,261.8	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver) .....	21	21	2,782.5	5,056.1	451.0	694.5	Louage d'automobile (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	8	17	329.5	778.4	166.7	409.8	Agences de collection	
Driving schools .....	7	6	108.0	63.5	52.8	28.8	Écoles-chauffeurs d'automobile	
Window cleaning service .....	5	2	--	--	--	--	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings .....	21	13	1,241.0	2,836.3	721.1	1,875.4	Divers services d'immeubles et habitations.	

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 — Concluded

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce	
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$'000								
<b>BRITISH COLUMBIA</b>								
<u>Total, all locations</u> .....	8,957	10,222	314,417.2	522,931.9	87,600.7	153,369.4	<u>Total, tous les locaux</u>	
<u>Amusement and recreation group</u> .....	598	807	24,903.7	44,556.8	6,325.6	10,533.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>	
Motion picture theatres .....	117	112	7,534.9	10,916.8	1,938.1	2,407.0	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	37	44	1,692.5	2,667.8	410.6	550.3	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	120	161	1,311.9	2,238.4	136.2	377.9	Salles de billard	
Bowling alleys .....	92	98	3,167.7	2,767.0	898.6	679.1	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	8	19	470.4	1,238.2	138.9	308.7	Quilles et billards	
Golf courses .....	19	62	804.7	4,229.9	311.5	1,878.3	Terrains de golf	
<u>Business services group</u> .....	628	761	28,307.1	46,076.7	11,253.4	17,793.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>	
Advertising agencies .....	21	23	2,103.2	3,363.4	1,290.4	1,935.0	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	50	71	895.9	--	321.8	--	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	178	246	9,937.3	17,086.0	3,686.4	6,507.2	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service .....	123	123	1,806.6	1,930.9	468.1	520.7	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	17	34	1,083.4	2,730.1	615.4	1,512.9	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	11	24	192.1	2,803.2	96.2	1,274.9	Agences de location de personnel	
<u>Personal services group</u> .....	2,973	3,466	42,377.1	66,929.7	15,027.1	25,000.6	<u>Groupe des services personnels</u>	
Barber shops .....	743	862	5,262.1	7,322.2	1,456.1	1,849.2	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	23	17	250.5	232.9	76.4	84.3	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	819	1,107	8,434.3	16,185.7	2,904.1	6,108.1	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning). ....	51	96	3,179.3	8,253.1	1,878.1	3,695.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning). ....	143	156	4,608.5	5,898.8	1,980.1	2,237.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants ...	11	19	272.6	532.4	109.4	193.0	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	—	37	—	664.6	—	127.3	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing. ....	21	24	5,909.4	8,657.4	2,852.6	5,395.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing. ....	15	15	1,882.9	1,699.6	1,068.7	927.8	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	153	243	1,526.7	2,988.5	69.0	334.8	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	380	302	2,472.0	2,482.6	423.1	289.6	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops. ....	67	105	398.5	905.3	55.5	139.8	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemeteries .....	6	11	809.3	724.0	247.0	278.9	Cimetières	
<u>Repair services group</u> .....	296	243	6,110.9	6,523.5	1,655.5	1,879.3	<u>Groupe des services de réparation</u>	
Armature rewinding and electric motor repair shops. ....	17	24	456.7	1,924.9	--	558.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops. ....	66	76	675.1	1,012.1	141.2	244.7	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group.</u> .....	3,965	4,374	182,130.0	298,125.1	44,993.1	79,482.1	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>	
Full year hotels, licensed .....	391	411	70,523.9	118,247.6	21,250.8	35,046.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	94	57	3,093.2	2,027.4	759.1	521.9	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)	
Seasonal hotels, licensed .....	17	12	457.0	592.8	127.6	175.1	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	46	12	665.6	310.4	163.7	86.5	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	575	864	8,950.6	26,248.6	1,187.5	4,850.3	Motels	
Eating places .....	1,331	1,538	48,895.6	68,471.6	10,769.1	15,968.4	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages. ....	77	216	9,592.7	25,491.1	2,862.9	7,676.6	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise. ....	414	137	12,824.9	5,957.4	2,081.4	1,079.8	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs. ....	17	34	2,605.9	4,447.1	619.4	1,065.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses. ....	57	76	5,240.9	6,545.0	1,137.4	1,402.8	Tavernes, cabarets, buvettes	
<u>Miscellaneous services group</u> .....	497	571	30,588.4	60,720.1	8,346.0	18,680.3	<u>Groupe des services divers</u>	
Funeral directors .....	87	95	5,514.3	6,193.9	1,290.1	1,654.4	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver). ....	42	35	7,399.5	6,909.8	1,267.6	939.0	Louage d'automobiles (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	20	28	760.0	954.0	388.1	441.7	Agences de collection	
Driving schools .....	16	28	338.4	613.7	156.7	280.1	Écoles-chauffeurs d'automobile	
Window cleaning service .....	5	4	--	93.9	--	49.4	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings. ....	50	46	2,795.7	4,673.7	1,764.7	3,188.1	Divers services d'immeubles et habitations.	

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 - fin

Kind of business	Number of locations		Receipts		Total payroll for year		Genre de commerce	
	Nombre de locaux		Recettes		Rémunération totale de l'année			
	1961	1966	1961	1966	1961	1966		
\$1000								
YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES							YUKON ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST	
<u>Total, all locations</u> .....	156	201	8,163.7	12,480.5	1,585.2	2,721.0	<u>Total, tous les locaux</u>	
<u>Amusement and recreation group</u> .....	12	21	307.0	540.9	98.0	117.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>	
Motion picture theatres .....	6	9	265.2	393.5	91.7	83.8	Salles de cinéma	
Motion picture drive-in theatres .....	-	-	-	-	-	-	Ciné-parcs	
Billiard parlours .....	4	5	--	35.9	--	9.8	Salles de billard	
Bowling alleys .....	-	1	--	--	--	--	Salles de quilles	
Bowling and billiards .....	-	1	--	--	--	--	Quilles et billards	
Golf courses .....	-	-	--	--	--	--	Terrains de golf	
<u>Business services group</u> .....	4	5	85.7	117.5	--	60.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>	
Advertising agencies .....	-	-	--	--	--	--	Agences de publicité	
Sign painting shops .....	-	-	--	--	--	--	Peintres d'enseignes	
Chartered and certified accountants .....	1	3	--	--	--	--	Comptables agréés et brevetés	
Other accounting and bookkeeping service.	3	1	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres.	
Credit agencies .....	-	-	--	--	--	--	Agences de crédit	
Personnel suppliers .....	-	-	--	--	--	--	Agences de location de personnel	
<u>Personal services group</u> .....	33	35	480.9	684.4	170.6	243.4	<u>Groupe des services personnels</u>	
Barber shops .....	12	13	72.4	58.2	11.3	4.4	Boutiques de barbier	
Barber and beauty salon combined .....	1	1	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints	
Beauty salons .....	8	7	--	89.9	--	24.3	Salons de beauté	
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	1	2	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	2	-	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).	
Rug cleaning and repairing plants .....	-	-	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis	
Self-service dry cleaners .....	-	-	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique	
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	4	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.	
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	-	-	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.	
Self-service laundries .....	2	4	--	69.1	--	19.4	Lavoirs	
Shoe repair shops .....	2	2	--	--	--	--	Cordonniers	
Valet service, pressing and repair shops.	-	-	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.	
Cemeteries .....	-	-	--	--	--	--	Cimetières	
<u>Repair services group</u> .....	5	6	34.9	196.3	--	42.3	<u>Groupe des services de réparation</u>	
Armature rewinding and electric motor repair shops.	-	1	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.	
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	1	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.	
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> .....	94	121	7,047.7	10,570.6	1,276.2	2,181.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>	
Full year hotels, licensed .....	31	27	4,276.1	5,718.8	799.7	1,092.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)	
Full year hotels, non-licensed .....	4	3	231.3	116.1	26.6	29.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)	
Seasonal hotels, licensed .....	1	1	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)	
Seasonal hotels, non-licensed .....	-	1	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)	
Motels .....	10	23	272.5	815.6	41.5	116.4	Motels	
Eating places .....	26	22	1,070.9	1,042.5	218.8	204.7	Restaurants	
Eating places with alcoholic beverages.	-	9	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques	
Eating places with other merchandise	2	5	--	115.3	--	11.8	Restaurants avec autre marchandise	
Cocktail lounges, bars and night-clubs.	2	3	--	274.0	--	32.6	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit	
Taverns, beverage rooms, public houses.	3	4	114.7	--	17.4	--	Tavernes, cabarets, buvettes	
<u>Miscellaneous services group</u> .....	8	13	188.1	370.8	32.1	75.4	<u>Groupe des services divers</u>	
Funeral directors .....	3	2	--	--	--	--	Directeurs de funérailles	
Automobile and truck rentals (without driver).	-	1	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)	
Collection agencies .....	-	-	--	--	--	--	Agences de collection	
Driving schools .....	-	-	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile	
Window cleaning service .....	-	-	--	--	--	--	Nettoyage de vitres	
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	-	1	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations.	





STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010331289

C-3

Ca 005

Kind-of-business descriptions, copies of the questionnaires used and some detail of census procedures, as well as an analysis of results, will be included in Census Bulletin 6-1, Catalogue No. 97-641. See outside back cover for a list of the 1966 Bulletins of the Census of Merchandising and Service Trades.

This bulletin comprises service locations only. Any changes that might affect comparability with 1961 service trade statistics, have been noted in "Coverage changes". For changes in certain metropolitan and major urban areas, reference should be made to Census Bulletin 1-16, Catalogue No. 92-616.

Three cities other than metropolitan areas (Calgary, Regina and Saskatoon) have also been included in Catalogue No. 97-644 of Service Trade.

**Note:** Bulletin 97-646 has been cancelled from the series of census publications, because this bulletin containing only two tables will now be published more economically in conjunction with Bulletin 97-645.

Dans le bulletin de recensement 6-1, numéro de catalogue 97-641, on trouvera la description des genres de commerces, des reproductions des questionnaires utilisés et certains détails relatifs aux méthodes de recensement, ainsi qu'une analyse des résultats. La liste des bulletins de 1966 du recensement des entreprises de commerce et de service se trouve à l'extérieur de la couverture arrière.

Ce bulletin ne traite que les locaux des commerces de services. Les modifications dont il faut tenir compte lors de toute comparaison avec la statistique du commerce de services de 1961 ont déjà été signalées sous la rubrique "Modifications apportées à la couverture". Pour ce qui est des modifications de certaines zones métropolitaines et grandes agglomérations urbaines, on consultera utilement le bulletin de recensement 1-16, numéro de catalogue 92-616.

Trois cités autres que les zones métropolitaines (Calgary, Regina et Saskatoon) ont été incluses dans le catalogue 97-644 du Commerce de Services.

**Nota:** Le bulletin 97-646 a été enlevé des publications du recensement; pour raison d'économie ce bulletin ne comprenant que deux tableaux sera intégré au bulletin 97-645.

#### SYMBOLS

- figures withheld to avoid disclosure of individual operations.
- nil or zero.

#### SIGNES CONVENTIONNELS

- chiffres retenus afin de ne pas révéler les entreprises individuelles.
- néant ou zéro.

## REPORTS OF THE CENSUS OF CANADA, 1966

This report is one of a series comprising Volume VIII of the 1966 Census. Reports in these series are so prepared that, by removal of the covers, the contents can be combined to form the materials of each census volume. A hard-covered binder, suitably titled, is supplied to purchasers of the complete set of reports for any given volume.

Individual reports of Volume VIII are listed below. They can be ordered singly by catalogue number, or the complete set including the cover binder at a composite price of \$8. Orders may be sent to **Publications Distribution, Dominion Bureau of Statistics**, or to **Superintendent of Publications, Department of Public Printing and Stationery, Ottawa**. Regulations require that remittance be made prior to the mailing of reports, in the form of a cheque or money order payable to the **Receiver General of Canada**. Orders for reports not yet released will be filled as soon as they become available.

A brochure is available listing the individual bulletins of the 1966 Census of Merchandising and Services. For a copy of this brochure, or for further information on census publications, address your inquiry to the **Information and Public Relations Division, Dominion Bureau of Statistics**. Census of Canada reports on population and agriculture contained in Catalogue Nos. 92-601 to 99-604 may be obtained from the same source.

### Volume VIII—Service Trades

**97-641 Introduction and General Review.**—Description of the census, definitions of terms used, analysis of results and samples of questionnaires, etc. (60 pp., 75c.)

#### Location Statistics

**97-642 Provinces and Cities by Kind of Business.**—Limited comparisons with the 1961 Census (136 pp., \$1.50)

**97-643 Counties or Census Divisions and Places of 1,000 Population and Over.**—Principal statistics, counties by selected trades, etc. (148 pp., \$1.50)

**97-644 Metropolitan Areas by Census Tracts.**—Showing revenue by kind-of-business group, census tract maps (60 pp., 75c.)

**97-645 Size of Business and Miscellaneous Data.**—Size by annual revenue, employment and by number under same ownership; form of organization, receipts from the sales of meals and lunches (96 pp., \$1)

#### Establishment Statistics

**97-647 General Statistics.**—Canada and the provinces, by kind of business, including percentage distribution of source of receipts for reporting establishments (52 pp., 75c.)

## RAPPORTS DU RECENSEMENT DU CANADA, 1966

Le présent rapport fait partie d'une série qui constitue le volume VIII du recensement de 1966. Les rapports se présentent de telle sorte qu'en enlevant les couvertures l'usager peut les réunir et ainsi constituer la matière de chaque volume du recensement. Un auto-relieur à couverture rigide et portant le titre approprié sera fourni à ceux qui achèteront la série complète des rapports devant constituer un volume.

Ci-dessous paraît la liste des rapports contenus dans le volume VIII. On peut se les procurer individuellement à l'aide du numéro de catalogue, ou bien commander la série complète avec auto-relieur moyennant un prix global de \$8. On peut adresser sa commande à **Distribution des publications, Bureau fédéral de la statistique**, ou au **Surintendant des publications, Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa**. En vertu des règlements, les rapports ne seront envoyés que sur réception de la remise nécessaire sous forme de chèque ou mandat établi au nom du **Receveur général du Canada**. Les commandes de rapports non encore publiés seront exécutées aussitôt que les rapports paraîtront.

On peut se procurer une brochure qui énumère les différents bulletins du recensement de 1966 des entreprises de commerce et de service. Pour en obtenir un exemplaire ou pour tout autre renseignement au sujet des publications du recensement, prière de s'adresser à la **Division de l'information et des relations extérieures, Bureau fédéral de la statistique**, qui vous fournira également des rapports sur la population et l'agriculture, numéros de catalogue 92-601 à 99-604.

### Volume VIII—Commerce de services

**97-641 Introduction et revue générale.**—Description du recensement, définition des termes utilisés, analyse des résultats et spécimens de questionnaires, etc. (60 p., 75c.)

#### Statistique des locaux d'affaires

**97-642 Provinces et villes, selon le genre de commerce.**—Quelques comparaisons avec le recensement de 1961 (136 p., \$1.50)

**97-643 Comtés ou divisions de recensement et agglomérations de 1,000 habitants et plus.**—Statistique principale, répartition des comtés selon certains genres de commerces, etc. (148 p., \$1.50)

**97-644 Zones métropolitaines par secteur de recensement.**—Locaux d'affaires, recettes suivant le genre de commerce, cartes géographiques des secteurs de recensement (60 p., 75c.)

**97-645 Taille des entreprises et données diverses.**—Selon les recettes annuelles, le nombre d'employés et le nombre d'établissements appartenant au même propriétaire; forme d'organisation, recettes de la vente de repas et casse-croûte (96 p., \$1)

#### Statistique des établissements

**97-647 Statistique générale.**—Canada et provinces, selon le genre de commerce, y compris la répartition procentuelle des sources de recettes des établissements de service déclarants (52 p., 75c.)